

【经文信息】大正藏第 09 册 No. 0264

添品妙法莲华经 7 卷

[卷第一](#) [卷第二](#) [卷第三](#) [卷第四](#) [卷第五](#) [卷第六](#) [卷第七](#)

目录

[添品妙法莲华经序](#)

[序品第一](#)

[方便品第二](#)

[譬喻品第三](#)

[信解品第四](#)

[药草喻品第五](#)

[授记品第六](#)

[化城喻品第七](#)

[五百弟子授记品第八](#)

[授学无学人记品第九](#)

[法师品第十](#)

[见宝塔品第十一](#)

[劝持品第十二](#)

[安乐行品第十三](#)

[从地踊出品第十四](#)

[如来寿量品第十五](#)

[分别功德品第十六](#)

[随喜功德品第十七](#)

[法师功德品第十八](#)

[常不轻菩萨品第十九](#)

[如来神力品第二十](#)

[陀罗尼品第二十一](#)

[药王菩萨本事品第二十二](#)

[妙音菩萨品第二十三](#)

[观世音菩萨普门品第二十四](#)

[妙庄严王本事品第二十五](#)

[普贤菩萨劝发品第二十六](#)

[嘱累品第二十七](#)

No. 264 [Nos. 262, 263]

## 添品妙法莲华经序

隋仁寿元年崛多笈多二法师添品

《妙法莲华经》者，破二明一之指归也。降神五浊，弘道三乘，权智不思，大悲难极，先设化城之迹，后示系珠之本，车虽有异，雨实无差；记以正觉之名，许以真子之位，同入法性，归之于此。昔焮煌沙门竺法护，于晋武之世译《正法华》；后秦姚兴，更请罗什译《妙法莲华》。考验二译，定非一本。护似多罗之叶，什似龟兹之文。余捡经藏，备见二本，多罗则与《正

法》符会，龟兹则共《妙法》允同，护叶尚有所遗，什文宁无其漏？而护所阙者，《普门品》偈也；什所阙者，《药草喻品》之半，《富楼那》及《法师》等二品之初，《提婆达多品》、《普门品》偈也。什又移《嘱累》在《药王》之前，二本陀罗尼并置《普门》之后。其间异同，言不能极。

窃见《提婆达多》及《普门品》偈，先贤续出，补阙流行。余景仰遗风，宪章成范，大隋仁寿元年辛酉之岁，因普曜寺沙门上行所请，遂共三藏崛多、笈多二法师，于大兴善寺重勘天竺多罗叶本，《富楼那》及《法师》等二品之初勘本犹阙，《药草喻品》更益其半，《提婆达多》通入《塔品》，《陀罗尼》次《神力》之后，《嘱累》还结其终。字句差殊，颇亦改正，倘有披寻，幸勿疑惑。虽千万亿偈，妙义难尽，而二十七品，本文且具。所愿四辩梵词，遍神州之域；一乘秘教，悟象运之机。聊记翻译，序之云尔。

## 添品妙法莲华经卷第一

隋天竺三藏阁那崛多共笈多译

### 妙法莲华经序品第一

如是我闻：

一时佛住王舍城耆闍崛山中，与大比丘众万二千人俱，皆是阿罗汉，诸漏已尽，无复烦恼，逮得己利尽诸有结，心得自在，其名曰：阿若憍陈如、摩诃迦叶、优楼频螺迦叶、伽耶迦叶、那提迦叶、舍利弗、大目干连、摩诃迦旃延、阿[少/兔]楼驮、劫宾那、憍梵波提、离婆多、毕陵伽婆蹉、薄拘罗、摩诃拘絺罗、难陀、孙陀罗难陀、富楼那、弥多罗尼子、须菩提、阿难、罗睺罗，如是众所知识，大阿罗汉等。复有学、无学二千人。摩诃波闍波提比丘尼，与眷属六千人俱。罗睺罗母耶输陀罗比丘尼，亦与眷属俱。

菩萨摩訶萨八万人，皆于阿耨多罗三藐三菩提不退转，皆得陀罗尼，乐说辩才，转不退转法轮。供养无量百千诸佛，于诸佛所，殖众德本，常为诸佛之所称叹。以慈修身，善入佛慧。通达大智到于彼岸。名称普闻无量世界，能度无数百千众生。

其名曰：文殊师利菩萨、观世音菩萨、得大势菩萨、常精进菩萨、不休息菩萨、宝掌菩萨、药王菩萨、勇施菩萨、宝月菩萨、月光菩萨、满月菩萨、大

力菩萨、无量力菩萨、越三界菩萨、跋陀婆罗菩萨、弥勒菩萨、宝积菩萨、导师菩萨、如是等菩萨摩诃萨八万人俱。

尔时释提桓因，与其眷属二万天子俱。复有名月天子、普香天子、宝光天子、四大天王，与其眷属万天子俱；自在天子、大自在天子，与其眷属三万天子俱；娑婆世界主梵天王、尸弃大梵、光明大梵等，与其眷属万二千天子俱。有八龙王，难陀龙王、跋难陀龙王、娑伽罗龙王、和修吉龙王、德叉迦龙王、阿那婆达多龙王、摩那斯龙王、沔钵罗龙王等，各与若干百千眷属俱。有四紧那罗王，法紧那罗王、妙法紧那罗王、大法紧那罗王、持法紧那罗王，各与若干百千眷属俱。有四干闥婆王，乐干闥婆王、乐音干闥婆王、美干闥婆王、美音干闥婆王，各与若干百千眷属俱。有四阿修罗王，婆稚阿修罗王、佉罗骞驮阿修罗王、毘摩质多罗阿修罗王、罗睺阿修罗王，各与若干百千眷属俱。有四迦楼罗王，大威德迦楼罗王、大身迦楼罗王、大满迦楼罗王、如意迦楼罗王，各与若干百千眷属俱。

韦提希子阿阇世王，与若干百千眷属俱，各礼佛足退坐一面。

尔时世尊，四众围遶，供养、恭敬、尊重、赞叹，为诸菩萨说大乘经，名《无量义教菩萨法佛所护念》。佛说此经已，结加趺坐，入于无量义处三昧，身心不动。是时天雨曼陀罗华、摩诃曼陀罗华、曼殊沙华、摩诃曼殊沙华，而散佛上及诸大众，普佛世界六种振动。

尔时会中，比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，及诸小王、转轮圣王，是诸大众得未曾有，欢喜合掌一心观佛。

尔时佛放眉间白毫相光，照东方万八千世界靡不周遍，下至阿鼻地狱，上至阿迦膩咤天，于此世界，尽见彼土六趣众生；又见彼土现在诸佛，及闻诸佛所说经法；并见彼诸比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷诸修行得道者；复见诸菩萨摩诃萨，种种因缘、种种信解、种种相貌行菩萨道；复见诸佛般涅槃者；复见诸佛般涅槃后，以佛舍利起七宝塔。

尔时弥勒菩萨作是念：「今者世尊现神变相，以何因缘而有此瑞？今佛世尊入于三昧，是不可思议现希有事，当以问谁？谁能答者？」复作此念：「是文殊师利，法王之子，已曾亲近供养过去无量诸佛，必应见此希有之相，我今当问。」

尔时比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，及诸天龙鬼神等，咸作此念：「是佛光明神通之相，今当问谁？」

尔时弥勒菩萨欲自决疑，又观四众比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷及诸天、龙、鬼神等众会之心，而问文殊师利言：「以何因缘，而有此瑞神通之相，放大光明照于东方万八千土，悉见彼佛国界庄严？」

于是弥勒菩萨，欲重宣此义，以偈问曰：

「文殊师利！ 大光普照？ 旃檀香风， 地皆严净； 时四部众， 得未曾有。 万八千土， 上至有顶， 生死所趣， 于此悉见。 演说经典， 出柔软音； 梵音深妙， 讲说正法。 照明佛法， 厌老病死； 若人有福， 为说缘觉。 求无上慧， 我住于此； 如是众多， 恒沙菩萨， 或有行施， 车璩马瑙、 宝饰辇舆、 愿得是乘，	导师何故， 雨曼陀罗、 悦可众心。 而此世界， 咸皆欢喜， 眉间光明， 皆如金色。 诸世界中， 善恶业缘， 又覩诸佛， 微妙第一。 教诸菩萨， 令人乐闻； 种种因缘， 开悟众生。 为说涅槃， 曾供养佛； 若有佛子， 为说净道。 见闻若斯， 今当略说： 种种因缘， 金银珊瑚、 金刚诸珍， 欢喜布施， 三界第一，	眉间白毫， 曼殊沙华， 以是因缘， 六种震动。 身意快然， 照于东方， 从阿鼻狱， 六道众生， 受报好丑， 圣主师子； 其声清静， 无数亿万。 各于世界， 以无量喻； 若人遭苦， 尽诸苦际。 志求胜法， 修种种行； 文殊师利！ 及千亿事， 我见彼土， 而求佛道； 真珠摩尼、 奴婢车乘、 回向佛道； 诸佛所叹。
---	--	--

或有菩萨，  
轩饰布施。  
及妻子施，  
头目身体，  
文殊师利！  
问无上道；  
剃除须发，  
而作比丘，  
又见菩萨，  
思惟佛道。  
深修禅定，  
安禅合掌，  
复见菩萨，  
闻悉受持。  
以无量喻，  
化诸菩萨，  
又见菩萨，  
不以为喜。  
济地狱苦，  
未尝睡眠，  
又见具戒，  
以求佛道。  
增上慢人，  
以求佛道。  
及痴眷属，  
摄念山林，  
或见菩萨，  
施佛及僧；  
或无价衣，  
栴檀宝舍，  
清静园林，  
施佛及僧；  
欢喜无厌，  
说寂灭法，

驷马宝车、  
复见菩萨，  
求无上道。  
欣乐施与，  
我见诸王，  
便舍乐土，  
而被法服。  
独处闲静，  
独处闲静，  
勇猛精进，  
又见离欲，  
得五神通。  
以千万偈，  
智深志固，  
又见佛子，  
为众讲法，  
破魔兵众，  
寂然宴默，  
又见菩萨，  
令入佛道。  
经行林中，  
威仪无缺，  
又见佛子，  
恶骂捶打，  
又见菩萨，  
亲近智者，  
亿千万岁，  
肴饍饮食，  
名衣上服，  
施佛及僧；  
众妙卧具，  
华果茂盛，  
如是等施，  
求无上道。  
种种教诏，

栏楯华盖、  
身肉手足，  
又见菩萨，  
求佛智慧。  
往诣佛所，  
宫殿臣妾，  
或见菩萨，  
乐诵经典。  
入于深山，  
常处空闲，  
又见菩萨，  
赞诸法王。  
能问诸佛，  
定慧具足，  
欣乐说法，  
而击法鼓。  
天龙恭敬，  
处林放光，  
又见佛子，  
勤求佛道。  
净如宝珠，  
住忍辱力，  
皆悉能忍，  
离诸戏笑，  
一心除乱，  
以求佛道。  
百种汤药，  
价直千万，  
千万亿种，  
施佛及僧；  
流泉浴池，  
种种微妙，  
或有菩萨，  
无数众生；

又见菩萨，	观诸法性，	无有一相，
犹如虚空；	又见佛子，	心无所著，
以此妙慧，	求无上道。	文殊师利！
又有菩萨，	佛灭度后，	供养舍利。
又见佛子，	造诸塔庙，	无数恒沙，
严饰国界；	宝塔高妙，	五千由旬，
纵广正等，	二千由旬；	一一塔庙，
各千幢幡，	珠交露幔，	宝铃和鸣；
诸天龙神，	人及非人，	香华伎乐，
常以供养。	文殊师利！	诸佛子等，
为供舍利，	严饰塔庙；	国界自然，
殊特妙好；	如天树王，	其华开敷。
佛放一光，	我及众会，	见此国界，
种种殊妙。	诸佛神力，	智慧希有；
放一净光，	照无量国。	我等见此，
得未曾有。	佛子文殊！	愿决众疑，
四众欣仰，	瞻仁及我；	世尊何故，
放斯光明？	佛子时答，	决疑令喜；
何所饶益，	演斯光明？	佛坐道场，
所得妙法；	为欲说此，	为当授记？
示诸佛土，	众宝严净；	及见诸佛，
此非小缘。	文殊当知！	四众龙神；
瞻察仁者，	为说何等？」	

是时文殊师利语弥勒菩萨摩訶萨及诸大士：「善男子等！如我惟忖，今佛世尊，欲说大法、雨大法雨、吹大法螺、击大法鼓、演大法义。诸善男子！我于过去诸佛曾见此瑞，放斯光已即说大法。是故当知，今佛现光亦复如是，欲令众生咸得闻知一切世间难信之法，故现斯瑞。

「诸善男子！如过去无量无边不可思议阿僧祇劫，尔时有佛，号日月灯明如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，演说正法，初善、中善、后善，其义深远其语巧妙，纯一无杂，具足清白梵行之相。为求声闻者，说应四谛法，度生、老、病、死，究竟涅槃；为求辟支佛者，说应十二因缘法；为诸菩萨，说应六波罗蜜，令得阿耨多罗三藐三菩提，成一切种智。次复有佛，亦名日月灯明；次复有佛，

亦名日月灯明；如是二万佛，皆同一字，号日月灯明，又同一姓，姓颇罗堕。

「弥勒当知！初佛后佛皆同一字，名日月灯明，十号具足，所可说法初、中、后善。其最后佛未出家时，有八王子：一名有意，二名善意，三名无量意，四名宝意，五名增意，六名除疑意，七名响意，八名法意，是八王子，威德自在，各领四天下。是诸王子，闻父出家得阿耨多罗三藐三菩提，悉舍王位亦随出家，发大乘意常修梵行，皆为法师，已于千万佛所殖诸善本。

「是时日月灯明佛说大乘经，名《无量义教菩萨法佛所护念》；说是经已，即于大众中结加趺坐，入于无量义处三昧，身心不动；是时天雨曼陀罗华，摩诃曼陀罗华，曼殊沙华，摩诃曼殊沙华，而散佛上及诸大众，普佛世界六种震动。

「尔时会中比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷、天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，及诸小王、转轮圣王等，是诸大众得未曾有，欢喜合掌一心观佛。

「尔时如来，放眉间白毫相光，照东方万八千佛土，靡不周遍，如今所见是诸佛土。

「弥勒当知！尔时会中，有二十亿菩萨，乐欲听法，是诸菩萨，见此光明普照佛土，得未曾有，欲知此光所为因缘。时有菩萨，名曰妙光，有八百弟子，是时日月灯明佛从三昧起，因妙光菩萨说大乘经，名《妙法莲华教菩萨法佛所护念》，六十小劫不起于座；时会听者，亦坐一处六十小劫身心不动，听佛所说谓如食顷。是时众中，无有一人若身若心而生懈倦。

「日月灯明佛，于六十小劫说是经已，即于梵魔沙门婆罗门及天人阿修罗众中，而宣此言：『如来于今日中夜，当入无余涅槃。』

「时有菩萨，名曰德藏，日月灯明佛，即授其记告诸比丘：『是德藏菩萨，次当作佛，号曰净身多陀阿伽度·阿罗诃·三藐三佛陀。』佛授记已，便于中夜入无余涅槃。

「佛灭度后，妙光菩萨持《妙法莲华经》，满八十小劫，为人演说。日月灯明佛八子，皆师妙光，妙光教化，令其坚固阿耨多罗三藐三菩提；是诸王子，供养无量百千万亿佛已，皆成佛道。其最后成佛者，名曰然灯，八百弟



子，中有一人，号曰求名，贪着利养，虽复读诵众经，而不通利，多所忘失，故号求名，是人亦以种诸善根因缘故，得值无量百千万亿诸佛，供养、恭敬、尊重、赞叹。

「弥勒当知！尔时妙光菩萨，岂异人乎？我身是也。求名菩萨，汝身是也。今见此瑞与本无异，是故惟忖，今日如来，当说大乘经，名《妙法莲华教菩萨法佛所护念》。」

尔时文殊师利，于大众中，欲重宣此义，而说偈言：

「我念过去世，	无量无数劫；
有佛人中尊，	号日月灯明。
世尊演说法，	度无量众生；
无数亿菩萨，	令入佛智慧。
佛未出家时，	所生八王子；
见大圣出家，	亦随修梵行。
时佛说大乘，	经名无量义；
于诸大众中，	而为广分别。
佛说此经已，	即于法座上；
加趺坐三昧，	名无量义处。
天雨曼陀华，	天鼓自然鸣；
诸天龙鬼神，	供养人中尊。
一切诸佛土，	实时大震动；
佛放眉间光，	现诸希有事。
此光照东方，	万八千佛土；
示一切众生，	生死业报处。
又见诸佛土，	以众宝庄严；
琉璃颇梨色，	斯由佛光照。
及见诸天人，	龙神夜叉众，
干闥紧那罗，	各供养其佛。
又见诸如来，	自然成佛道；
身色如金山，	端严甚微妙。
如净琉璃中，	内现真金像；
世尊在大众，	敷演深法义。
一一诸佛土，	声闻众无数，

因佛光所照，  
或有诸比丘，  
精进持净戒，  
又见诸菩萨，  
其数如恒沙，  
又见诸菩萨，  
身心寂不动，  
又见诸菩萨，  
各于其国土，  
尔时四部众，  
现大神通力，  
各各自相问，  
天人所奉尊，  
赞妙光菩萨：  
一切所归信，  
如我所说法，  
世尊既赞叹，  
说是《法华经》，  
不起于此座；  
是妙光法师，  
佛说是《法华》，  
寻即于是日，  
『诸法实相义，  
我今于中夜，  
汝一心精进，  
诸佛甚难值，  
世尊诸子等，  
各各怀悲恼，  
圣主法之王，  
『我若灭度时，  
是德藏菩萨，  
心已得通达，  
号曰为净身，  
佛此夜灭度，

悉见彼大众。  
在于山林中，  
犹如护明珠。  
行施忍辱等，  
斯由佛光照。  
深入诸禅定，  
以求无上道。  
知法寂灭相，  
说法求佛道。  
见日月灯佛，  
其心皆欢喜。  
是事何因缘？  
适从三昧起，  
『汝为世间眼，  
能奉持法藏。  
惟汝能证知。』  
令妙光欢喜。  
满六十小劫，  
所说上妙法，  
悉皆能受持。  
令众欢喜已，  
告于天人众：  
已为汝等说；  
当入于涅槃；  
当离于放逸；  
亿劫时一遇。』  
闻佛入涅槃，  
佛灭一何速。  
安慰无量众：  
汝等勿忧怖；  
于无漏实相，  
其次当作佛，  
亦度无量众。』  
如薪尽火灭，

分布诸舍利，  
比丘比丘尼，  
倍复加精进，  
是妙光法师，  
八十小劫中，  
是诸八王子，  
坚固无上道，  
供养诸佛已，  
相继得成佛，  
最后天中天，  
诸仙之导师，  
是妙光法师，  
心常怀懈怠，  
求名利无厌，  
弃舍所习诵，  
以是因缘故，  
亦行众善业，  
供养于诸佛，  
具六波罗蜜，  
其后当作佛，  
广度诸众生，  
彼佛灭度后，  
妙光法师者，  
我见灯明佛，  
以是知今佛，  
今相如本瑞，  
今佛放光明，  
诸人今当知，  
佛当雨法雨，  
诸求三乘人，  
佛当为除断，  
而起无量塔。  
其数如恒沙，  
以求无上道。  
奉持佛法藏，  
广宣《法华经》。  
妙光所开化，  
当见无数佛。  
随顺行大道，  
转次而授记。  
号曰然灯佛，  
度脱无量众。  
时有一弟子，  
贪着于名利，  
多游族姓家，  
废忘不通利，  
号之为求名；  
得见无数佛，  
随顺行大道，  
今见释师子，  
号名曰弥勒；  
其数无有量。  
懈怠者汝是；  
今则我身是。  
本光瑞如此；  
欲说《法华经》。  
是诸佛方便；  
助发实相义。  
合掌一心待；  
充足求道者。  
若有疑悔者；  
令尽无有余。」

## 妙法莲华经方便品第二

尔时世尊从三昧安详而起，告舍利弗：「诸佛智慧甚深无量，其智慧门难解难入，一切声闻、辟支佛所不能知。所以者何？佛曾亲近百千万亿无数诸佛，尽行诸佛无量道法，勇猛精进名称普闻，成就甚深未曾有法，随宜所说意趣难解。舍利弗！吾从成佛已来，种种因缘种种譬喻，广演言教无数方便，引导众生令离诸着。所以者何？如来方便知见波罗蜜，皆已具足。舍利弗！如来知见，广大深远，无量无碍，力、无所畏、禅定、解脱、三昧，深入无际，成就一切未曾有法。舍利弗！如来能种种分别巧说诸法，言辞柔软悦可众心。舍利弗！取要言之，无量无边未曾有法，佛悉成就。止，舍利弗！不须复说。所以者何？佛所成就第一希有难解之法，惟佛与佛乃能究尽诸法实相，所谓诸法，如是相、如是性、如是体、如是力、如是作、如是因、如是缘、如是果、如是报、如是本末究竟等。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「世雄不可量，	诸天及世人，
一切众生类，	无能知佛者。
佛力无所畏，	解脱诸三昧，
及佛诸余法，	无能测量者。
本从无数佛，	具足行诸道，
甚深微妙法，	难见难可了。
于无量亿劫，	行此诸道已，
道场得成果，	我已悉知见。
如是大果报，	种种性相义，
我及十方佛，	乃能知是事。
是法不可示，	言辞相寂灭，
诸余众生类，	无有能得解。
除诸菩萨众，	信力坚固者，
诸佛弟子众，	曾供养诸佛，
一切漏已尽，	住是最后身，
如是诸人等，	其力所不堪。
假使满世间，	皆如舍利弗，
尽思共度量，	不能测佛智。
正使满十方，	皆如舍利弗，
及余诸弟子，	亦满十方刹，
尽思共度量，	亦复不能知。

辟支佛利智，    无漏最后身，  
亦满十方界，    其数如竹林，  
斯等共一心，    于亿无量劫，  
欲思佛实智，    莫能知少分。  
新发意菩萨，    供养无数佛，  
了达诸义趣，    又能善说法，  
如稻麻竹苇，    充满十方刹，  
一心以妙智，    于恒河沙劫，  
咸皆共思量，    不能知佛智。  
不退诸菩萨，    其数如恒沙，  
一心共思求，    亦复不能知。  
又告舍利弗！    无漏不思议，  
甚深微妙法，    我今已具得，  
惟我知是相，    十方佛亦然。  
舍利弗当知！    诸佛语无异。  
于佛所说法，    当生大信力，  
世尊法久后，    要当说真实。  
告诸声闻众，    及求缘觉乘，  
我令脱苦缚，    逮得涅槃者，  
佛以方便力，    示以三乘教，  
众生处处着，    引之令得出。」

尔时大众中，有诸声闻漏尽阿罗汉，阿若憍陈如等千二百人，及发声闻、辟支佛心比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，各作是念：「今者世尊，何故殷勤称叹方便，而作是言：『佛所得法甚深难解，有所言说，意趣难知，一切声闻、辟支佛，所不能及。』佛说一解脱义，我等亦得此法到于涅槃，而今不知是义所趣？」

尔时舍利弗，知四众心疑，自亦未了，而白佛言：「世尊！何因何缘，殷勤称叹诸佛第一方便，甚深微妙难解之法？我自昔来，未曾从佛闻如是说。今者四众咸皆有疑，惟愿世尊，敷演斯事。世尊！何故殷勤称叹甚深微妙难解之法？」

尔时舍利弗，欲重宣此义，而说偈言：

「慧日大圣尊，  
自说得如是，  
禅定解脱等，  
道场所得法，  
我意难可测，  
无问而自说，  
智慧甚微妙，  
无漏诸罗汉，  
今皆堕疑网，  
其求缘觉者，  
诸天龙鬼神、  
相视怀犹豫，  
是事为云何？  
于诸声闻众，  
我今自于智，  
为是究竟法？  
佛口所生子，  
愿出微妙音，  
诸天龙神等，  
求佛诸菩萨，  
又诸万亿国，  
合掌以敬心，  
久乃说是法，  
力无畏三昧、  
不可思议法，  
无能发问者。  
亦无能问者；  
称叹所行道，  
诸佛之所得。  
及求涅槃者，  
佛何故说是？  
比丘比丘尼，  
及干闥婆等，  
瞻仰两足尊，  
愿佛为解说。  
佛说我第一，  
疑惑不能了，  
为是所行道？  
合掌瞻仰待，  
时为如实说。  
其数如恒沙，  
大数有八万，  
转轮圣王至，  
欲闻具足道。」

尔时佛告舍利弗：「止，止！不须复说。若说是事，一切世间诸天及人，皆当惊疑。」

舍利弗重白佛言：「世尊！惟愿说之，惟愿说之！所以者何？是会无数百千万亿阿僧祇众生，曾见诸佛，诸根猛利智慧明了，闻佛所说则能敬信。」

尔时舍利弗，欲重宣此义，而说偈言：

「法王无上尊，  
是会无量众，  
惟说愿勿虑；  
有能敬信者。」

佛复止舍利弗：「若说是事，一切世间天、人、阿修罗，皆当惊疑，增上慢比丘将坠于大坑。」

尔时世尊，重说偈言：

「止！止！不须说，    我法妙难思；  
    诸增上慢者，    闻必不敬信。」

尔时舍利弗重白佛言：「世尊！惟愿说之，惟愿说之！今此会中如我等比，百千万亿世世已曾从佛受化，如此人等必能敬信，长夜安隐多所饶益。」

尔时舍利弗，欲重宣此义，而说偈言：

「无上两足尊，    愿说第一法；  
    我为佛长子，    惟垂分别说。  
    是会无量众，    能敬信此法，  
    佛已曾世世，    教化如是等，  
    皆一心合掌，    欲听受佛语。  
    我等千二百，    及余求佛者，  
    愿为此众故，    惟垂分别说；  
    是等闻此法，    则生大欢喜。」

尔时世尊告舍利弗：「汝已殷懃三请，岂得不说？汝今谛听，善思念之，吾当为汝分别解说。」

说此语时，会中有比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷五千人等，即从座起，礼佛而退。所以者何？此辈罪根深重，及增上慢，未得谓得，未证谓证，有如此失，是以不住。世尊默然而不制止。

尔时佛告舍利弗：「我今此众，无复枝叶，纯有贞实。舍利弗！如是增上慢人，退亦佳矣！汝今善听，当为汝说。」

舍利弗言：「唯然，世尊！愿乐欲闻。」

佛告舍利弗：「如是妙法，诸佛如来时乃说之，如优昙钵华时一现耳。舍利弗！汝等当信，佛之所说言不虚妄。舍利弗！诸佛随宜说法，意趣难解。所以者何？我以无数方便，种种因缘、譬喻言辞，演说诸法，是法非思量、分别之所能解，惟有诸佛乃能知之。所以者何？诸佛世尊，惟以一大事因缘故出现于世。舍利弗！云何名诸佛世尊惟以一大事因缘故出现于世？诸佛世尊，欲令众生开佛知见使得清净故，出现于世；欲示众生佛知见故，出现于

世；欲令众生悟佛知见故，出现于世；欲令众生入佛知见道故，出现于世。舍利弗！是为诸佛以一大事因缘故出现于世。」

佛告舍利弗：「诸佛如来，但教化菩萨，诸有所作常为一事，惟以佛之知见示悟众生。舍利弗！如来但以一佛乘故，为众生说法，无有余乘若二若三。舍利弗！一切十方诸佛，法亦如是。舍利弗！过去诸佛，以无量无数方便，种种因缘、譬喻言辞，而为众生演说诸法，是法皆为一佛乘故，是诸众生，从诸佛闻法究竟皆得一切种智。舍利弗！未来诸佛当出于世，亦以无量无数方便，种种因缘、譬喻言辞，而为众生演说诸法，是法皆为一佛乘故，是诸众生从佛闻法，究竟皆得一切种智。舍利弗！现在十方无量百千万亿佛土中诸佛世尊，多所饶益安乐众生，是诸佛亦以无量无数方便，种种因缘、譬喻言辞，而为众生演说诸法，是法皆为一佛乘故，是诸众生从佛闻法，究竟皆得一切种智。舍利弗！是诸佛但教化菩萨，欲以佛之知见示众生故，欲以佛之知见悟众生故，欲令众生入佛知见道故。舍利弗！我今亦复如是，知诸众生有种种欲深心所著，随其本性，以种种因缘、譬喻言辞，方便力故而为说法。舍利弗！如此皆为得一佛乘一切种智故。舍利弗！十方世界中尚无二乘，何况有三。」

「舍利弗！诸佛出于五浊恶世，所谓劫浊、烦恼浊、众生浊、见浊、命浊，如是，舍利弗！劫浊乱时，众生垢重，慳贪、嫉妬，成就诸不善根故，诸佛以方便力，于一佛乘分别说三。舍利弗！若我弟子，自谓阿罗汉、辟支佛者，不闻不知诸佛如来但教化菩萨事，此非佛弟子，非阿罗汉，非辟支佛。又舍利弗！是诸比丘、比丘尼，自谓已得阿罗汉，是最后身究竟涅槃，便不复志求阿耨多罗三藐三菩提，当知此辈，皆是增上慢人。所以者何？若有比丘实得阿罗汉，若不信此法，无有是处，除佛灭度后现前无佛。所以者何？佛灭度后，如是等经受持、读诵、解其义者，是人难得，若遇余佛，于此法中便得决了。舍利弗！汝等当一心信解，受持佛语。诸佛如来言无虚妄，无有余乘，惟一佛乘。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「比丘比丘尼，	有怀增上慢，
优婆塞我慢，	优婆夷不信，
如是四众等，	其数有五千，
不自见其过，	于戒有缺漏，



护惜其瑕疵，  
众中之糟糠，  
斯人尠福德，  
此众无枝叶，  
舍利弗善听，  
无量方便力，  
众生心所念，  
若干诸欲性，  
佛悉知是已，  
言辞方便力，  
或说修多罗，  
本生未曾有，  
譬喻并祇夜，  
钝根乐小法，  
于诸无量佛，  
众苦所恼乱，  
我设是方便，  
未曾说汝等，  
所以未曾说，  
今正是其时，  
我此九部法，  
入大乘为本，  
有佛子心净，  
无量诸佛所，  
为此诸佛子，  
我记如是人，  
以深心念佛，  
此等闻得佛，  
佛知彼心行，  
声闻若菩萨，  
乃至于一偈，  
十方佛土中，  
无二亦无三，  
但以假名字，  
是小智已出，  
佛威德故去，  
不堪受是法。  
惟有诸贞实，  
诸佛所得法，  
而为众生说。  
种种所行道，  
先世善恶业，  
以诸缘譬喻，  
令一切欢喜。  
伽陀及本事，  
亦说于因缘，  
优波提舍经。  
贪着于生死，  
不行深妙道，  
为是说涅槃。  
令得入佛慧，  
当得成佛道。  
说时未至故，  
决定说大乘。  
随顺众生说，  
以故说是经。  
柔软亦利根，  
而行深妙道，  
说是大乘经。  
来世成佛道，  
修持净戒故。  
大喜充遍身，  
故为说大乘。  
闻我所说法，  
皆成佛无疑。  
惟有一乘法，  
除佛方便说，  
引导于众生。

说佛智慧故，  
惟此一事实，  
终不以小乘，  
佛自住大乘，  
定慧力庄严，  
自证无上道，  
若以小乘化，  
我则堕慳贪，  
若人信归佛，  
亦无贪嫉意，  
故佛于十方，  
我以相严身，  
无量众所尊，  
舍利弗当知！  
欲令一切众，  
如我昔所愿，  
化一切众生，  
若我遇众生，  
无智者错乱，  
我知此众生，  
坚着于五欲，  
以诸欲因缘，  
轮回六趣中，  
受胎之微形，  
薄德少福人，  
入邪见稠林，  
依止此诸见，  
深着虚妄法，  
我慢自矜高，  
于千万亿劫，  
亦不闻正法，  
是故舍利弗！  
说诸尽苦道，  
我虽说涅槃，

诸佛出于世，  
余二则非真。  
济度于众生，  
如其所得法。  
以此度众生，  
大乘平等法。  
乃至于一人，  
此事为不可。  
如来不欺诳，  
断诸法中恶，  
而独无所畏。  
光明照世间，  
为说实相印。  
我本立誓愿，  
如我等无异。  
今者已满足，  
皆令入佛道。  
尽教以佛道，  
迷惑不受教。  
未曾修善本，  
痴爱故生恼，  
坠堕三恶道，  
备受诸苦毒，  
世世常增长。  
众苦所逼迫，  
若有若无等，  
具足六十二，  
坚受不可舍，  
谄曲心不实，  
不闻佛名字，  
如是人难度。  
我为设方便，  
示之以涅槃。  
是亦非真灭，

诸法从本来，  
佛子行道已，  
我有方便力，  
一切诸世尊，  
今此诸大众，  
诸佛语无异，  
过去无数劫，  
百千万亿种，  
如是诸世尊，  
无数方便力，  
是诸世尊等，  
化无量众生，  
又诸大圣主，  
天人群生类，  
更以异方便，  
若有众生类，  
若闻法布施，  
精进禅智等，  
如是诸人等，  
诸佛灭度已，  
如是诸众生，  
诸佛灭度已，  
起万亿种塔，  
车璩与马瑙，  
清浄广严饰，  
或有起石庙，  
木槿并余材，  
若于旷野中，  
乃至童子戏，  
如是诸人等，  
若人为佛故，  
刻雕成众相，  
或以七宝成，  
白镞及铅锡，  
常自寂灭相。  
来世得作佛，  
开示三乘法。  
皆说一乘道，  
皆应除疑惑，  
惟一无二乘。  
无量灭度佛，  
其数不可量，  
种种缘譬喻，  
演说诸法相。  
皆说一乘法，  
令入于佛道。  
知一切世间，  
深心之所欲，  
助显第一义。  
值诸过去佛，  
或持戒忍辱，  
种种修福慧，  
皆已成佛道。  
若人善软心，  
皆已成佛道。  
供养舍利者，  
金银及颇梨，  
玫瑰琉璃珠，  
庄校于诸塔；  
栴檀及沈水，  
砖瓦泥土等，  
积土成佛庙；  
聚沙为佛塔；  
皆已成佛道。  
建立诸形像，  
皆已成佛道。  
鍤石赤白铜，  
铁木及与泥，

或以胶漆布，  
如是诸人等，  
彩画作佛像，  
自作若使人，  
乃至童子戏，  
或以指爪甲，  
如是诸人等，  
具足大悲心，  
但化诸菩萨，  
若人于塔庙，  
以华香幡盖，  
若使人作乐，  
箫笛琴箜篌，  
如是众妙音，  
或以欢喜心，  
乃至一小音，  
若人散乱心，  
供养于画像，  
或有人礼拜，  
乃至举一手，  
以此供养像，  
自成无上道，  
入无余涅槃，  
若人散乱心，  
一称南无佛，  
于诸过去佛，  
若有闻是法，  
未来诸世尊，  
是诸如来等，  
一切诸如来，  
度脱诸众生，  
若有闻法者，  
诸佛本誓愿，  
普欲令众生，  
严饰作佛像；  
皆已成佛道。  
百福庄严相，  
皆已成佛道。  
若草木及笔，  
而画作佛像；  
渐渐积功德，  
皆已成佛道，  
度脱无量众。  
宝像及画像，  
敬心而供养，  
击鼓吹角贝，  
琵琶饶铜钹，  
尽持以供养，  
歌呗颂佛德，  
皆已成佛道。  
乃至以一华；  
渐见无数佛。  
或复但合掌，  
或复小低头，  
渐见无量佛，  
广度无数众，  
如薪尽火灭。  
入于塔庙中，  
皆已成佛道；  
现在或灭度，  
皆已成佛道。  
其数无有量，  
亦方便说法；  
以无量方便，  
入佛无漏智；  
无一不成佛。  
我所行佛道，  
亦同得此道。

未来世诸佛，  
无数诸法门，  
诸佛两足尊，  
佛种从缘起，  
是法住法位，  
于道场知己，  
天人所供养，  
其数如恒沙，  
安隐众生故，  
知第一寂灭，  
虽示种种道，  
知众生诸行，  
过去所集业，  
及诸根利钝，  
譬喻亦言辞，  
我今亦如是，  
以种种法门，  
我以智慧力，  
方便说诸法，  
舍利弗当知！  
见六道众生，  
入生死险道，  
深着于五欲，  
以贪爱自蔽，  
不求大势佛，  
深入诸邪见，  
为是众生故，  
我始坐道场，  
于三七日中，  
『我所得智慧，  
众生诸根钝，  
如斯之等类，  
尔时诸梵王，  
护世四天王，

虽说百千亿，  
其实为一乘。  
知法常无性，  
是故说一乘。  
世间相常住，  
道师方便说。  
现在十方佛，  
出现于世间，  
亦说如是法；  
以方便力故，  
其实为佛乘；  
深心之所念，  
欲性精进力，  
以种种因缘，  
随应方便说；  
安隐众生故，  
宣示于佛道。  
知众生性欲，  
皆令得欢喜。  
我以佛眼观，  
贫穷无福慧，  
相续苦不断，  
如牝牛爱尾，  
盲冥无所见，  
及与断苦法，  
以苦欲舍苦。  
而起大悲心，  
观树亦经行，  
思惟如是事：  
微妙最第一。  
着乐痴所盲，  
云何而可度？』  
及诸天帝释，  
及大自在天，

并余诸天众，  
恭敬合掌礼，  
我即自思惟：  
众生没在苦，  
破法不信故，  
我宁不说法，  
寻念过去佛，  
『我今所得道，  
作是思惟时，  
梵音慰喻我，  
第一之导师，  
随诸一切佛，  
我等亦皆得，  
为诸众生类，  
少智乐小法，  
是故以方便，  
虽复说三乘，  
舍利弗当知！  
深净微妙音，  
复作如是念：  
如诸佛所说，  
思惟是事已，  
诸法寂灭相，  
以方便力故，  
是名转法轮，  
及以阿罗汉，  
从久远劫来，  
生死苦永尽，  
舍利弗当知！  
志求佛道者，  
咸以恭敬心，  
曾从诸佛闻，  
我即作是念：  
为说佛慧故。』

眷属百千万，  
请我转法轮。  
『若但赞佛乘，  
不能信是法。  
坠于三恶道；  
疾入于涅槃。』  
所行方便力；  
亦应说三乘。』  
十方佛皆现；  
『善哉释迦文！  
得是无上法；  
而用方便力，  
最妙第一法；  
分别说三乘。』  
不自信作佛，  
分别说诸果，  
但为教菩萨。  
我闻圣师子，  
称南无诸佛！  
『我出浊恶世，  
我亦随顺行。』  
即趣波罗奈，  
不可以言宣，  
为五比丘说；  
便有涅槃音，  
法僧差别名。  
赞示涅槃法，  
我常如是说。  
我见佛子等，  
无量千万亿，  
皆来至佛所；  
方便所说法。  
『如来所以出，  
今正是其时。』

舍利弗当知！  
着相憍慢者，  
今我喜无畏，  
正直舍方便，  
菩萨闻是法，  
千二百罗汉，  
如三世诸佛，  
我今亦如是，  
诸佛兴出世，  
正使出于世，  
无量无数劫，  
能听是法者，  
譬如优昙华，  
天人所希有，  
闻法欢喜赞，  
则为已供养，  
是人甚希有，  
汝等勿有疑，  
普告诸大众，  
教化诸菩萨，  
汝等舍利弗，  
当知是妙法，  
以五浊恶世，  
如是等众生，  
当来世恶人，  
迷惑不信受，  
有惭愧清净，  
当为如是等，  
舍利弗当知！  
以万亿方便，  
其不习学者，  
汝等既已知，  
随宜方便事，  
心生大欢喜，  
钝根小智人，  
不能信是法。  
于诸菩萨中，  
但说无上道。  
疑网皆已除，  
悉亦当作佛。  
说法之仪式，  
说无分别法。  
悬远值遇难，  
说是法复难。  
闻是法亦难，  
斯人亦复难。  
一切皆爱乐，  
时时乃一出。  
乃至发一言，  
一切三世佛。  
过于优昙华，  
我为诸法王，  
但以一乘道，  
无声闻弟子。  
声闻及菩萨，  
诸佛之秘要。  
但乐着诸欲，  
终不求佛道。  
闻佛说一乘，  
破法堕恶道。  
志求佛道者，  
广赞一乘道。  
诸佛法如是，  
随宜而说法，  
不能晓了此。  
诸佛世之师，  
无复诸疑惑，  
自知当作佛。」

## 添品妙法莲华经卷第一

## 添品妙法莲华经卷第二

隋天竺三藏阇那崛多共笈多译

### 譬喻品第三

尔时舍利弗，踊跃欢喜，即起合掌瞻仰尊颜，而白佛言：「今从世尊闻此法音，心怀踊跃得未曾有。所以者何？我昔从佛闻如是法，见诸菩萨受记作佛，而我等不预斯事，甚自感伤，失于如来无量知见。世尊！我尝独处山林树下，若坐、若行每作是念：『我等同入法性，云何如来以小乘法而见济度？是我等咎，非世尊也。』所以者何？若我等待说所因成就阿耨多罗三藐三菩提者，必以大乘而得度脱。然我等不解方便随宜所说，初闻佛法遇便信受，思惟取证。世尊！我从昔来终日竟夜每自克责，而今从佛闻所未闻未曾有法，断诸疑悔，身意泰然快得安隐，今日乃知真是佛子，从佛口生、从法化生，得佛法分。」

尔时舍利弗，欲重宣此义而说偈言：

「我闻是法音，	得所未曾有；
心怀大欢喜，	疑网皆已除。
昔来蒙佛教，	不失于大乘；
佛音甚希有，	能除众生恼。
我已得漏尽，	闻亦除忧恼；
我处于山谷，	或在林树下，
若坐若经行，	常思惟是事；
呜呼深自责，	云何而自欺？
『我等亦佛子，	同入无漏法，
不能于未来，	演说无上道。
金色三十二，	十力诸解脱，
同共一法中，	而不得此事。
八十种妙好，	十八不共法；
如是等功德，	而我皆已失。』



我独经行时，  
名闻满十方，  
自惟失此利，  
我常于日夜，  
欲以问世尊，  
我常见世尊，  
以是于日夜，  
今闻佛音声，  
无漏难思议，  
我本着邪见，  
世尊知我心，  
我悉除邪见，  
尔时心自谓，  
而今乃自觉，  
若得作佛时，  
天人夜叉众，  
是时乃可谓，  
佛于大众中，  
闻如是法音，  
初闻佛所说，  
将非魔作佛，  
佛以种种缘，  
其心安如海，  
佛说过去世，  
安住方便中，  
现在未来佛，  
亦以诸方便，  
如今者世尊，  
得道转法轮，  
世尊说实道，  
以是我定知，  
我堕疑网故，  
闻佛柔软音，  
演畅清净法，

见佛在大众，  
广饶益众生。  
我为自欺诳，  
每思惟是事。  
为失为不失？  
称赞诸菩萨，  
筹量如此事。  
随宜而说法，  
令众至道场。  
为诸梵志师，  
拔邪说涅槃；  
于空法得证。  
得至于灭度；  
非是实灭度。  
具三十二相；  
龙神等恭敬，  
永尽灭无余；  
说我当作佛；  
疑悔悉已除。  
心中大惊疑，  
恼乱我心耶？  
譬喻巧言说，  
我闻疑网断。  
无量灭度佛，  
亦皆说是法；  
其数无有量，  
演说如是法。  
从生及出家，  
亦以方便说；  
波旬无此事，  
非是魔作佛；  
谓是魔所为。  
深远甚微妙；  
我心大欢喜。

疑悔永已尽，    安住实智中，  
我定当作佛，    为天人所敬，  
转无上法轮，    教化诸菩萨。」

尔时佛告舍利弗：「吾今于天、人、沙门、婆罗门等大众中说，我昔曾于二万亿佛所，为无上道故，常教化汝，汝亦长夜随我受学，我以方便引导，汝故生我法中。舍利弗！我昔教汝志愿佛道，汝今悉忘，而便自谓已得灭度。我今还欲令汝忆念本愿所行道故，为诸声闻说是大乘经，名《妙法莲华教菩萨法佛所护念》。舍利弗！汝于未来世过无量无边不可思议劫，供养若干千万亿佛，奉持正法，具足菩萨所行之道，当得作佛，号曰华光如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，国名离垢，其土平正，清净严饰，安隐丰乐，天人炽盛，琉璃为地，有八交道，黄金为绳以界其侧，其傍各有七宝行树，常有华果；华光如来，亦以三乘教化众生。舍利弗！彼佛出时虽非恶世，以本愿故说三乘法，其劫名大宝庄严。何故名曰大宝庄严？其国中以菩萨为大宝故。彼诸菩萨无量无边不可思议，算数譬喻所不能及，非佛智力无能知者。若欲行时宝华承足，此诸菩萨非初发意，皆久殖德本，于无量百千万亿佛所，净修梵行，恒为诸佛之所称叹，常修佛慧具大神通，善知一切诸法之门，质直无伪志念坚固，如是菩萨充满其国。舍利弗！华光佛寿十二小劫，除为王子未作佛时，其国人民寿八小劫。华光如来过十二小劫，授坚满菩萨阿耨多罗三藐三菩提记，告诸比丘：『是坚满菩萨次当作佛，号曰华足安行多陀阿伽度。阿罗诃。三藐三佛陀。』其佛国土亦复如是。舍利弗！是华光佛灭度之后，正法住世三十二小劫，像法住世亦三十二小劫。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「舍利弗来世，    成佛普智尊；  
号名曰华光，    当度无量众。  
供养无数佛，    具足菩萨行；  
十力等功德，    证于无上道。  
过无量劫已，    劫名大宝严；  
世界名离垢，    清净无瑕秽。  
以琉璃为地，    金绳界其道；  
七宝杂色树，    常有花果实。  
彼国诸菩萨，    志念常坚固；

神通波罗蜜，皆已悉具足。  
于无数佛所，善学菩萨道；  
如是等大士，华光佛所化。  
佛为王子时，弃国舍世荣；  
于最末后身，出家成佛道。  
华光佛住世，寿十二小劫；  
其国人民众，寿命八小劫。  
佛灭度之后，正法住于世；  
三十二小劫，广度诸众生。  
正法灭尽已，像法三十二；  
舍利广流布，天人普供养。  
华光佛所为，其事皆如是；  
其两足圣尊，最胜无伦匹，  
彼即是汝身，宜应自欣庆。」

尔时四部众，比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽等大众，见舍利弗于佛前得受阿耨多罗三藐三菩提记，心大欢喜踊跃无量，各各脱身所著上衣，以供养佛。释提桓因、梵天王等，与无数天子，亦以天妙衣、天曼陀罗华、摩诃曼陀罗华等，供养于佛，所散天衣，住虚空中而自回转；诸天伎乐百千万种，于虚空中一时俱作，雨众天华，而作是言：「佛昔于波罗奈初转法轮，今乃复转无上最大法轮。」

尔时诸天子，欲重宣此义，而说偈言：

「昔于波罗奈，转四谛法轮；  
分别说诸法，五众之生灭。  
今复转最妙，无上大法轮；  
是法甚深奥，少有能信者。  
我等从昔来，数闻世尊说；  
未曾闻如是，深妙之上法；  
世尊说是法，我等皆随喜。  
大智舍利弗，今得受尊记；  
我等亦如是，必当得作佛。  
于一切世间，最尊无有上，

佛道叵思议，方便随宜说。  
我所有福业，今世若过世，  
及见佛功德，尽回向佛道。」

尔时舍利弗白佛言：「世尊！我今无复疑悔，亲于佛前得受阿耨多罗三藐三菩提记，是诸千二百心自在者，昔住学地，佛常教化言：『我法能离生、老、病、死，究竟涅槃。』是学、无学人，亦各自以离我见及有、无见等，谓得涅槃；而今于世尊前，闻所未闻，皆堕疑惑。善哉，世尊！愿为四众说其因缘令离疑悔。」

尔时佛告舍利弗：「我先不言诸佛世尊以种种因缘、譬喻言辞，方便说法，皆为阿耨多罗三藐三菩提耶？是诸所说，皆为化菩萨故。然，舍利弗！今当复以譬喻更明此义，诸有智者以譬喻得解。舍利弗！若国邑、聚落有大长者，其年衰迈，财富无量，多有田宅及诸僮仆；其家广大，唯有一门，多诸人众，一百、二百，乃至五百人，止住其中；堂阁朽故，墙壁颓落，柱根腐败，梁栋倾危，周匝俱时欻然火起焚烧舍宅。长者诸子，若十、二十或至三十，在此宅中。长者见是大火从四面起，即大惊怖而作是念：『我虽能于此所烧之门安隐得出，而诸子等于火宅内乐着嬉戏，不觉、不知、不惊、不怖；火来逼身苦痛切己，心不厌患无求出意。』舍利弗！是长者作是思惟：『我身手有力，当以衣裓若以机案从舍出之。』复更思惟：『是舍唯有一门，而复隘小，诸子幼稚未有所识，恋着戏处，或当堕落为火所烧，我为说怖畏之事，此舍已烧宜时疾出，无令为火之所烧害。』作是念已，如所思惟具告诸子：『汝等速出。』父虽怜愍善言诱喻，而诸子等乐着嬉戏，不肯信受，不惊、不畏了无出心；亦复不知，何者是火？何者为舍？云何为失？但东西走戏视父而已。」

「尔时长者，即作是念：『此舍已为大火所烧，我及诸子若不时出，必为所焚；我今当设方便令诸子等得免斯害。』父知诸子先心各有所好，种种珍玩奇异之物，情必乐着，而告之言：『汝等所可玩好希有难得，汝若不取后必忧悔，如此种种羊车、鹿车、牛车，今在门外可以游戏，汝等于此火宅宜速出来，随汝所欲皆当与汝。』尔时诸子闻父所说珍玩之物，适其愿故心各勇锐，互相推排竞共驰走争出火宅。是时长者见诸子等安隐得出，皆于四衢道中露地而坐，无复障碍，其心泰然欢喜踊跃。时诸子等各白父言：『父先所许玩好之具，羊车、鹿车、牛车愿时赐与。』」

「舍利弗！尔时长者，各赐诸子等一大车，其车高广众宝庄校，周匝栏楯四面悬铃，又于其上张设幟盖，亦以珍奇杂宝而严饰之；宝绳交络，垂诸华缨，重敷綰紵安置丹枕；驾以白牛，肤色充洁形体姝好，有大筋力行步平正，其疾如风；又多仆从而侍卫之。所以者何？是大长者财富无量，种种诸藏悉皆充溢，而作是念：『我财物无极，不应以下劣小车与诸子等，今此幼童皆是吾子，爱无偏党，我有如是七宝大车，其数无量，应当等心各各与之，不宜差别。所以者何？以我此物周给一国，犹尚不匮，何况诸子。』是时诸子，各乘大车得未曾有，非本所望。

「舍利弗！于汝意云何？是长者等与诸子珍宝大车，宁有虚妄不？」

舍利弗言：「不也，世尊！是长者但令诸子得免火难，全其躯命非为虚妄。何以故？若全身命，便为已得玩好之具，况复方便于彼火宅而拔济之。世尊！若是长者，乃至不与最小一车，犹不虚妄。何以故？是长者先作是意，我以方便令子得出，以是因缘无虚妄也。何况长者，自知财富无量，欲饶益诸子等与大车。」

佛告舍利弗：「善哉，善哉！如汝所言。舍利弗！如来亦复如是，则为一切世间之父，于诸怖畏、衰恼、忧患、无明闇蔽，永尽无余，而悉成就无量知见力无所畏，有大神力及智慧力，具足方便、智慧波罗蜜，大慈、大悲常不懈倦，恒求善事利益一切，而生三界朽故火宅，为度众生生、老、病、死、忧悲苦恼、愚痴闇蔽三毒之火，教化令得阿耨多罗三藐三菩提；见诸众生为生、老、病、死、忧悲苦恼之所烧煮，亦以五欲财利故，受种种苦；又以贪着追求故，现受众苦，后受地狱、畜生、饿鬼之苦；若生天上及在人间，贫穷困苦、爱别离苦、怨憎会苦，如是等种种诸苦，众生没在其中欢喜游戏，不觉、不知、不惊、不怖，亦不生厌、不求解脱，于此三界火宅东西驰走，虽遭大苦不以为患。

「舍利弗！佛见此已便作是念：『我为众生之父，应拔其苦难，与无量无边佛智慧乐，令其游戏。』舍利弗！如来复作是念：『若我但以神力及智慧力，舍于方便，为诸众生赞如来知见力无所畏者，众生不能以是得度。所以者何？是诸众生，未免生、老、病、死、忧悲苦恼，而为三界火宅所烧，何由能解佛之智慧。』舍利弗！如彼长者虽复身手有力而不用之，但以殷懃方便，免济诸子火宅之难，然后各与珍宝大车；如来亦复如是，虽有力无所畏而不用之，但以智慧方便，于三界火宅拔济众生，为说三乘——声闻、辟支

佛、佛乘——而作是言：『汝等莫得乐住三界火宅，勿贪龕弊色、声、香、味、触也，若贪着生爱则为所烧，汝等速出三界，当得三乘声闻、辟支佛、佛乘，我今为汝保任此事，终不虚也，汝等但当勤修精进。』如来以是方便诱进众生。复作是言：『汝等当知此三乘法皆是圣所称叹，自在无系无所依求，乘是三乘，以无漏根、力、觉、道、禅定、解脱、三昧等，而自娱乐，便得无量安隐快乐。』

「舍利弗！若有众生，内有智性，从佛世尊闻法信受，殷懃精进，欲速出三界自求涅槃，是名声闻乘，如彼诸子为求羊车出于火宅。若有众生从佛世尊闻法信受，殷懃精进求自然慧，乐独善寂，深知诸法因缘，是名辟支佛乘，如彼诸子为求鹿车出于火宅。若有众生，从佛世尊闻法信受，勤修精进求一切智、佛智、自然智、无师智，如来知见，力、无所畏，愍念安乐无量众生，利益天人度脱一切，是名大乘菩萨；求此乘故，名为摩訶萨，如彼诸子为求牛车出于火宅。舍利弗！如彼长者见诸子等安隐得出火宅到无畏处，自惟财富无量，等以大车而赐诸子；如来亦复如是，为一切众生之父，若见无量亿千众生以佛教门出三界苦怖畏险道得涅槃乐，如来尔时便作是念：『我有无量无边智慧、力、无畏等诸佛法藏，是诸众生皆是我子，等与大乘，不令有人独得灭度，皆以如来灭度而灭度之，是诸众生脱三界者，悉与诸佛禅定、解脱等娱乐之具，皆是一相一种圣所称叹，能生净妙第一之乐。』舍利弗！如彼长者初以三车诱引诸子，然后但与大车，宝物庄严安隐第一，然彼长者无虚妄之咎。如来亦复如是，无有虚妄，初说三乘引导众生，然后但以大乘而度脱之。何以故？如来有无量智慧、力、无所畏诸法之藏，能与一切众生大乘之法，但不尽能受。舍利弗！以是因缘，当知诸佛方便力故，于一佛乘分别说三。」

佛欲重宣此义，而说偈言：

「譬如长者，	有一大宅，	其宅久故，
而复顿弊，	堂舍高危，	柱根摧朽，
梁栋倾斜，	基陛颓毁，	墙壁圯坼，
泥涂褻落，	覆苦乱坠，	椽椳差脱，
周障屈曲，	杂秽充遍；	有五百人，
止住其中，	鷄泉鷓鴣，	鸟鹊鸠鸽，
虻蛇蝮蝎，	蜈蚣蚰蜒，	守宫百足，
豺狸鼯鼠，	诸恶虫辈，	交横驰走；

屎尿臭处，	不净流溢；	蜣螂诸虫，
而集其上；	狐狼野干，	咀齧践蹋，
[齿*齐]啮死尸，	骨肉狼籍。	由是群狗，
竞来搏撮，	饥羸悼惶，	处处求食，
鬪争[齿*查]掣，	嗥喋嗥吠，	其舍恐怖，
变状如是。	处处皆有，	魑魅魍魉，
夜叉恶鬼，	食噉人肉。	毒虫之属，
诸恶禽兽，	孚乳产生，	各自藏护。
夜叉竞来，	争取食之；	食之既饱，
恶心转炽，	鬪争之声，	甚可怖畏；
鸠盘荼鬼，	蹲踞土埕，	或时离地，
一尺二尺；	往返游行，	纵逸嬉戏。
捉狗两足，	扑令失声，	以脚加颈，
怖狗自乐。	复有诸鬼，	其身长大，
裸形黑瘦，	常住其中；	发大恶声，
叫呼求食。	复有诸鬼，	其咽如针；
复有诸鬼，	首如牛头；	或食人肉，
或复噉狗；	头发蓬乱，	残害凶险；
饥渴所逼，	叫唤驰走。	夜叉饿鬼，
诸恶鸟兽；	饥急四向，	窥看窓牖，
如是诸难，	恐惧无量。	是朽故宅，
属于一人，	其人近出，	未久之间，
于后舍宅，	欵然火起；	四面一时，
其焰俱炽，	栋梁椽柱，	爆声震裂，
摧折堕落，	墙壁崩倒；	诸鬼神等，
扬声大叫；	鷗鹞诸鸟，	鸠盘荼等，
周悼惶怖，	不能自出；	恶兽毒虫，
藏窜孔穴；	毘舍阁鬼，	亦住其中；
薄福德故，	为火所逼，	共相残害，
饮血噉肉。	野干之属，	并已前死；
诸大恶兽，	竞来食噉。	臭烟燧[火*孛]，
四面充塞；	蜈蚣蚰蜒，	毒蛇之类，
为火所烧，	争走出穴；	鸠盘荼鬼，
随取而食。	又诸饿鬼，	头上火燃；

饥渴热恼，  
甚可怖畏；  
是时宅主，  
『汝诸子等，  
稚小无知，  
惊入火宅；  
告喻诸子，  
灾火蔓延。  
毒蛇虻蝮，  
野干狐狗；  
饥渴恼急，  
况复大火。  
犹故乐着，  
而作是念：  
今此舍宅，  
耽湎嬉戏，  
即便思惟，  
『我有种种，  
羊车鹿车，  
汝等出来，  
随意所乐，  
如此诸车，  
到于空地，  
得出火宅，  
而自庆言：  
生育甚难，  
多诸毒虫，  
四面俱起；  
我已救之，  
我今快乐。』  
皆诣父所，  
三种宝车；  
当以三车，  
惟垂给与。』

周樟闷走。  
毒害火灾，  
在门外立；  
先因游戏，  
欢娱乐着。』  
方宜救济，  
说众患难，  
众苦次第，  
及诸夜叉，  
鵄鹞鸱梟，  
甚可怖畏。  
诸子无知，  
嬉戏不已。  
『诸子如此，  
无一可乐，  
不受我教，  
设诸方便，  
珍玩之具，  
大牛之车；  
吾为汝等，  
可以游戏。』  
实时奔竞，  
离诸苦难。  
住于四衢，  
『我今快乐，  
愚小无知，  
魑魅可畏；  
而此诸子，  
令得脱难。  
尔时诸子，  
而白父言：  
如前所许：  
随汝所欲。』  
长者大富，

其宅如是，  
众难非一。  
闻有人言：  
来入此宅，  
长者闻已，  
令无烧害。  
恶鬼毒虫，  
相续不绝；  
鸠盘荼鬼，  
百足之属；  
此苦难处，  
虽闻父诲；  
是时长者，  
益我愁恼。  
而诸子等，  
将为火害。』  
告诸子等：  
妙宝好车，  
今在门外，  
造作此车，  
诸子闻说，  
驰走而出；  
长者见子，  
坐师子座。  
此诸子等，  
而入险宅；  
大火猛焰，  
贪乐嬉戏；  
是故诸人，  
知父安坐，  
『愿赐我等，  
「诸子出来，  
今正是时，  
库藏众多，



金银琉璃，  
造诸大车；  
四面悬铃，  
张施其上；  
众彩杂饰，  
以为茵蓐。  
鲜白净洁，  
肥壮多力，  
多诸傒从，  
等赐诸子。  
乘是宝车，  
自在无碍。」  
众圣中尊，  
皆是吾子，  
三界无安，  
甚可怖畏；  
如是等火，  
三界火宅，  
今此三界，  
悉是吾子；  
唯我一人，  
而不信受，  
是以方便，  
知三界苦；  
是诸子等，  
及六神通，  
汝舍利弗！  
说一佛乘；  
一切皆当，  
清净第一，  
佛所悦可，  
供养礼拜；  
禅定智慧，  
令诸子等，

砢磈码瑙，  
庄校严饰，  
金绳交络，  
金华诸缨，  
周匝围绕；  
上妙细[迭\*毛]，  
以覆其上。  
形体姝好，  
而侍卫之；  
诸子是时，  
游于四方，  
告舍利弗：  
世间之父；  
深着世乐，  
犹如火宅，  
常有生老，  
炽然不息。  
寂然闲居，  
皆是我有，  
而今此处，  
能为救护；  
于诸欲染，  
为说三乘，  
开示演说，  
若心决定；  
有得缘觉，  
我为众生，  
汝等若能，  
成得佛道。  
于诸世间，  
一切众生，  
无量亿千，  
及佛余法，  
日夜劫数，

以众宝物，  
周匝栏楯，  
真珠罗网，  
处处垂下，  
柔软缁纩，  
价直千亿，  
有大白牛，  
以驾宝车；  
以是妙车，  
欢喜踊跃，  
嬉戏快乐，  
「我亦如是，  
一切众生，  
无有慧心；  
众苦充满，  
病死忧患，  
如来已离，  
安处林野。  
其中众生，  
多诸患难，  
虽复教诏，  
贪着深故；  
令诸众生，  
出世间道。  
具足三明，  
不退菩萨；  
以此譬喻，  
信受是语，  
是乘微妙，  
为无有上；  
所应称赞，  
诸力解脱，  
得如是乘，  
常得游戏；

与诸菩萨，  
直至道场；  
更无余乘，  
「汝诸人等，  
汝等累劫，  
令出三界；  
但尽生死，  
唯佛智慧。  
能一心听，  
虽以方便，  
若人小智，  
说于苦谛。  
佛说苦谛，  
不知苦本，  
为是等故，  
贪欲为本。  
灭尽诸苦，  
修行于道，  
是人于何，  
名为解脱；  
佛说是人，  
无上道故；  
我为法王，  
故现于世。  
为欲利益，  
勿妄宣传。  
当知是人，  
此经法者，  
恭敬供养，  
信汝所说；  
及比丘僧，  
为深智说，  
一切声闻，  
力所不及。

及声闻众，  
以是因缘，  
除佛方便。」  
皆是吾子，  
众苦所烧，  
我虽先说，  
而实不灭；  
若有菩萨，  
诸佛实法；  
所化众生，  
深着爱欲；  
众生心喜，  
真实无异。  
深着苦因，  
方便说道，  
若灭贪欲，  
名第三谛。  
离诸苦缚，  
而得解脱？  
其实未得，  
未实灭度；  
我意不欲，  
于法自在；  
汝舍利弗！  
世间故说。  
若有闻者，  
阿惟越致。  
是人已曾，  
亦闻是法。  
则为见我，  
并诸菩萨。  
浅识闻之，  
及辟支佛，  
汝舍利弗！

乘此宝乘，  
十方谛求，  
告舍利弗：  
我则是父；  
我皆济拔，  
汝等灭度，  
今所应作，  
于是众中；  
诸佛世尊，  
皆是菩萨。  
为此等故，  
得未曾有；  
若有众生，  
不能暂舍；  
诸苦所因，  
无所依止，  
为灭谛故，  
名得解脱。  
但离虚妄，  
一切解脱。  
斯人未得，  
令至灭度。  
安隐众生，  
我此法印，  
在所游方，  
随喜顶受，  
若有信受，  
见过去佛；  
若人有能，  
亦见于汝，  
斯《法华经》，  
迷惑不解；  
于此经中，  
尚于此经，

以信得入，  
信佛语故，  
又舍利弗！  
莫说此经；  
闻不能解，  
毁谤此经，  
或复嚙蹙，  
此人罪报。  
其有诽谤，  
书持经者，  
此人罪报，  
入阿鼻狱，  
如是展转，  
当堕畜生，  
鬻黠疥癞，  
之所恶贱，  
生受楚毒，  
受斯罪报。  
身常负重，  
余无所知；  
有作野干，  
又无一目，  
受诸苦痛，  
更受蟒身，  
聋駮无足，  
之所啖食，  
谤斯经故，  
诸根闇钝，  
有所言说，  
鬼魅所著，  
多病瘠瘦，  
人不在意；  
若修医道，  
或复致死；

况余声闻；  
随顺此经，  
憍慢懈怠，  
凡夫浅识，  
亦勿为说。  
则断一切，  
而怀疑惑，  
若佛在世，  
如斯经典；  
轻贱憎嫉，  
汝今复听。  
具足一劫，  
至无数劫；  
若狗野干，  
人所触娆，  
常困饥渴，  
死被瓦石，  
若作骆驼，  
加诸杖捶，  
谤斯经故，  
来入聚落，  
为诸童子，  
或时致死；  
其形长大，  
宛转腹行；  
昼夜受苦，  
获罪如是。  
矬陋挛蹙，  
人不信受；  
贫穷下贱，  
无所依怙，  
若有所得，  
顺方治病；  
若自有病，

其余声闻，  
非己智分。  
计我见者，  
深着五欲，  
若人不信，  
世间佛种；  
汝当听说，  
若灭度后，  
见有读诵，  
而怀结恨，  
其人命终，  
劫尽更生，  
从地狱出，  
其形[乞\*页]瘦，  
又复为人，  
骨肉枯竭；  
断佛种故，  
或生驴中，  
但念水草，  
获罪如是。  
身体疥癞，  
之所打掷，  
于此死已，  
五百由旬，  
为诸小虫，  
无有休息；  
若得为人，  
盲聋背伛，  
口气常臭，  
为人所使；  
虽亲附人，  
寻复忘失，  
更增他疾，  
无人救疗，

设服良药，	而复增剧；	若他反逆，
抄劫窃盗，	如是等罪，	横罗其殃；
如斯罪人，	永不见佛，	众圣之王，
说法教化。	如斯罪人，	常生难处；
狂聋心乱，	永不闻法，	于无数劫，
如恒河沙；	生辄聋哑，	诸根不具；
常处地狱，	如游园观；	在余恶道，
如己舍宅；	驼驴猪狗，	是其行处；
谤斯经故，	获罪如是。	若得为人，
聋盲瘖哑，	贫穷诸衰，	以自庄严，
水肿干瘠，	疥癩痈疽，	如是等病，
以为衣服；	身常臭处，	垢秽不净；
深着我见，	增益瞋恚；	淫欲炽盛，
不择禽兽；	谤斯经故，	获罪如是。」
告舍利弗：	「谤斯经者；	若说其罪，
穷劫不尽；	以是因缘，	我故语汝，
无智人中，	莫说此经。	若有利根，
智慧明了；	多闻强识，	求佛道者，
如是之人，	乃可为说。	若人曾见，
亿百千佛，	殖诸善本，	深心坚固；
如是之人，	乃可为说。	若人精进，
常修慈心；	不惜身命，	乃可为说。
若人恭敬，	无有异心；	离诸凡愚，
独处山泽，	如是之人，	乃可为说。
又舍利弗！	若见有人，	舍恶知识，
亲近善友；	如是之人，	乃可为说。
若见佛子，	持戒清洁，	如净明珠，
求大乘经；	如是之人，	乃可为说。
若人无瞋，	质直柔软，	常愍一切，
恭敬诸佛；	如是之人，	乃可为说。
复有佛子，	于大众中，	以清净心，
种种因缘，	譬喻言辞，	说法无碍；
如是之人，	乃可为说。	若有比丘，
为一切智，	四方求法，	合掌顶受，

但乐受持，大乘经典，乃至不受，  
余经一偈；如是之人，乃可为说。  
如人至心，求佛舍利，如是求经，  
得已顶受，其人不复，志求余经，  
亦未曾念，外道典籍；如是之人，  
乃可为说。」

告舍利弗：「我说是相，求佛道者，  
穷劫不尽，如是等人，则能信解；  
汝当为说，《妙法华经》。」

### 添品妙法莲华经信解品第四

尔时慧命须菩提、摩诃迦旃延、摩诃迦叶、摩诃目犍连，从佛所闻未曾有法，世尊授舍利弗阿耨多罗三藐三菩提记，发希有心欢喜踊跃，即从座起整衣服，偏袒右肩右膝着地，一心合掌曲躬恭敬，瞻仰尊颜而白佛言：「我等居僧之首，年并朽迈，自谓已得涅槃，无所堪任，不复进求阿耨多罗三藐三菩提。世尊往昔说法既久，我时在座身体疲懈，但念空无相无作，于菩萨法游戏神通净佛国土成就众生，心不喜乐。所以者何？世尊！令我等出于三界得涅槃证。又今我等年已朽迈，于佛教化菩萨阿耨多罗三藐三菩提，不生一念好乐之心，我等今于佛前闻授声闻阿耨多罗三藐三菩提记，心甚欢喜得未曾有；不谓于今忽然得闻希有之法，深自庆幸获大善利，无量珍宝不求自得。

「世尊！我等今者乐说譬喻以明斯义。譬若有人年既幼稚，舍父逃逝久住他国，或二十至五十岁，年既长大加复穷困，驰骋四方以求衣食，渐渐游行遇向本国。其父先来求子不得，中止一城，其家大富财宝无量，金、银、琉璃、珊瑚、琥珀、颇梨珠等，其诸仓库悉皆盈溢，多有僮仆、臣佐、吏民，象、马、车乘、牛、羊无数，出入息利乃遍他国，商估贾客亦甚众多。时贫穷子游诸聚落，经历国邑，遂到其父所止之城。父每念子，与子离别五十余年，而未曾向人说如此事，但自思惟心怀悔恨，自念老朽多有财物，金银珍宝仓库盈溢，无有子息，一旦终没，财物散失无所委付，是以殷懃每忆其子；复作是念：『我若得子委付财物，坦然快乐无复忧虑。』

「世尊！尔时穷子，佣赁展转遇到父舍，住立门侧遥见其父，踞师子床宝机承足，诸婆罗门、刹利、居士，皆恭敬围绕，以真珠缨络价直千万，庄严其

身，吏民僮仆，手执白拂侍立左右，覆以宝帐垂诸华幡，香水洒地散众名华，罗列宝物出内取与，有如是等种种严饰威德特尊。穷子见父有大力势，即怀恐怖悔来至此，窃作是念：『此或是王，或是王等，非我佣力得物之处；不如往至贫里，肆力有地，衣食易得，若久住此，或见逼迫强使我作。』作是念已，疾走而去。

「时富长者，于师子座，见子便识心大欢喜，即作是念：『我财物库藏今有所付，我常思念此子，无由见之，而忽自来，甚适我愿，我虽年朽犹故贪惜。』即遣傍人急追将还。

「尔时使者疾走往捉，穷子惊愕称怨大唤：『我不相犯何为见捉？』使者执之逾急，强牵将还。于时穷子自念无罪而被囚执，此必定死，转更惶怖闷绝蹙地。父遥见之而语使言：『不须此人勿强将来，以冷水洒面令得醒悟，莫复与语。』所以者何？父知其子志意下劣，自知豪贵为子所难，审知是子而以方便，不语他人云是我子。使者语之：『我今放汝随意所趣。』穷子欢喜得未曾有，从地而起往至贫里，以求衣食。

「尔时长者，将欲诱引其子，而设方便，密遣二人形色憔悴无威德者：『汝可诣彼徐语穷子：「此有作处倍与汝直。」穷子若许将来使作。若言欲何所作？便可语之：「雇汝除粪，我等二人亦共汝作。」』

「时二使人即求穷子，既已得之具陈上事。尔时穷子先取其价，寻与除粪，其父见子愍而怪之。又以他日，于窗牖中遥见子身，羸瘦憔悴，粪土尘坩污秽不净；即脱纓络细软上服严饰之具，更着龕弊垢膩之衣，尘土坩身，右手执持除粪之器，状有所畏语诸作人：『汝等勤作勿得懈怠。』以方便故得近其子。又复告言：『咄男子！汝常此作勿复余去，当加汝价，诸有所须，瓮器米面盐酢之属，莫自疑难，亦有老弊使人，须者相给好自安意，我如汝父勿复忧虑。所以者何？我年老大而汝少壮，汝常作时无有欺怠瞋恨怨言，都不见汝有此诸恶如余作人，自今已后如所生子。』实时长者，更与作字名之为儿。

「尔时穷子，虽欣此遇，犹故自谓客作贱人；由是之故，于二十年中常令除粪，过是已后心相体信，入出无难，然其所止犹在本处。

「世尊！尔时长者有疾，自知将死不久，语穷子言：『我今多有金银珍宝仓库盈溢，其中多少所应取与，汝悉知之，我心如是当体此意。所以者何？今我与汝便为不异，宜加用心无令漏失。』」

「尔时穷子，即受教勅领知众物，金银珍宝及诸库藏，而无希取一漚之意，然其所止故在本处，下劣之心亦未能舍。复经少时，父知子意渐以通泰，成就大志自鄙先心，临欲终时而命其子，并会亲族、国王、大臣、刹利、居士，皆悉已集。即自宣言：『诸君当知！此是我子我之所生，于某城中舍吾逃走，伶俜辛苦五十余年，其本字某我名某甲，昔在本城怀忧推觅，忽于此间遇会得之，此实我子我实其父，今我所有一切财物，皆是子有，先所出内是子所知。』」

「世尊！是时穷子，闻父此言，即大欢喜得未曾有，而作是念：『我本无心有所希求，今此宝藏自然而至。』世尊！大富长者则是如来，我等皆似佛子，如来常说我等为子。」

「世尊！我等以三苦故，于生死中受诸热恼，迷惑无知乐着小法。今日世尊，令我等思惟蠲除诸法戏论之粪，我等于中勤加精进，得至涅槃一日之价，既得此已，心大欢喜自以为足，而便自谓，于佛法中勤精进故所得弘多。然世尊先知我等心着弊欲乐于小法，便见纵舍不为分别，汝等当有如来知见宝藏之分。」

「世尊以方便力说如来智慧，我等从佛得涅槃一日之价，以为大得，于此大乘无有志求，我等又因如来智慧，为诸菩萨开示演说，而自于此无有志愿。所以者何？佛知我等心乐小法，以方便力随我等说，而我等不知真是佛子，今我等方知，世尊于佛智慧无所吝惜。所以者何？我等昔来真是佛子，而但乐小法，若我有乐大之心，佛则为我说大乘法，于此经中唯说一乘，而昔于菩萨前毁谤声闻乐小法者，然佛实以大乘教化，是故我等说本无心有所希求，今法王大宝自然而至，如佛子所应得者皆已得之。」

尔时摩诃迦叶，欲重宣此义，而说偈言：

「我等今日，	闻佛音教，	欢喜踊跃，
得未曾有。	佛说声闻，	当得作佛；
无上宝聚，	不求自得。	譬如童子，
幼稚无识，	舍父逃逝，	远到他土；

周流诸国，  
四方推求，  
造立舍宅，  
多诸金银、  
象马牛羊、  
人民众多；  
商估贾人，  
围绕恭敬；  
群臣豪族，  
往来者众。  
而年朽迈，  
『死时将至，  
库藏诸物，  
尔时穷子，  
从国至国；  
饥饿羸瘦，  
到父住城，  
尔时长者，  
处师子座；  
或有计算，  
注记券疏。  
谓是国王，  
何故至此？  
或见逼迫，  
驰走而去，  
长者是时，  
默而识之；  
穷子惊唤，  
必当见杀，  
长者知子，  
不信是父；  
眇目矬陋，  
『云当相雇；  
穷子闻之，

五十余年；  
求之既疲，  
五欲自娱。  
车渠马瑙、  
辇舆车乘、  
出入息利，  
无处不有。  
常为王者，  
皆共宗重；  
豪富如是，  
益忧念子，  
痴子舍我，  
当如之何？』  
求索衣食，  
或有所得，  
体生疮癣；  
佣赁展转，  
于其门内，  
眷属围绕，  
金银宝物，  
穷子见父，  
若是王等；  
复自念言：  
强驱使作。』  
借问贫里，  
在师子座，  
即勅使者，  
迷闷蹙地：  
何用衣食，  
愚痴狭劣，  
即以方便，  
无威德者，  
除诸粪秽，  
欢喜随来，

其父忧念，  
顿止一城，  
其家巨富，  
真珠琉璃、  
田业僮仆，  
乃遍他国；  
千万亿众，  
之所爱念；  
以诸缘故，  
有大力势，  
夙夜惟念：  
五十余年，

从邑至邑，  
或无所得，  
渐次经历，  
遂至父舍。  
施大宝帐，  
诸人侍卫，  
出内财产，  
豪贵尊严，  
惊怖自怪，  
『我若久住，  
思惟是已，  
欲往佣作。  
遥见其子，  
追捉将来。  
『是人执我，  
使我至此？』  
不信我言，  
更遣余人，  
汝可语之：  
倍与汝价。』  
为除粪秽，



净诸房舍。  
念子愚劣，  
着弊垢衣，  
方便附近，  
并涂足油，  
如是苦言，  
若如我子。  
经二十年，  
真珠颇梨，  
犹处门外，  
我无此物。  
欲与财物，  
刹利居士，  
舍我他行，  
已二十年。  
周行求索，  
舍宅人民，  
子念昔贫，  
大获珍宝，  
甚大欢喜，  
知我乐小，  
而说我等，  
声闻弟子。  
修习此者，  
为大菩萨，  
若干言辞，  
『诸佛子等，  
精勤修习。』  
『汝于来世，  
秘藏之法，  
而不为我，  
得近其父，  
我等虽说，  
亦复如是；

长者于牖，  
乐为鄙事。  
执除粪器，  
语令勤作，  
饮食充足，  
汝当勤作。  
长者有智，  
执作家事，  
诸物出入，  
止宿草庵，  
父知子心，  
即聚亲族，  
于此大众，  
经五十年，  
昔于某城，  
遂来至此。  
悉以付之，  
志意下劣，  
并及舍宅，  
得未曾有。  
未曾说言，  
得诸无漏，  
佛勅我等，  
当得成佛。  
以诸因缘，  
说无上道。  
从我闻法，  
是时诸佛，  
当得作佛。』  
但为菩萨，  
说斯真要；  
虽知诸物，  
佛法宝藏，  
我等内灭，

常见其子，  
于是长者，  
往到子所；  
既益汝价，  
荐席厚暖。  
又以软语，  
渐令入出，  
示其金银、  
皆使令知；  
自念贫事，  
渐已旷大，  
国王大臣，  
说是我子；  
自见子来，  
而失是子，  
凡我所有，  
恣其所用。  
今于父所，  
一切财物，  
佛亦如是，  
汝等作佛。  
成就小乘，  
说最上道，  
我承佛教，  
种种譬喻；  
日夜思惟，  
即授其记；  
一切诸佛，  
演其实事，  
如彼穷子，  
心不悛取；  
自无志愿，  
自谓为足，

唯了此事，  
净佛国土，  
所以者何？  
无生无灭，  
如是思惟，  
于佛智慧，  
而自于法，  
修习空法；  
住最后身，  
得道不虚，  
我等虽为，  
以求佛道，  
导师见舍，  
说有实利；  
以方便力，  
一切财宝；  
知乐小者，  
乃教大智。  
非先所望，  
得无量宝。  
于无漏法，  
持佛净戒，  
法王法中，  
无上大果；  
以佛道声，  
真阿罗汉，  
普于其中，  
以希有事，  
无量亿劫，  
头顶礼敬，  
若以顶戴，  
尽心恭敬；  
及诸卧具，  
及诸珍宝，

更无余事。  
教化众生，  
一切诸法，  
无大无小，  
不生喜乐。  
无贪无着，  
谓是究竟。  
得脱三界，  
有余涅槃。  
则为已得，  
诸佛子等，  
而于是法，  
观我心故，  
如富长者，  
柔伏其心，  
佛亦如是，  
以方便力，  
我等今日，  
而今自得；  
世尊我今，  
得清净眼；  
始于今日，  
久修梵行，  
我等今者，  
令一切闻。  
于诸世间，  
应受供养。  
怜愍教化，  
谁能报者？  
一切供养，  
两肩荷负，  
又以美膳，  
种种汤药，  
以起塔庙，

我等若闻，  
都无欣乐；  
皆悉空寂，  
无漏无为。  
我等长夜，  
无复志愿；  
我等长夜，  
苦恼之患，  
佛所教化，  
报佛之恩。  
说菩萨法，  
永无愿乐。  
初不劝进，  
知子志劣，  
然后乃付，  
现希有事，  
调伏其心，  
得未曾有，  
如彼穷子，  
得道得果，  
我等长夜，  
得其果报；  
今得无漏，  
真是声闻，  
我等今者，  
天人魔梵，  
世尊大恩，  
利益我等；  
手足供给，  
皆不能报；  
于恒沙劫，  
无量宝衣，  
牛头栴檀，  
宝衣布地，

如斯等事，	以用供养；	于恒沙劫，
亦不能报。	诸佛希有，	无量无边，
不可思议，	大神通力；	无漏无为，
诸法之王，	能为下劣，	忍于斯事；
取相凡夫，	随宜而说。	诸佛于法，
得最自在，	知诸众生，	种种欲乐，
及其志力，	随所堪任；	以无量喻，
而为说法，	随诸众生，	宿世善根；
又知成熟，	未成熟者，	种种筹量，
分别知己，	于一乘道，	随宜说三。」

## 添品妙法莲华经卷第二

## 添品妙法莲华经卷第三

隋天竺三藏阁那崛多共笈多译

### 药草喻品第五

尔时世尊，告摩诃迦叶及诸大弟子：「善哉，善哉！迦叶！善说如来真实功德。诚如所言，如来复有无量无边阿僧祇功德，汝等若于无量亿劫说不能尽。迦叶当知！如来是诸法之王，若有所说皆不虚也，于一切法，以智方便而演说之；其所说法，皆悉到于一切智地，如来观知一切诸法之所归趣，亦知一切众生深心所行，通达无碍。又于诸法究尽明了，示诸众生一切智慧。迦叶！譬如三千大千世界，山、川、溪谷土地所生，卉、木、丛林及诸药草，种类若干名色各异，密云弥布遍覆三千大千世界，一时等澍其泽普洽，卉、木、丛林及诸药草，小根、小茎、小枝、小叶，中根、中茎、中枝、中叶，大根、大茎、大枝、大叶，诸树大小随上、中、下，各有所受，一云所雨称其种性，而得生长华菓敷实，虽一地所生，一雨所润，而诸草木各有差别。迦叶当知！如来亦复如是，出现于世如大云起，以大音声普遍世界天、人、阿修罗，如彼大云遍覆三千大千国土，于大众中而唱是言：『我是如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，未度者令度，未解者令解，未安者令安，未涅槃者令得涅槃，今世后世如实知之。我是一切知者，一切见者，知道者，开道者，说道

者，汝等天、人、阿修罗众，皆应到此，为听法故。』尔时无数千万亿种众生，来至佛所而听法，如来于时观是众生诸根利、钝、精进、懈怠，随其所堪而为说法，种种无量皆令欢喜，快得善利。是诸众生闻是法已，现世安隐后生善处，以道受乐亦得闻法，既闻法已离诸障碍，于诸法中任力所能渐得入道，如彼大云雨，于一切卉、木、丛林及诸药草，如其种性具足蒙润各得生长。如来说法一相一味，所谓解脱相、离相、灭相，究竟至于一切种智。其有众生闻如来法，若持、读诵、如说修行，所得功德不自觉知。所以者何？唯有如来，知此众生种相、体性，念何事？思何事？修何事？云何念？云何思？云何修？以何法念？以何法思？以何法修？以何法得何法？众生住于种种之地，唯有如来如实见之，明了无碍，如彼卉、木、丛林诸药草等，而不自知上、中、下性。如来知是一相一味之法，所谓解脱相、离相、灭相，究竟涅槃常寂灭相，终归于空。佛知是已，观众生心欲而将护之，是故不即为说一切种智。汝等迦叶甚为希有，能知如来随宜说法，能信能受。所以者何？诸佛世尊随宜说法难解难知。」

尔时世尊，欲重宣此义而说偈言：

「破有法王，	出现世间，	随众生欲，
种种说法。	如来尊重，	智慧深远，
久默斯要，	不务速说；	有智若闻，
则能信解；	无智疑悔，	则为永失。
是故迦叶！	随力为说，	以种种缘，
令得正见。	迦叶当知！	譬如大云，
起于世间，	遍覆一切；	惠云含润，
电光晃曜，	雷声远震，	令众悦豫；
日光掩蔽，	地上清凉，	璅璅垂布，
如可承揽；	其雨普等，	四方俱下，
流澍无量，	率土充洽；	山川峻谷，
幽邃所生，	卉木药草，	大小诸树，
百谷苗稼，	甘蔗蒲桃，	雨之所润，
无不丰足。	干地普洽，	药木并茂，
其云所出，	一味之水，	草木丛林，
随分受润，	一切诸树，	上中下等，
称其大小，	各得生长；	根茎枝叶，
华果光色，	一雨所及，	皆得鲜泽；

如其体相，  
而各滋茂。  
譬如大云，  
为诸众生，  
大圣世尊，  
而宣是言：  
出于世间，  
枯槁众生，  
世间之乐，  
一心善听；  
我为世尊，  
故现于世，  
其法一味，  
演畅斯义；  
我观一切，  
爱憎之心。  
恒为一切，  
众多亦然，  
去来坐立，  
如雨所润。  
威仪具足，  
利根钝根，  
一切众生，  
住于诸地，  
释梵诸天，  
能得涅槃，  
独处山林，  
是中药草；  
行精进定，  
专心佛道，  
决定无疑，  
转不退轮，  
如是菩萨，  
如一味雨，

性分大小，  
佛亦如是，  
普覆一切；  
分别演说，  
于诸天入，  
『我为如来，  
犹如大云，  
皆令离苦，  
及涅槃乐，  
皆应到此，  
无能及者，  
为大众说，  
解脱涅槃。  
常为大乘，  
普皆平等，  
我无贪着，  
平等说法。  
常演说法，  
终不疲厌，  
贵贱上下，  
及不具足，  
等雨法雨，  
闻我法者，  
或处人天，  
是小药草；  
起六神通，  
常行禅定，  
求世尊处，  
是上药草。  
常行慈悲，  
是名小树；  
度无量亿，  
名为大树。』  
随众生性，

所润是一，  
出现于世，  
既出于世，  
诸法之实；  
一切众中，  
两足之尊，  
充润一切，  
得安隐乐；  
诸天入众，  
覲无上尊。  
安隐众生，  
甘露净法，  
以一妙音，  
而作因缘；  
无有彼此，  
亦无限碍，  
如为一人，  
曾无他事。  
充足世间，  
持戒毁戒，  
正见邪见，  
而无懈倦。  
随力所受，  
转轮圣王，  
知无漏法，  
及得三明，  
得缘觉证，  
我当作佛，  
又诸佛子，  
自知作佛，  
安住神通，  
百千众生，  
佛平等说，  
所受不同，

如彼草木，	所禀各异；	佛以此喻，
方便开示，	种种言辞，	演说一法；
于佛智慧，	如海一涘。	我雨法雨，
充满世间，	一味之法，	随力修行，
如彼丛林，	药草诸树，	随其大小，
渐增茂好。	诸佛之法，	常以一味，
令诸世间，	普得具足，	渐次修行，
皆得道果；	声闻缘觉，	处于山林，
住最后身，	闻法得果；	是名药草，
各得增长。	若诸菩萨，	智慧坚固，
了达三界，	求最上乘，	是名小树，
而得增长。	复有住禅，	得神通力，
闻诸法空，	心大欢喜；	放无数光，
度诸众生，	是名大树，	而得增长。
如是迦叶！	佛所说法，	譬如大云，
以一味雨，	润于人华，	各得成实。
迦叶当知！	以诸因缘，	种种譬喻，
开示佛道，	是我方便，	诸佛亦然。
今为汝等，	说最实事；	诸声闻众，
皆非灭度。	汝等所行，	是菩萨道，
渐渐修学，	悉当成佛。	

「复次迦叶！如来于诸众生调伏平等。迦叶！譬如日月光明照于世间，若作善、若作不善，若高处住、若下处住，若香、若臭，诸处平等光照无偏。如是，迦叶！如来。应。正遍知一切种智心之光明，于诸五趣众生受生之中，如其信解大乘、缘觉乘、声闻乘中，为说正法平等而转，如来智慧亦无增减，如其福智聚集而生。迦叶！无有三乘，唯彼众生别异行故，施設三乘。」

慧命摩诃迦叶白佛言：「世尊！若无三乘，何故现世施設声闻、缘觉、菩萨？」

佛告慧命摩诃迦叶：「譬如作瓦器者，等和土泥而用作器，彼中或有盛沙糖器，或盛酥器，或盛奶酪器，或盛恶粪秽器，泥亦无有种种别异，而物着中

随所受量，器则种种别异施設。如是，迦叶！此唯一乘所谓大乘，无有二乘及以三乘。」

慧命摩诃迦叶白佛言：「世尊！彼诸众生种种信解，若出三界，彼等为一涅槃，为当二、三？」

佛告慧命摩诃迦叶：「若觉诸法体等涅槃，彼亦唯一无有二、三。迦叶！以彼义故，我当为汝作喻，以此喻故有智丈夫则当解我所说之义。迦叶！譬如生盲丈夫，作如是言：『无有好、恶等色，亦无好、恶等色可见；无有日、月、星宿等，亦无星宿等可见。』有异丈夫，于彼生盲者前，说如是言：『有好、恶等色，亦有好、恶等色可见；有日、月、星宿等，亦有星宿等可见。』生盲丈夫虽闻其说而不信受。时有良医能知诸病，见彼生盲丈夫，如是念言：『其彼丈夫先有恶业今有病生，若其病生则有四种，所谓风、黄与癩及以等分。』时彼良医，为欲灭其病故，又复方便如是思惟：『所有药物世所行者，彼等不能疗治此病，唯雪山王，有四种药。何等为四？所谓初名顺入诸色味处，二名解脱诸病，三名破坏诸毒，四名随所住处施与安乐，是为四种。』时彼良医，于生盲所发生悲愍，兴起如是方便思惟，以彼方便诣雪山王，到已上顶，或下入、或傍行，周遍观察，既观察已，得四种药，于中或以齿等咀嚼，作已与之；或以石磨，或复和别药物煮熟与之；或复和生药物作已与之；或针刺身与作孔穴，或有与火炙烧，或以别异药物相和，乃至饮食和而与之。时彼生盲，以方便相应故实时得眼，彼得眼已，内、外、远、近、日、月、光明、星宿诸色皆悉得见，说如是言：『呜呼！我甚愚痴，我闻先说本不信受，我今此时皆悉得见，我盲已脱，亦已得眼，无胜我者。』

「彼时复有五通仙人，天眼、天耳、了知他心，忆念宿住善证智通，语丈夫言：『丈夫！汝唯得眼，余无一知，汝今何故已生憍慢，汝亦未有智慧善巧。』彼复作如是言：『丈夫！汝入室坐，外有别色不见、不知；汝亦不知众生善心、恶心；五踰阇那边住所有言说、鼓、贝等声，汝亦不闻、不知；拘卢舍边不举两足不能往到，及生长已，母胎作业汝亦不念，云何汝有巧智？云何作如是言「我悉得见？」又汝丈夫，闇作明知，明作闇知。』时彼丈夫语仙人言：『以何方便？又作何等清净业已？当得是智。及于汝等，净信力故，我亦当得如此功德。』时彼仙人语丈夫言：『若欲如是，汝应当住空闲山窟，坐思念法及断烦恼，当得神通，具足功德。』时彼丈夫受其义已，即行出家住空闲处，专守一心断世渴爱，得五神通；既得五神通已，思

惟：『我先作于别业，以彼因故，无一功德可以证知；我念此时，随所思念即能得去；我于昔时少智、少慧，有盲而住。』

「迦叶！作此譬喻欲令知义，于此义中复应当见。迦叶！其生盲者，即是六趣流转中住所有众生，若于正法未有知觉，烦恼盲闇则当增长，及彼无明闇冥，以无明闇冥故行业聚集；以行业为缘故名色乃至唯有大苦之聚积集当生。如是无明闇冥众生流转中住，唯有如来超出三界，发生悲愍，亦如慈父爱念一子，发悲愍已下入三界，见彼众生，于流转轮中行，不如实知出离流转。佛以佛眼而观见之，见已了知此等众生，先世作善，少瞋厚欲，少欲厚瞋，或有少智，或有巧慧，或有成熟清淨，或有邪见，彼等众生，佛为方便巧说三乘；如彼仙人五通淨眼者，即是菩萨；菩提心生得无生忍，证觉无上正真之觉，如彼大医，即是如来；当如是见。如彼生盲，即是痴闇众生；当如是见。如彼风、黄、癩等即是欲瞋及痴六十二见；当如是见。如四种药，即是空、无相、无愿、涅槃门；当如是见。随所服药，其病随灭，即是空、无相、无愿、解脱门，正修念已，无明当灭，无明灭故行灭，乃至唯有大苦聚灭。如是思惟，不住善中，亦不恶中，如盲得眼，即是声闻、缘觉乘；当如是见。割断流转烦恼系缚，解脱烦恼，解脱六趣及以三界，以彼义故，声闻乘者如是念言：『无有别法更须证觉，我今已得到于涅槃。』尔时如来为彼说法，若于诸法未能悉到，何处彼有究竟涅槃？彼等，佛以菩提教化，发菩提心，不住流转，不到涅槃，彼悟三界十方空寂，皆如化梦及以焰响，观见诸法不生、不灭，不縛、不解、不闇、不明，如是见甚深法，彼见亦无所见，而亦恒见满诸三界别异众生心之信解。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「譬如日月光，	平等照三千，
于善及于恶，	而光无增减。
如来智慧光，	平等如日月，
教化诸众生，	无增亦无减。
如瓦师作器，	平等和土泥，
于中器或盛，	沙糖乳酥水，
或有盛不淨，	或有盛于酪；
彼唯取一泥，	瓦师用为器，
若物墮其内，	因彼知器名。
如众生无余，	如来随别欲，



虽说乘差别，  
无智故轮转，  
若人能知空，  
彼知佛世尊，  
安置处中智，  
空智教化已，  
若能觉诸法，  
如有生盲者，  
彼便如是言，  
大医于生盲，  
往诣雪山已，  
求得于良药，  
如是等四种，  
或有用齿啮，  
或以针入身，  
彼既得眼已，  
复作如是念，  
是流转众生，  
缘生轮所运，  
无智痴世中，  
如来大良医，  
彼以善方便，  
无上佛觉智，  
广说处中际，  
怖畏于流转，  
出离三界已，  
如是念我得，  
当得诸法觉，  
大仙于彼故，  
告言汝愚痴，  
若有于仓舍，  
外有则不知，  
若住彼中时，  
彼亦未是知，  
决定唯佛乘；  
而不知寂灭，  
远离于法我；  
所得正真觉。  
说名缘觉者；  
显名为声闻；  
说名正遍知。  
不见日月星，  
无有诸色类。  
为其入慈愍，  
上下及傍行；  
顺入色味处，  
和合而疗治；  
或有以石磨，  
疗治生盲者。  
即见日月光，  
昔时无智说。  
生盲大无智，  
无智受苦道。  
如是一切智，  
出生悲愍体，  
演说寂正法。  
演说最胜乘，  
中智导师者。  
为赞异菩提；  
声闻自知住。  
涅盘无垢安；  
涅盘甘露处。  
为其入悲愍；  
莫念我是智。  
汝住彼中时，  
汝是小智者。  
知外作未作，  
况汝小智者。

五踰阍那量，  
汝不能闻彼，  
他人于汝所，  
汝不能知彼，  
欲向俱卢舍，  
汝胎所有事，  
若得五神通，  
汝痴无一智，  
汝欲一切智，  
若住空闲处，  
思惟清浄法，  
受义诣空闲，  
得五神通已，  
如是诸声闻，  
诸佛说彼时，  
是诸佛方便，  
若离一切智，  
三世智无边，  
空寂及无相，  
及以菩提心，  
及四种梵行，  
为教化众生，  
若复知诸法，  
不实似芭蕉，  
及知彼自性，  
不缚亦不解，  
诸法平等空，  
此亦无所见，  
彼见大智者，  
无有于三乘，  
诸法皆平等，  
知如是智已，  
若有音声出，  
何况别远住。  
若爱若恶心，  
如何生普慢。  
不步不能往，  
汝亦忘彼时。  
乃名一切智，  
而说是智者。  
出生于神通，  
神通则可出，  
则当得神通。  
思惟入静室，  
不久具功德；  
念得涅槃想。  
小息非涅槃，  
为说如此道。  
无有发涅槃，  
六度行清浄；  
作愿亦除舍，  
别法向涅槃。  
四摄亦赞说，  
胜仙而说此。  
自性如幻梦，  
亦与音响等。  
三界无余残，  
不知于灭度。  
无有异体者，  
不观于一法。  
法身无余残，  
一乘此中有。  
平等常等等，  
涅槃甘露安。」

## 添品妙法莲华经授记品第六

尔时世尊说是偈已，告诸大众唱如是言：「我此弟子摩诃迦叶，于未来世，当得奉觐三百万亿诸佛世尊，供养、恭敬、尊重、赞叹，广宣诸佛无量大法，于最后身得成为佛，名曰光明如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，国名光德，劫名大庄严，佛寿十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。国界严饰，无诸秽恶、瓦砾、荆棘、便利、不净，其土平正，无有高下坑坎堆埠，琉璃为地宝树行列，黄金为绳以界道侧，散诸宝华周遍清静；其国菩萨无量千亿，诸声闻众亦复无数，无有魔事，虽有魔及魔民，皆护佛法。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「告诸比丘：	『我以佛眼，	见是迦叶，
于未来世，	过无数劫，	当得作佛；
而于来世，	供养奉觐，	三百万亿，
诸佛世尊；	为佛智慧，	净修梵行。
供养最上，	两足尊已，	修集一切，
无上之慧，	于最后身，	得成为佛。
其土清静，	琉璃为地，	多诸宝树，
行列道侧，	金绳界道，	见者欢喜；
常出好香，	散众名华，	种种奇妙，
以为庄严；	其地平正，	无有丘坑；
诸菩萨众，	不可称计，	其心调柔，
逮大神通，	奉持诸佛，	大乘经典。
诸声闻众，	无漏后身，	法王之子，
亦不可计，	乃以天眼，	不能数知；
其佛当寿，	十二小劫；	正法住世，
二十小劫；	像法亦住，	二十小劫；
光明世尊，	其事如是。』」	

尔时大目犍连、须菩提、摩诃迦梅延等，皆悉悚栗，一心合掌瞻仰世尊，目不暂舍，即共同声，而说偈言：

「大雄猛世尊，	诸释之法王，
哀愍我等故，	而赐佛音声。
若知我深心，	见为授记者，

如以甘露洒，	除热得清凉。
如从饥国来，	忽遇大王饘，
心犹怀疑惧，	未敢即便食，
若复得王教，	然后乃敢食。
我等亦如是，	每惟小乘过，
不知当云何，	得佛无上慧？
虽闻佛音声，	言我等作佛，
心尚怀忧惧，	如未敢便食；
若蒙佛授记，	尔乃快安乐。
大雄猛世尊，	常欲安世间，
愿赐我等记，	如饥须教食。」

尔时世尊，知诸大弟子心之所念，告诸比丘：「是须菩提，于当来世，奉觐三百万亿那由他佛，供养、恭敬、尊重、赞叹，常修梵行具菩萨道，于最后身得成为佛，号曰名相如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，劫名有宝，国名宝生，其土平正，颇梨为地，宝树庄严，无诸丘坑、沙砾、荆棘、便利之秽，宝华覆地周遍清净；其土人民，皆处宝台、珍妙楼阁；声闻弟子无量无边，算数譬喻所不能知；诸菩萨众，无数千万亿那由他；佛寿十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫；其佛常处虚空，为众说法，度脱无量菩萨及声闻众。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「诸比丘众，	今告汝等，	皆当一心，
听我所说：	『我大弟子，	须菩提者，
当得作佛，	号曰名相；	当供无数，
万亿诸佛；	随佛所作，	渐具大道，
最后身得，	三十二相；	端正殊妙，
犹如宝山；	其佛国土，	严净第一，
众生见者，	无不爱乐。	佛于其中，
度无量众；	其佛法中，	多诸菩萨，
皆悉利根，	转不退轮；	彼国常以，
菩萨庄严。	诸声闻众，	不可称数，
皆得三明，	具六神通，	住八解脱，
有大威德。	其佛说法，	现于无量，

神通变化，	不可思议；	诸天人民，
数如恒沙，	皆共合掌，	听受佛语。
其佛当寿，	十二小劫；	正法住世，
二十小劫；	像法亦住，	二十小劫。』』

尔时世尊，复告诸比丘众：「我今语汝，是大迦旃延，于当来世，以诸供具，供养奉事八千亿佛，恭敬尊重；诸佛灭后，各起塔庙高千由旬，纵广正等五百由旬，以金、银、琉璃、车璩、马瑙、真珠、玫瑰七宝合成；众华瓔珞，涂香、末香、烧香，缯盖、幢幡供养塔庙。过是已后，当复供养二万亿佛，亦复如是。供养是诸佛已，具菩萨道当得作佛，号曰阎浮那提金光如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，其土平正，颇梨为地，宝树庄严，黄金为绳以界道侧，妙华覆地周遍清静，见者欢喜；无四恶道，地狱、饿鬼、畜生、阿修罗道，多有天人，诸声闻众，及诸菩萨；无量万亿，庄严其国；佛寿十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「诸比丘众，	皆一心听；	如我所说，
真实无异。	是迦旃延，	当以种种，
妙好供具，	供养诸佛；	诸佛灭后，
起七宝塔，	亦以华香，	供养舍利。
其最后身，	得佛智慧，	成等正觉，
国土清静。	度脱无量，	万亿众生；
皆为十方，	之所供养。	佛之光明，
无能胜者，	其佛号曰，	阎浮金光，
菩萨声闻，	断一切有；	无量无数，
庄严其国。」		

尔时世尊复告大众：「我今语汝，是大目犍连，当以种种供具供养八千诸佛，恭敬尊重，诸佛灭后，各起塔庙高千由旬，纵广正等五百由旬，以金、银、琉璃、车璩、马瑙、真珠、玫瑰七宝合成，众华瓔珞，涂香、末香、烧香，缯盖、幢幡，以用供养；过是已后，当复供养二百万亿诸佛，亦复如是，当得成佛，号曰多摩罗跋栴檀香如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，劫名喜满，国名意

乐；其土平正，颇梨为地，宝树庄严，散真珠华，周遍清静，见者欢喜，多诸天人，菩萨、声闻其数无量；佛寿二十四小劫，正法住世四十小劫，像法亦住四十小劫。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「我此弟子，	大目犍连，	舍是身已，
得见八千，	二百万亿，	诸佛世尊；
为佛道故，	供养恭敬，	于诸佛所，
常修梵行，	于无量劫，	奉持佛法；
诸佛灭度，	起七宝塔，	长表金刹，
花香伎乐，	而以供养，	诸佛塔庙。
渐渐具足，	菩萨道已，	于意乐国，
而得作佛；	号多摩罗，	栴檀之香，
其佛寿命，	二十四劫；	常为天人，
演说佛道，	声闻无量，	如恒河沙，
三明六通，	有大威德；	菩萨无数，
志固精进，	于佛智慧，	皆不退转；
佛灭度后，	正法当住，	四十小劫，
像法亦尔。	我诸弟子，	威德具足，
其数五百，	皆当授记，	于未来世，
咸得成佛；	我及汝等，	宿世因缘，
吾今当说，	汝等善听。」	

## 添品妙法莲华经化城喻品第七

佛告诸比丘：「乃往过去无量无边，不可思议阿僧祇劫，尔时有佛，名大通智胜如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，其国名好成，劫名大相。诸比丘！彼佛灭度已来甚大久远，譬如三千大千世界所有地种，假使有人磨以为墨，过于东方千国土，乃下一点，大如微尘，又过千国土，复下一点，如是展转尽地种墨。于汝等意云何？是诸国土，若算师若算师弟子，能得边际知其数不？」

「不也，世尊！」

「诸比丘！是人所经国土，若点不点，尽末为尘，一尘一劫，彼佛灭度已来，复过是数无量无边百千万亿阿僧祇劫，我以如来知见力故，观彼久远犹若今日。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「我念过去世，	无量无边劫，
有佛两足尊，	名大通智胜。
如人以力磨，	三千大千土，
尽此诸地种，	皆悉以为墨，
过于千国土，	乃下一尘点，
如是展转点，	尽此诸尘墨。
如是诸国土，	点与不点等，
复尽末为尘，	一尘为一劫。
此诸微尘数，	其劫复过是，
彼佛灭度来，	如是无量劫。
如来无碍智，	知彼佛灭度，
及声闻菩萨，	如见今灭度。
诸比丘当知！	佛智净微妙，
无漏无所碍，	通达无量劫。」

佛告诸比丘：「大通智胜佛，寿五百四十万亿那由他劫。其佛本坐道场，破魔军已，垂得阿耨多罗三藐三菩提，而诸佛法不现在前，如是一小劫乃至十小劫，结跏趺坐，身心不动，而诸佛法犹不在前。尔时忉利诸天，先为彼佛，于菩提树下敷师子座，高一由旬，佛于此坐当得阿耨多罗三藐三菩提。适坐此座，时诸梵天王，雨众天华，面百由旬，香风时来吹去萎华，更雨新者，如是不绝，满十小劫供养于佛，乃至灭度，常雨此华。四王诸天为供养佛，常击天鼓，其余诸天作天伎乐，满十小劫，至于灭度，亦复如是。诸比丘！大通智胜佛，过十小劫，诸佛之法乃现在前，成阿耨多罗三藐三菩提。其佛未出家时，有十六子，其第一者名曰智积。诸子各有种种珍异玩好之具，闻父得成阿耨多罗三藐三菩提，皆舍所珍，往诣佛所，诸母涕泣而随送之；其祖转轮圣王，与一百大臣及余百千万亿人民，皆共围绕随至道场；咸欲亲近大通智胜如来，供养、恭敬、尊重、赞叹。到已头面礼足，绕佛毕已，一心合掌，瞻仰尊颜，以偈颂曰：

「『大威德世尊，  
于无量亿岁，  
诸愿已具足，  
世尊甚希有，  
身体及手足，  
其心常恬怕，  
究竟永寂灭，  
今者见世尊，  
我等得善利，  
众生常苦恼，  
不识苦尽道，  
长夜增恶趣，  
从冥入于冥，  
今佛得最上，  
我等及天人，  
是故咸稽首，  
为度众生故，  
尔乃得成佛，  
善哉吉无上。  
一坐十小劫，  
静然安不动。  
未曾有散乱，  
安住无漏法。  
安隐成佛道，  
称庆大欢喜。  
盲冥无导师，  
不知求解脱。  
减损诸天众，  
永不闻佛名。  
安隐无漏道，  
为得最大利，  
归命无上尊。』」

「尔时十六王子，偈赞佛已，劝请世尊转于法轮，咸作是言：『世尊说法多所安隐，怜愍饶益诸天人民。』」

「重说偈言：

「『世雄无等伦，  
得无上智慧，  
度脱于我等，  
为分别显示，  
若我等得佛，  
世尊知众生，  
亦知所行道，  
欲乐及修福，  
世尊悉知己，  
百福自庄严，  
愿为世间说，  
及诸众生类，  
令得是智慧。  
众生亦复然。  
深心之所念，  
又知智慧力，  
宿命所行业，  
当转无上轮。』」

佛告诸比丘：「大通智胜佛，得阿耨多罗三藐三菩提时，十方各五百万亿诸佛世界，六种震动，其国中间幽冥之处，日月威光所不能照，而皆大明。其中众生各得相见，咸作是言：『此中云何忽生众生？』又其国界诸天宫殿，



乃至梵宫六种震动，大光普照，遍满世界，胜诸天光。尔时东方五百万亿诸国土中，梵天宫殿光明照耀，倍于常明。诸梵天王各作是念：『今者宫殿光明，昔所未有。以何因缘而现此相？』是时诸梵天王，即各相诣，共议此事。时彼众中，有一大梵天王，名救一切，为诸梵众，而说偈言：

「『我等诸宫殿，        光明昔未有，  
        此是何因缘，        宜可共求之？  
        为大德天生，        为佛出世间，  
        而此大光明，        遍照于十方？』」

「尔时五百万亿国土诸梵天王，与宫殿俱，各以衣祴盛诸天华，共诣西方推寻是相。见大通智胜如来，处于道场菩提树下坐师子座，诸天、龙王、干闥婆、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等恭敬围绕，及见十六王子请佛转法轮。实时诸梵天王头面礼佛，绕百千匝，即以天华而散佛上，其所散华如须弥山，并以供养佛菩提树，其菩提树高十由旬。华供养已，各以宫殿奉上彼佛，而作是言：『唯见哀愍饶益我等，所献宫殿愿垂纳受。』尔时诸梵天王，即于佛前一心同声，以偈颂曰：

「『世尊甚希有，        难可得值遇，  
        具无量功德，        能救护一切。  
        天人之大师，        哀愍于世间，  
        十方诸众生，        普皆蒙饶益。  
        我等所从来，        五百万亿国，  
        舍深禅定乐，        为供养佛故。  
        我等先世福，        宫殿甚严饰，  
        今以奉世尊，        唯愿哀纳受。』」

「尔时诸梵天王，偈赞佛已各作是言：『唯愿世尊，转于法轮度脱众生，开涅槃道。』时诸梵天王，一心同声，而说偈言：

「『世雄两足尊，        唯愿演说法，  
        以大慈悲力，        度苦恼众生。』」

「尔时大通智胜如来默然许之。」

「又诸比丘！东南方五百万亿国土诸大梵王，各自见宫殿光明照耀，昔所未有，欢喜踊跃生希有心，即各相诣，共议此事。时彼众中，有一大梵天王，名曰大悲，为诸梵众，而说偈言：

「『是事何因缘，        而现如此相？  
我等诸宫殿，        光明昔未有。  
为大德天生？        为佛出世间？  
未曾见此相，        当共一心求。  
过千万亿土，        寻光共推之；  
多是佛出世，        度脱苦众生。』

「尔时五百万亿诸梵天王，与宫殿俱，各以衣祴盛诸天华，共诣西北方推寻是相。见大通智胜如来，处于道场菩提树下坐师子座；诸天、龙王、干闥婆、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等恭敬围绕，及见十六王子请佛转法轮。时诸梵天王，头面礼佛，绕百千匝，即以天华而散佛上，所散之华如须弥山，并以供养佛菩提树。华供养已，各以宫殿奉上彼佛，而作是言：『唯见哀愍饶益我等，所献宫殿愿垂纳处。』尔时诸梵天王，即于佛前，一心同声，以偈颂曰：

「『圣主天中王，        迦陵频伽声，  
哀愍众生者，        我等今敬礼。  
世尊甚希有，        久远乃一现，  
一百八十劫，        空过无有佛。  
三恶道充满，        诸天众减少，  
今佛出于世，        为众生作眼。  
世间所归趣，        救护于一切，  
为众生之父，        哀愍饶益者；  
我等宿福庆，        今得值世尊。』

「尔时诸梵天王，偈赞佛已，各作是言：『唯愿世尊，哀愍一切，转于法轮度脱众生。』时诸梵天王，一心同声，而说偈言：

「『大圣转法轮，        显示诸法相，  
度苦恼众生，        令得大欢喜。  
众生闻是法，        得道若生天，  
诸恶道减少，        忍善者增益。』

「尔时大通智胜如来默然许之。

「又诸比丘！南方五百万亿国土诸大梵天，各自见宫殿光明照曜昔所未有，欢喜踊跃生希有心，即各相诣共议此事：『以何因缘，我等宫殿有此光明？』时彼众中有一大梵大王，名曰妙法，为诸梵众，而说偈言：

「『我等诸宫殿，        光明甚威曜；  
        此非无因缘，        是相宜求之。  
        过于百千劫，        未曾见是相；  
        为大德天生？        为佛出世间？』

「尔时五百万亿诸梵天王，与宫殿俱，各以衣祴盛诸天华，共诣北方推寻是相。见大通智胜如来，处于道场菩提树下坐师子座；诸天、龙王、干闥婆、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等恭敬围绕，及见十六王子请佛转法轮。时诸梵天王，头面礼佛，绕百千匝，即以天华而散佛上，所散之华如须弥山，并以供养佛菩提树。华供养已，各以宫殿奉上彼佛，而作是言：『唯见哀愍饶益我等，所献宫殿愿垂纳处。』尔时诸梵天王，即于佛前，一心同声，以偈颂曰：

「『世尊甚难见，        破诸烦恼者，  
        过百三十劫，        今乃得一见。  
        诸饥渴众生，        以法雨充满，  
        昔所未曾覩，        无量智慧者。  
        如优昙钵罗，        今日乃值遇，  
        我等诸宫殿，        蒙光故严饰。  
        世尊大慈愍，        唯愿垂纳受。』

「尔时诸梵天王，偈赞佛已，各作是言：『唯愿世尊，转于法轮，令一切世间诸天魔梵沙门婆罗门，皆获安隐而得度脱。』时诸梵天王，一心同声而说偈言：

「『惟愿天人尊，        转无上法轮，  
        击于大法鼓，        而吹大法螺，  
        普雨大法雨，        度无量众生。  
        我等咸归请，        当演深远音。』

「尔时大通智胜如来默然许之。西南方乃至下方亦复如是。

「尔时上方五百万亿国土诸梵天王，皆悉自覩所止宫殿，光明威曜昔所未有，欢喜踊跃生希有心，即各相诣共议此事：『以何因缘，我等宫殿有斯光明？』时彼众中，有一大梵天王，名曰尸弃，为诸梵众，而说偈言：

「『今以何因缘，我等诸宫殿，  
威德光明曜，严饰未曾有？  
如是之妙相，昔所不闻见；  
为大德天生？为佛出世间？』

「尔时五百万亿诸梵天王与宫殿俱，各以衣祴盛诸天华，共诣下方推寻此相。见大通智胜如来，处于道场菩提树下坐师子座；诸天、龙王、干闥婆、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等恭敬围绕，及见十六王子请佛转法轮。时诸梵天王，头面礼佛，绕百千匝，即以天华而散佛上，所散之华如须弥山，并以供养佛菩提树。华供养已，各以宫殿奉上彼佛，而作是言：『唯见哀愍饶益我等，所献宫殿愿垂纳处。』尔时诸梵天王，即于佛前，一心同声，以偈颂曰：

「『善哉见诸佛，救世之圣尊，  
能于三界狱，勉出诸众生，  
普智天人尊，哀愍群萌类，  
能开甘露门，广度于一切。  
于昔无量劫，空过无有佛，  
世尊未出时，十方常闇冥，  
三恶道增长，阿修罗亦盛，  
诸天众转减，死多堕恶道。  
不从佛闻法，常行不善事，  
色力及智慧，斯等皆减少，  
罪业因缘故，失乐及乐想，  
住于邪见法，不识善仪则，  
不蒙佛所化，常堕于恶道。  
佛为世间眼，久远时乃出，  
哀愍诸众生，故现于世间，  
超出成正觉，我等甚欣庆，

及余一切众，喜叹未曾有。  
我等诸宫殿，蒙光故严饰，  
今以奉世尊，唯垂哀纳受。  
愿以此功德，普及于一切，  
我等与众生，皆共成佛道。』

「尔时五百万亿诸梵天王，偈赞佛已，各白佛言：『唯愿世尊，转于法轮，多所安隐，多所度脱。』时诸梵天王，一心同声，而说偈言：

「『世尊转法轮，击甘露法鼓，  
度苦恼众生，开示涅槃道。  
唯愿受我请，以大微妙音；  
哀愍而敷演，无量劫集法。』

「尔时大通智胜如来，受十方诸梵天王，及十六王子请，实时三转十二行法轮——若沙门、婆罗门，若天、魔、梵及余世间，所不能转——谓是苦、是苦集、是苦灭、是苦灭道；及广说十二因缘法，无明缘行、行缘识、识缘名色、名色缘六入、六入缘触、触缘受、受缘爱、爱缘取、取缘有、有缘生、生缘老死忧悲苦恼；无明灭则行灭、行灭则识灭、识灭则名色灭、名色灭则六入灭、六入灭则触灭、触灭则受灭、受灭则爱灭、爱灭则取灭、取灭则有灭、有灭则生灭、生灭则老死忧悲苦恼灭。佛于天人大众之中说是法时，六百万亿那由他人，以不受一切法故，而于诸漏心得解脱，皆得深妙禅定，三明、六通、具八解脱。第二、第三、第四说法时，千万亿恒河萨那由他等众生，亦以不受一切法故，而于诸漏心得解脱。从是已后诸声闻众，无量、无边不可称数。

「尔时十六王子，皆以童子出家而为沙弥，诸根通利，智慧明了，已曾供养百千万亿诸佛，净修梵行，求阿耨多罗三藐三菩提，俱白佛言：『世尊！是诸无量千万亿大德声闻皆已成就。世尊！亦当为我等说阿耨多罗三藐三菩提法，我等闻已皆共修学。世尊！我等悉愿如来知见，深心所念，佛自证知。』尔时转轮圣王所将众中八万亿人，见十六王子出家，亦求出家，王即听许。

「尔时彼佛受沙弥请，过二万劫已，乃于四众之中，说是大乘经，名《妙法莲华教菩萨法佛所护念》。说是经已，十六沙弥，为阿耨多罗三藐三菩提故，皆共受持讽诵通利。说是经时，十六菩萨沙弥皆悉信受，声闻众中亦有

信解，其余众生千万亿种皆生疑惑。佛说是经，于八千劫未曾休废。说此经已即入静室，住于禅定八万四千劫。是时十六菩萨沙弥，知佛入室寂然禅定，各升法座，亦于八万四千劫，为四部众，广说分别《妙法华经》，一一皆度六百万亿那由他恒河沙等众生，示教利喜，令发阿耨多罗三藐三菩提心。

「大通智胜佛，过八万四千劫已，从三昧起，往诣法座，安详而坐，普告大众：『是十六菩萨沙弥，甚为希有，诸根通利，智慧明了，已曾供养无量千万亿数诸佛，于诸佛所常修梵行，受持佛智，开示众生，令入其中，汝等皆当数数亲近而供养之。所以者何？若声闻、辟支佛及诸菩萨，能信是十六菩萨所说经法受持不毁者，是人皆当得阿耨多罗三藐三菩提如来之慧。』」

佛告诸比丘：「是十六菩萨，常乐说是《妙法华经》，一一菩萨所化六百万亿那由他恒河沙等众生，世世所生与菩萨俱，从其闻法悉皆信解。以此因缘，得值四万亿诸佛世尊，于今不尽。诸比丘！我今语汝，彼佛弟子十六沙弥，今皆得阿耨多罗三藐三菩提，于十方国土现在说法，有无量百千万亿菩萨、声闻，以为眷属。其二沙弥东方作佛，一名阿閼，在欢喜国，二名须弥顶。东南方二佛，一名师子音，二名师子相。南方二佛，一名虚空住，二名常灭。西南方二佛，一名帝相，二名梵相。西方二佛，一名阿弥陀，二名度一切世间苦恼。西北方二佛，一名多摩罗跋旃檀香神通，二名须弥相。北方二佛，一名云自在，二名云自在王。东北方佛，名坏一切世间怖畏。第十六我释迦牟尼佛，于娑婆国土，成阿耨多罗三藐三菩提。诸比丘！我等为沙弥时，各各教化无量百千万亿恒河沙等众生，从我闻法，为阿耨多罗三藐三菩提。此诸众生，于今有住声闻地者，我常教化阿耨多罗三藐三菩提，是诸人等，应以是法渐入佛道。所以者何？如来智慧难信难解。尔时所化无量恒河沙等众生者，汝等诸比丘，及我灭度后未来世中声闻弟子是也。我灭度后，复有弟子不闻是经，不知、不觉菩萨所行，自于所得功德，生灭度想，当入涅槃。我于余国作佛，更有异名，是人虽生灭度之想，入于涅槃，而于彼土求佛智慧，得闻是经；唯以佛乘而得灭度，更无余乘，除诸如来方便说法。诸比丘！若如来自知涅槃时到，众又清净信解坚固，了达空法深入禅定，便集诸菩萨及声闻众，为说是经。世间无有二乘而得灭度，唯一佛乘得灭度耳。

「比丘当知！如来方便，深入众生之性，知其志乐小法，深着五欲，为是等故说于涅槃，是人若闻则便信受。譬如五百由旬险难恶道，旷绝无人怖畏之

处，若有多众欲过此道至珍宝处，有一导师聪慧明达，善知险道通塞之相，将导众人欲过此难。所将人众中路懈怠，白导师言：『我等疲极而复怖畏，不能复进，前路犹远，今欲退还。』导师多诸方便，而作是念：『此等可愍，云何舍大珍宝，而欲退还？』作是念已，以方便力，于险道中，过三百由旬，化作一城。告众人言：『汝等勿怖，莫得退还，今此大城可于中止，随意所作，若入是城，快得安隐，若能前至宝所，亦可得去。』是时疲极之众，心大欢喜叹未曾有：『我等今者免斯恶道，快得安隐。』于是众人前入化城，生已度想，生安隐想。尔时导师，知此人众既得止息无复疲倦，即灭化城，语众人言：『汝等去来宝处在近，向者大城，我所化作为止息耳。』

「诸比丘！如来亦复如是，今为汝等作大导师，知诸生死烦恼恶道，险难长远应去应度。若众生但闻一佛乘者，则不欲见佛，不欲亲近，便作是念：

『佛道长远，久受勤苦乃可得成。』佛知是心怯弱下劣，以方便力，而于中道，为止息故，说二涅槃。若众生住于二地，如来尔时即便为说：『汝等所作未办，汝所住地近于佛慧，当观察筹量，所得涅槃，非真实也，但是如来方便之力，于一佛乘分别说三。』如彼导师为止息故，化作大城，既知息已，而告之言：『宝处在近，此城非实，我化作耳。』」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「大通智胜佛，	十劫坐道场，
佛法不现前，	不得成佛道。
诸天神龙王，	阿修罗众等，
常雨于天花，	以供养彼佛。
诸天击天鼓，	并作众伎乐，
香风吹萎花，	更雨新好者，
过十小劫已，	乃得成佛道；
诸天及世人，	心皆怀踊跃。
彼佛十六子，	皆与其眷属，
千万亿围绕，	俱行至佛所，
头面礼佛足，	而请转法轮；
圣师子法雨，	充我及一切，
世尊甚难值，	久远时一现，
为觉悟群生，	振动于一切。
东方诸世界，	五百万亿国，

梵宫殿光曜，  
诸梵见此相，  
散花以供养，  
请佛转法轮，  
佛知时未至，  
三方及四维，  
散华奉宫殿，  
世尊甚难值，  
广开甘露门，  
无量慧世尊，  
为宣种种法，  
无明至老死，  
如是众过患，  
宣畅是法时，  
得尽诸苦际，  
第二说法时，  
于诸法不受，  
从是后得道，  
万亿劫算数，  
时十六王子，  
皆共请彼佛，  
我等及营从，  
愿得如世尊，  
佛知童子心，  
以无量因缘，  
说六波罗蜜，  
分别真实法，  
说是《法华经》，  
彼佛说经已，  
一心一处坐，  
是诸沙弥等，  
为无量亿众，  
各各坐法座，  
于佛宴寂后，

昔所未曾有，  
寻来至佛所，  
并奉上宫殿，  
以偈而赞叹；  
受请默然坐：  
上下亦复尔，  
请佛转法轮，  
愿以大慈悲，  
转无上法轮。  
受彼众人请，  
四谛十二缘，  
皆从生缘有，  
汝等应当知。  
六百万亿姪，  
皆成阿罗汉。  
千万恒沙众，  
亦得阿罗汉。  
其数无有量，  
不能得其边。  
出家作沙弥，  
演说大乘法。  
皆当成佛道，  
慧眼第一净。  
宿世之所行，  
种种诸譬喻，  
及诸神通事，  
菩萨所行道。  
如恒河沙偈，  
静室入禅定，  
八万四千劫。  
知佛禅未出，  
说佛无上慧，  
说是大乘经，  
宣扬助法化。



一一沙弥等，  
有六百万亿，  
彼佛灭度后，  
在在诸佛土，  
是十六沙弥，  
今现在十方，  
尔时闻法者，  
其有住声闻，  
我在十六数，  
是故以方便，  
以是本因缘，  
令汝入佛道，  
譬如险恶道，  
又复无水草，  
无数千万众，  
其路甚旷远，  
时有一导师，  
明了心决定，  
众人皆疲倦，  
『我等今顿乏，  
导师作是念：  
如何欲退还，  
寻时思方便，  
化作大城郭，  
周匝有园林，  
重门高楼阁，  
即作是化已，  
『汝等入此城，  
诸人既入城，  
皆生安隐想，  
导师知己息，  
『汝等当前进，  
我见汝疲极，  
故以方便力，

所度诸众生，  
恒河沙等众。  
是诸闻法者，  
常与师俱生。  
具足行佛道，  
各得成正觉。  
各在诸佛所，  
渐教以佛道。  
曾亦为汝说，  
引汝趣佛慧；  
今说《法华经》，  
慎勿怀惊惧。  
迥绝多毒兽，  
人所怖畏处，  
欲过此险道，  
经五百由旬。  
强识有智慧，  
在险济众难。  
而白导师言：  
于此欲退还。』  
『此辈甚可愍，  
而失大珍宝？』  
当设神通力，  
庄严诸舍宅，  
流渠及浴池，  
男女皆充满。  
慰众言勿惧：  
各可随所乐。』  
心皆大欢喜，  
自谓已得度。  
集众而告言：  
此是化城耳！  
中道欲退还，  
权化作此城；

汝今勤精进，          当共至宝所。』  
我亦复如是，          为一切导师，  
见诸求道者，          中路而懈废，  
不能度生死，          烦恼诸险道；  
故以方便力，          为息说涅槃，  
言汝等苦灭，          所作皆已办。  
既知到涅槃，          皆得阿罗汉；  
尔乃集大众，          为说真实法。  
诸佛方便力，          分别说三乘，  
唯有一佛乘，          息处故说二。  
今为汝说实，          汝所得非灭，  
为佛一切智，          当发大精进，  
汝证一切智，          十力等佛法，  
具三十二相，          乃是真实灭。  
诸佛之导师，          为息说涅槃，  
既知是息已，          引入于佛慧。』

### 添品妙法莲华经卷第三

### 添品妙法莲华经卷第四

隋天竺三藏阇那崛多共笈多译

### 五百弟子授记品第八

尔时富楼那弥多罗尼子，从佛闻是智慧方便随宜说法，又闻授诸大弟子阿耨多罗三藐三菩提记，复闻宿世因缘之事，复闻诸佛有大自在神通之力，得未曾有心净踊跃，即从座起到于佛前，头面礼足却住一面，瞻仰尊颜目不暂舍，而作是念：「世尊甚奇特，所为希有，随顺世间若干种性，以方便知见而为说法，拔出众生处处贪着，我等于佛功德言不能宣，唯佛世尊，能知我等深心本愿。」

尔时佛告诸比丘：「汝等见是富楼那弥多罗尼子不？我常称其于说法人中最为第一，亦常叹其种种功德，精勤护持助宣我法，能于四众示教利喜，具足

解释佛之正法，而大饶益同梵行者，自舍如来无能尽其言论之辩。汝等勿谓富楼那但能护持助宣我法，亦于过去九十亿诸佛所，护持助宣佛之正法，于彼说法人中亦最第一。又于诸佛所说空法明了通达，得四无碍智，常能审谛清净说法，无有疑惑，具足菩萨神通之力，随其寿命常修梵行，彼佛世人咸皆谓之实是声闻。而富楼那，以斯方便饶益无量百千众生，又化无量阿僧祇人，令立阿耨多罗三藐三菩提，为净佛土故，常作佛事教化众生。诸比丘！富楼那亦于七佛说法人中而得第一，今于我所说法人中亦为第一，于贤劫中当来诸佛说法人中亦复第一，而皆护持助宣佛法，亦于未来护持助宣无量无边诸佛之法，教化饶益无量众生，令立阿耨多罗三藐三菩提，为净佛土故，常勤精进教化众生，渐渐具足菩萨之道，过无量阿僧祇劫，当于此土得阿耨多罗三藐三菩提，号曰法明如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊。其佛以恒河沙等三千大千世界，为一佛土，七宝为地，地平如掌，无有山陵溪涧沟壑，七宝台观充满其中，诸天宫殿近处虚空，人、天交接，两得相见，无诸恶道，亦无女人，一切众生皆以化生，无有淫欲，得大神通，身出光明，飞行自在，志念坚固，精进智慧，普皆金色，三十二相而自庄严。其国众生常以二食，一者、法喜食，二者、禅悦食。有无量阿僧祇千万亿那由他诸菩萨众，得大神通，四无碍智，善能教化众生之类；其声闻众，算数校计所不能知，皆得具足六通、三明及八解脱。其佛国土，有如是等无量功德庄严成就，劫名宝明，国名善净，其佛寿命无量阿僧祇劫，法住甚久，佛灭度后，起七宝塔遍满其国。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「诸比丘谛听！	佛子所行道，
善学方便故，	不可得思议。
知众乐小法，	而畏于大智，
是故诸菩萨，	作声闻缘觉，
以无数方便，	化诸众生类，
自说是声闻，	去佛道甚远，
度脱无量众，	皆悉得成就，
虽小欲懈怠，	渐当令作佛。
内秘菩萨行，	外现是声闻，
少欲厌生死，	实自净佛土。
示众有三毒，	又现邪见相，
我弟子如是，	方便度众生。

若我具足说，  
众生闻是者，  
今此富楼那，  
勤修所行道，  
为求无上慧，  
现居弟子上，  
所说无所畏，  
未曾有疲倦，  
已度大神通，  
知众根利钝，  
演畅如是义，  
令住大乘法，  
未来亦供养，  
护助宣正法，  
常以诸方便，  
度不可计众，  
供养诸如来，  
其后得成佛，  
其国名善净，  
劫名为宝明，  
其数无有量，  
威德力具足，  
声闻亦无数，  
得四无碍智，  
其国诸众生，  
纯一变化生，  
法喜禅悦食，  
无有诸女人，  
富楼那比丘，  
当得斯净土，  
如是无量事，  
种种现化事，  
心则怀疑惑。  
于昔千亿佛，  
宣护诸佛法，  
而于诸佛所，  
多闻有智慧。  
能令众欢喜，  
而以助佛事。  
具四无碍慧，  
常说清净法，  
教诸千亿众，  
而自净佛土。  
无量无数佛，  
亦自净佛土。  
说法无所畏，  
成就一切智。  
护持法宝藏，  
号名曰法明；  
七宝所合成；  
菩萨众甚多，  
皆度大神通，  
充满其国土。  
三明八解脱，  
以是等为僧。  
淫欲皆已断，  
具相庄严身，  
更无余食想；  
亦无诸恶道。  
功德悉成满；  
贤圣众甚多，  
我今但略说。」

尔时千二百阿罗汉心自在者作是念：「我等欢喜得未曾有，若世尊各见授记如余大弟子者，不亦快乎？」

佛知此等心之所念，告摩诃迦叶：「是千二百阿罗汉，我今当现前次第与授阿耨多罗三藐三菩提记。于此众中，我大弟子憍陈如比丘，当供养六万二千亿佛，然后得成为佛，号曰普明如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊。其五百阿罗汉，沕楼频螺迦叶、伽耶迦叶、那提迦叶、迦留陀夷、优陀夷、阿[少/兔]楼驮、离波多、劫宾那、薄拘罗、周陀莎伽陀等，皆当得阿耨多罗三藐三菩提，尽同一号，名曰普明。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「憍陈如比丘，	当见无量佛，
过阿僧祇劫，	乃成等正觉；
常放大光明，	具足诸神通，
名闻遍十方，	一切之所敬。
常说无上道，	故号为普明；
其国土清净，	菩萨皆勇猛，
咸升妙楼阁，	游诸十方国，
以无上供具，	奉献于诸佛，
作是供养已，	心怀大欢喜，
须臾还本国，	有如是神力。
佛寿六万劫，	正法住倍寿，
像法复倍是，	法灭天人忧。
其五百比丘，	次第当作佛，
同号曰普明，	转次而授记。
我灭度之后，	某甲当作佛，
其所化世间，	亦如我今日，
国土之严净，	及诸神通力，
菩萨声闻众，	正法及像法，
寿命劫多少，	皆如上所说。
迦叶汝已知，	五百自在者，
余诸声闻众，	亦当复如是，
其不在此会，	汝当为宣说。」

尔时五百阿罗汉，于佛前得授记已，欢喜踊跃，即从座起到于佛前，头面礼足，悔过自责：「世尊！我等常作是念，自谓已得究竟灭度，今乃知之，如

无智者。所以者何？我等应得如来智慧，而便自以小智为足。世尊！譬如有人至亲友家醉酒而卧，是时亲友官事当行，以无价宝珠系其衣里，与之而去。其人醉卧，都不觉知；起已游行到于他国，为衣食故，勤力求索甚大艰难，若少有所得，便以为足。于后亲友会遇见之，而作是言：『咄哉，丈夫！何为衣食乃至如是，我昔欲令汝得安乐，五欲自恣，于某年日月，以无价宝珠系汝衣里，今故现在，而汝不知，勤苦忧恼以求自活，甚为痴也。汝今可以此宝，贸易所须，常可如意，无所乏短。』佛亦如是，为菩萨时教化我等，令发一切智心，而寻废忘不知不觉，既得阿罗汉道，自谓灭度，资生艰难，得少为足，一切智愿犹在不失。今者世尊觉悟我等，作如是言：『诸比丘！汝等所得非究竟灭，我久令汝等种佛善根，以方便故示涅槃相，而汝谓为实得灭度。』世尊！我今乃知实是菩萨，得授阿耨多罗三藐三菩提记，以是因缘，甚大欢喜得未曾有。』

尔时阿若憍陈如等，欲重宣此义，而说偈言：

「我等闻无上，	安隐授记声，
欢喜未曾有，	礼无量智佛。
今于世尊前，	自悔诸过咎，
于无量佛宝，	得少涅槃分，
如无智愚人，	便自以为足。
譬如贫穷人，	往至亲友家，
其家甚大富，	具设诸肴饍，
以无价宝珠，	系着内衣里，
默与而舍去，	时卧不觉知。
是人既已起，	游行诣他国，
求衣食自济，	资生甚艰难，
得少便为足，	更不愿好者，
不觉内衣里，	有无价宝珠。
与珠之亲友，	后见此贫人，
苦切责之已，	示以所系珠。
贫人见此珠，	其心大欢喜，
富有诸财物，	五欲而自恣。
我等亦如是，	世尊于长夜，
常愍见教化，	令种无上愿；
我等无智故，	不觉亦不知，

得少涅槃分，    自足不求余。  
今佛觉悟我，    言非实灭度，  
得佛无上慧，    尔乃为真灭；  
我今从佛闻，    授记庄严事，  
及转次受决，    身心遍欢喜。」

## 添品妙法莲华经授学无学人记品第九

尔时阿难、罗睺罗，而作是念：「我等每自思惟，设得授记，不亦快乎。」即从座起到于佛前，头面礼足，俱白佛言：「世尊！我等于此亦应有分，唯有如来我等所归，又我等为一切世间天、人、阿修罗，所见知识，阿难常为侍者，护持法藏，罗睺罗是佛之子，若佛见授阿耨多罗三藐三菩提记者，我愿既满，众望亦足。」

尔时学、无学声闻弟子二千人，皆从座起，偏袒右肩到于佛前，一心合掌，瞻仰世尊，如阿难、罗睺罗所愿，住立一面。

尔时佛告阿难：「汝于来世当得作佛，号山海慧自在通王如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊；当供养六十二亿诸佛护持法藏，然后得阿耨多罗三藐三菩提；教化二十千万亿恒河沙诸菩萨等，令成阿耨多罗三藐三菩提；国名常立胜幡，其土清净，琉璃为地，劫名妙音遍满；其佛寿命，无量千万亿阿僧祇劫，若人于千万亿无量阿僧祇劫中，算数校计不能得知；正法住世倍于寿命，像法住世复倍正法。阿难！是山海慧自在通王佛，为十方无量千万亿恒河沙等诸佛如来所共赞叹称其功德。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「我今僧中说，    阿难持法者，  
当供养诸佛，    然后成正觉；  
号曰山海慧，    自在通王佛；  
其国土清净，    名常立胜幡，  
教化诸菩萨，    其数如恒沙；  
佛有大威德，    名闻满十方，  
寿命无有量，    以愍众生故，  
正法倍寿命，    像法复倍是；

如恒河沙等，    无数诸众生，  
于此佛法中，    种佛道因缘。」

尔时会中，新发意菩萨八千人，咸作是念：「我等尚不闻诸大菩萨得如是记，有何因缘，而诸声闻得如是决？」

尔时世尊知诸菩萨心之所念，而告之曰：「诸善男子！我与阿难等，于空王佛所，同时发阿耨多罗三藐三菩提心，阿难常乐多闻，我常勤精进，是故我已得成阿耨多罗三藐三菩提；而阿难护持我法，亦护将来诸佛法藏，教化成就诸菩萨众，其本愿如是，故获斯记。」

阿难面于佛前，自闻授记及国土庄严，所愿具足，心大欢喜，得未曾有；实时忆念过去无量千万亿诸佛法藏，通达无碍如今所闻，亦识本愿。尔时阿难而说偈言：

「世尊甚希有，    令我念过去，  
    无量诸佛法，    如今日所闻；  
    我今无复疑，    安住于佛道，  
    方便为侍者，    护持诸佛法。」

尔时佛告罗睺罗：「汝于来世当得作佛，号蹈七宝华如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊。当供养十世界微尘等数诸佛如来，常为诸佛而作长子，犹如今也。是蹈七宝华佛，国土庄严，寿命劫数，所化弟子，正法、像法，亦如山海慧自在通王如来无异。亦为此佛而作长子，过是已后，当得阿耨多罗三藐三菩提。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「我为太子时，    罗睺为长子；  
    我今成佛道，    受法为法子，  
    于未来世中，    见无量亿佛，  
    皆为其长子，    一心求佛道。  
    罗睺罗密行，    惟我能知之，  
    现为我长子，    以示诸众生，  
    无量亿千万，    功德不可数，  
    安住于佛法，    以求无上道。」



尔时世尊，见学、无学二千人，其意柔软，寂然清静一心观佛。佛告阿难：「汝见是学、无学二千人不？」

「唯然已见。」

「阿难！是诸人等，当供养五十世界微尘数诸佛如来，恭敬、尊重、护持法藏，末后同时，于十方国各得成佛，皆同一号，名曰宝相如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，寿命一劫，国土庄严，声闻、菩萨，正法、像法，皆悉同等。」

尔时世尊欲重宣此义，而说偈言：

「是二千声闻，          今于我前住，  
  悉皆与授记，          未来当成佛。  
  所供养诸佛，          如上说尘数，  
  护持其法藏，          后当成正觉。  
  各于十方国，          悉同一名号，  
  俱时坐道场，          以证无上慧。  
  皆名为宝相，          国土及弟子，  
  正法与像法，          悉等无有异。  
  咸以诸神通，          度十方众生，  
  名闻普周遍，          渐入于涅槃。」

尔时学、无学二千人，闻佛授记欢喜踊跃，而说偈言：

「世尊慧灯明，          我闻授记音，  
  心欢喜充满，          如甘露见灌。」

## 添品妙法莲华经法师品第十

尔时世尊，因药王菩萨，告八万大士：「药王！汝见是大众中，无量诸天、龙王、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，及比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，求声闻者、求辟支佛者、求佛道者，如是等类，咸于佛前，闻《妙法华经》一偈一句乃至一念随喜者，我皆与授记，当得阿耨多罗三藐三菩提。」

佛告药王：「又如来灭度之后，若有人闻《妙法华经》乃至一偈一句一念随喜者，我亦与授阿耨多罗三藐三菩提记。若复有人，受持、读诵、解说、书写《妙法华经》乃至一偈，于此经卷敬视如佛，种种供养，华香、璎珞，末香、涂香、烧香，缯盖、幢幡、衣服、伎乐，乃至合掌恭敬。药王当知！是诸人等，已曾供养十万亿佛，于诸佛所成就大愿，愍众生故，生此人间。药王！若有人问：『何等众生，于未来世当得作佛？』应示是诸人等于未来世必得作佛。何以故？若善男子、善女人，于《法华经》乃至一句，受持、读诵、解说、书写，种种供养经卷，华香、璎珞、末香、涂香、烧香，缯盖、幢幡、衣服、伎乐，合掌恭敬，是人一切世间所应瞻奉，应以如来供养而供养之，当知此人是大大菩萨，成就阿耨多罗三藐三菩提，哀愍众生，愿生此间，广演分别《妙法花经》，何况尽能受持种种供养者。药王当知！是人自舍清净业报，于我灭度后，愍众生故，生于恶世广演此经。若是善男子、善女人，我灭度后，能窃为一人说《法华经》，乃至一句，当知是人，则如来使，如来所遣，行如来事，何况于大众中广为人说。药王！若有恶人，以不善心，于一劫中，现于佛前常毁骂佛，其罪尚轻；若人以一恶言，毁谤在家、出家读诵《法华经》者，其罪甚重。药王！其有读诵《法华经》者，当知是人，以佛庄严而自庄严，则为如来肩所荷担，其所至方，应随向礼一心合掌，恭敬、供养、尊重、赞叹，华香、璎珞，末香、涂香、烧香，缯盖、幢幡、衣服、肴馔，作诸伎乐，人中上供而供养之，应持天宝而以散之，天上宝聚应以奉献。所以者何？是人欢喜说法，须臾闻之，即得究竟阿耨多罗三藐三菩提故。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若欲住佛道，	成就自然智，
常当勤供养，	受持《法花》者。
其有欲疾得，	一切种智慧，
当受持是经，	并供养持者。
若有能受持，	《妙法华经》者；
当知佛所使，	愍念诸众生。
诸有能受持，	《妙法华经》者；
舍于清净土，	愍众故生此。
当知如是人，	自在所欲生，
能于此恶世，	广说无上法。
应以天华香，	及天宝衣服，

天上妙宝聚，	供养说法者。
吾灭后恶世，	能持是经者；
当合掌礼敬，	如供养世尊。
上馔众甘美，	及种种衣服；
供养是佛子，	冀得须臾闻。
若能于后世，	受持是经者；
我遣在人中，	行于如来事。
若于一劫中，	常怀不善心，
作色而骂佛，	获无量重罪。
其有读诵持，	是《法华经》者；
须臾加恶言，	其罪复过彼。
有人求佛道，	而于一劫中，
合掌在我前，	以无数偈赞，
由是赞佛故，	得无量功德，
叹美持经者，	其福复过彼。
于八十亿劫，	以最妙色声，
及与香味触，	供养持经者；
如是供养已，	若得须臾闻，
则应自欣庆，	我今获大利。
药王！今告汝，	我所说诸经，
而于此经中，	《法华》最第一。」

尔时佛复告药王菩萨摩訶萨：「我所说经典，无量千万亿，已说、今说、当说，而于其中，此《法华经》最为难信、难解。药王！此经是诸佛秘要之藏，不可分布，妄授与人，诸佛世尊之所守护，从昔已来未曾显说。如此经者，如来现在，犹多怨嫉，况灭度后。药王当知！如来灭后，其能书持、读诵、供养、为他人说者，如来则为以衣覆之，又为他方、现在诸佛之所护念，是人有大信力及志愿力、诸善根力，当知是人与如来共宿，则为如来手摩其头。药王！在在处处，若说、若读、若诵、若书，若经卷所住处，皆应起七宝塔，极令高广严饰，不须复安舍利。所以者何？此中已有如来全身，此塔应以一切华香、璎珞、缯盖、幢幡、伎乐、歌颂，供养、恭敬、尊重、赞叹，若有人得见此塔礼拜、供养，当知是等，皆近阿耨多罗三藐三菩提。药王！多有人在家、出家行菩萨道。若不能得见闻、读诵、书持、供养是《法华经》者，当知是人未善行菩萨道。若有得闻是经典者，乃能善行菩萨

之道，其有众生求佛道者，若见、若闻是《法华经》，闻已信解、受持者，当知是人，得近阿耨多罗三藐三菩提。

「药王！譬如有人渴乏须水，于彼高原穿凿求之，犹见干土，知水尚远，施功不已，转见湿土，遂渐至泥，其心决定，知水必近。菩萨亦复如是，若未闻、未解、未能修习是《法华经》，当知是人，去阿耨多罗三藐三菩提尚远。若得闻解、思惟、修习，必知得近阿耨多罗三藐三菩提。所以者何？一切菩萨阿耨多罗三藐三菩提，皆属此经。此经开方便门，示真实相，是《法华经》藏，深固幽远无人能到，今佛教化成就菩萨而为开示。药王！若有菩萨，闻是《法华经》惊疑、怖畏，当知是为新发意菩萨；若声闻人，闻是经惊疑、怖畏，当知是为增上慢者。」

「药王！若有善男子、善女人，如来灭后，欲为四众说是《法华经》者，云何应说？是善男子、善女人，入如来室，着如来衣，坐如来座，尔乃应为四众广说斯经。如来室者，一切众生中大慈悲心是；如来衣者，柔和忍辱心是；如来座者，一切法空是；安住是中，然后以不懈怠心，为诸菩萨及四众，广说是《法华经》。药王！我于余国遣化人，为其集听法众，亦遣化比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，听其说法，是诸化人，闻法信受，随顺不逆。若说法者在空闲处，我时广遣天、龙、鬼神、干闥婆、阿修罗等，听其说法。我虽在异国，时时令说法者得见我身，若于此经忘失句逗，我还为说令得具足。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「欲舍诸懈怠，          应当听是经，  
  此经难得闻，          信受者亦难。  
  如人渴须水，          穿凿于高原，  
  犹见干燥土，          知去水尚远；  
  渐见湿土泥，          决定知近水。  
  药王！汝当知，        如是诸人等，  
  不闻《法华经》，        去佛智甚远；  
  若闻是深经，          决了声闻法，  
  是诸经之王，          闻已谛思惟，  
  当知此人等，          近于佛智慧。  
  若人说此经，          应入如来室，

着于如来衣，  
处众无所畏，  
大慈悲为室，  
诸法空为座，  
若说此经时，  
加刀杖瓦石，  
我千万亿土，  
于无量亿劫，  
若我灭度后，  
我遣化四众，  
及清信士女，  
引导诸众生，  
若人欲加恶，  
则遣变化人，  
若说法之人，  
寂寞无人声，  
我尔时为现，  
若忘失章句，  
若人具是德，  
空处读诵经，  
若人在空闲，  
夜叉鬼神等，  
是人乐说法，  
诸佛护念故，  
若亲近法师，  
随顺是师学，  
而坐如来座，  
广为分别说；  
柔和忍辱衣，  
处此为说法。  
有人恶口骂，  
念佛故应忍。  
现净坚固身，  
为众生说法；  
能说此经者，  
比丘比丘尼，  
供养于法师，  
集之令听法。  
刀杖及瓦石，  
为之作卫护。  
独在空闲处，  
读诵此经典；  
清净光明身，  
为说令通利；  
或为四众说，  
皆得见我身。  
我遣天龙王，  
为作听法众。  
分别无罣碍，  
能令大众喜。  
速得菩萨道，  
得见恒沙佛。」

## 添品妙法莲华经见宝塔品第十一

尔时佛前有七宝塔，高五百由旬，纵广二百五十由旬，从地踊出住在空中，种种宝物而庄校之，五千栏楯，龕室千万，无数幢幡以为严饰，垂宝、璎珞、宝铃万亿而悬其上；四面皆出多摩罗跋栴檀之香，充遍世界；其诸幡盖，以金、银、琉璃、砗磲、玛瑙、真珠、玫瑰七宝合成，高至四天王宫；三十三天雨天曼陀罗华，供养宝塔；余诸天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等千万亿众，以一切华香、璎珞、幡

盖、伎乐，供养宝塔；恭敬、尊重、赞叹。尔时宝塔中出大音声叹言：「善哉，善哉！释迦牟尼世尊！能以平等大慧教菩萨法，佛所护念《妙法华经》，为大众说。如是，如是！释迦牟尼世尊！如所说者皆是真实。」

尔时四众见大宝塔住在空中，又闻塔中所出音声，皆得法喜，怪未曾有，从座而起，恭敬合掌，却住一面。尔时有菩萨摩訶萨，名大乐说，知一切世间天、人、阿修罗等心之所疑，而白佛言：「世尊！以何因缘，有此宝塔从地踊出？又于其中发是音声？」

尔时佛告大乐说菩萨：「此宝塔中有如来全身，乃往过去东方无量千万亿阿僧祇世界，国名宝净，彼中有佛，号曰多宝。其佛本行菩萨道时，作大誓愿：『若我成佛，灭度之后，于十方国土有说《法华经》处，我之塔庙，为听是经故，踊现其前，为作证明，赞言善哉。』彼佛成道已，临灭度时，于天人大众中，告诸比丘：『我灭度后，欲供养我全身者，应起一大塔。』其佛以神通愿力，十方世界在在处处，若有说《法华经》者，彼之宝塔，皆踊出其前，全身在于塔中赞言：『善哉，善哉！』大乐说！今多宝如来塔，闻说《法华经》故，从地踊出，赞言：『善哉！善哉！』」

是时大乐说菩萨，以如来神力故，白佛言：「世尊！我等愿欲见此佛身。」

佛告大乐说菩萨摩訶萨：「是多宝佛，有深重愿：『若我宝塔，为听《法华经》故，出于诸佛前时，其有欲以我身示四众者，彼佛分身诸佛，在于十方世界说法，尽还集一处，然后我身乃出现耳。』大乐说！我分身诸佛，在于十方世界说法者，今应当集。」

大乐说白佛言：「世尊！我等亦愿欲见世尊分身诸佛，礼拜、供养。」

尔时佛放白毫一光，即见东方五百万亿那由他恒河沙等国土诸佛，彼诸国土，皆以颇梨为地，宝树、宝衣以为庄严，无数千万亿菩萨充满其中，遍张宝幔、宝网罗上。彼国诸佛，以大妙音而说诸法，及见无量千万亿菩萨，遍满诸国为众说法。南、西、北方四维、上、下，白毫相光所照之处，亦复如是。尔时十方诸佛，各告众菩萨言：「善男子！我今应往娑婆世界释迦牟尼佛所，并供养多宝如来宝塔。」

时娑婆世界，即变清淨，琉璃为地宝树庄严，黄金为绳以界八道，无诸聚落、村营、城邑，大海、江河、山川、林藪，烧大宝香，曼陀罗华遍布其地，以宝网、幔罗覆其上；悬诸宝铃，唯留此会众，移诸天、人置于他土。

是时诸佛，各将一大菩萨以为侍者，至娑婆世界，各到宝树下，一一宝树高五百由旬，枝叶、华果次第庄严；诸宝树下，皆有师子之座，高五由旬，亦以大宝而校饰之；尔时诸佛，各于此座结加趺坐，如是展转，遍满三千大千世界，而于释迦牟尼佛一方所分之身，犹故未尽。

时释迦牟尼佛，欲容受所分身诸佛故，八方各更变二百万亿那由他国，皆令清淨，无有地狱、饿鬼、畜生及阿修罗；又移诸天、人置于他土，所化之国，亦以琉璃为地，宝树庄严，树高五百由旬，枝叶、华果次第严饰，树下皆有宝师子座，高五由旬，种种诸宝以为庄严；亦无大海江河，及目真邻陀山、摩诃目真邻陀山、铁围山、大铁围山、须弥山等诸山王；通为一佛国土，宝地平正，宝交、露幔遍覆其上，悬诸幡盖，烧大宝香，诸天宝华遍布其地。释迦牟尼佛，为诸佛当来坐故，复于八方，各更变二百万亿那由他国，皆令清淨，无有地狱、饿鬼、畜生、及阿修罗，又移诸天、人置于他土所化之国，亦以琉璃为地，宝树庄严，树高五百由旬，枝叶花果次第庄严，树下皆有宝师子座，高五由旬，亦以大宝而校饰之；亦无大海江河，及目真邻陀山、摩诃目真邻陀山、铁围山、大铁围山、须弥山等诸山王，通为一佛国土，宝地平正，宝交、露幔遍覆其上，悬诸幡盖，烧大宝香，诸天宝华遍布其地。

尔时东方释迦牟尼所分之身，百千万亿那由他恒河沙等国土中诸佛，各各说法，来集于此；如是次第十方诸佛，皆悉来集，坐于八方。

尔时一一方四百万亿那由他国土，诸佛如来遍满其中，是时诸佛各在宝树下，坐师子座，皆遣侍者，问讯释迦牟尼佛，各赍宝华满掬，而告之言：「善男子！汝往诣耆闍崛山释迦牟尼佛所，如我辞曰：『少病、少恼、气力安乐！及菩萨、声闻众，悉安隐不？』以此宝华散佛供养，而作是言：『彼某甲佛，与欲开此宝塔。』」诸佛遣使亦复如是。

尔时释迦牟尼佛，见所分身佛悉已来集，各各坐于师子之座，皆闻诸佛与欲同开宝塔，即从座起住虚空中，一切四众起立、合掌，一心观佛。于是释迦牟尼佛以右指开七宝塔户，出大音声，如却关[门@龠]开大城门。

实时一切众会，皆见多宝如来于宝塔中坐师子座，全身不散如入禅定；又闻其言：「善哉，善哉！释迦牟尼佛！快说是《法华经》，我为听是经故而来至此。」尔时四众等，见过去无量千万亿劫灭度佛，说如是言，叹未曾有，以天宝华聚，散多宝佛及释迦牟尼佛上。

尔时多宝佛，于宝塔中，分半座与释迦牟尼佛，而作是言：「释迦牟尼佛！可就此座。」实时释迦牟尼佛，入其塔中，坐其半座结加趺坐。

尔时大众，见二如来在七宝塔中师子座上结加趺坐，各作是念：「佛座高远，惟愿如来，以神通力，令我等辈俱处虚空。」实时释迦牟尼佛，以神通力接诸大众，皆在虚空，以大音声普告四众：「谁能于此娑婆国土，广说《妙法华经》，今正是时，如来不久当入涅槃，佛欲以此《妙法华经》付嘱有在。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「圣主世尊，	虽久灭度，	在宝塔中，
尚为法来；	诸人云何，	不勤为法？
此佛灭度，	无央数劫，	处处听法，
以难遇故；	彼佛本愿：	『我灭度后，
在在所往，	常为听法；	又我分身，
无量诸佛，	如恒沙等，	来欲听法。』
及见灭度，	多宝如来，	各舍妙土，
及弟子众；	天人龙神，	诸供养事，
令法久住，	故来至此；	为坐诸佛，
以神通力，	移无量众，	令国清净。
诸佛各各，	诣宝树下，	如清凉池，
莲花庄严；	其宝树下，	诸师子座，
佛坐其上，	光明严饰，	如夜闇中，
然大炬火。	身出妙香，	遍十方国，
众生蒙熏，	喜不自胜。	譬如大风，
吹小树枝；	以是方便，	令法久住。
告诸大众：	『我灭度后；	谁能护持，
读说此经？	今于佛前，	自说誓言。
其多宝佛，	虽久灭度，	以大誓愿，



而师子吼；  
所集化佛，  
谁能护法，  
其有能护，  
我及多宝。  
常游十方，  
诸来化佛，  
若说此经，  
及诸化佛。  
此为难事，  
数如恒沙；  
若接须弥，  
亦未为难；  
远掷他国，  
为众演说，  
若佛灭后，  
是则为难。  
而以游行，  
若自书持，  
若以大地，  
亦未为难；  
暂读此经，  
担负干草，  
我灭度后，  
是则为难。  
十二部经，  
得六神通，  
于我灭后，  
是则为难。  
无量无数，  
具六神通，  
于我灭后，  
是则为难。  
从始至今，

多宝如来，  
当知此意。  
当发大愿，  
此经法者，  
此多宝佛，  
为是经故；  
庄严光饰，  
则为见我，  
诸善男子！  
宜发大愿；  
虽说此等，  
掷置他方，  
若以足指，  
亦未为难；  
无量余经，  
于恶世中，  
假使有人，  
亦未为难；  
若使人书，  
置足甲上，  
佛灭度后，  
是则为难。  
入中不烧，  
若持此经，  
若持八万，  
为人演说，  
虽能如是，  
听受此经，  
若人说法，  
恒沙众生，  
虽有是益，  
若能奉持，  
我为佛道，  
广说诸经；

及与我身，  
诸佛子等！  
令得久住；  
则为供养，  
处于宝塔，  
亦复供养，  
诸世界者。  
多宝如来，  
各谛思惟，  
诸余经典，  
未足为难；  
无数佛土，  
动大千界，  
若立有顶，  
亦未为难；  
能说此经，  
手把虚空，  
于我灭后，  
是则为难。  
升于梵天，  
于恶世中，  
假使劫烧，  
亦未为难；  
为一人说，  
四千法藏，  
令诸听者，  
亦未为难；  
问其义趣，  
令千万亿，  
得阿罗汉，  
亦未为难；  
如斯经典，  
于无量土，  
而于其中，

此经第一，	若有能持，	则持佛身。
诸善男子！	于我灭后，	谁能受持，
读诵此经；	今于佛前，	自说誓言。』
此经难持，	若暂持者，	我则欢喜，
诸佛亦然。	如是之人，	诸佛所叹；
是则勇猛，	是则精进，	是名持戒，
行头陀者，	则为疾得，	无上佛道。
能于来世，	读持此经，	是真佛子，
住纯善地。	佛灭度后，	能解其义，
是诸天入，	世间之眼，	于恐畏世，
能须臾说；	一切天人，	皆应供养。」

尔时佛告诸菩萨及天、人四众：「吾于过去无量劫中，求《法华经》无有懈倦；于多劫中常作国王，发愿求于无上菩提，心不退转，为欲满足六波罗蜜，勤行布施，心无悋惜，象、马、七珍、国城、妻子、奴婢、仆从，头目、髓脑、身肉、手足，不惜躯命。时世人民寿命无量，为于法故，捐舍国位委政太子，击鼓宣令四方求法：『谁能为我说大乘者，吾当终身供给走使。』时有仙人，来白王言：『我有大乘，名《妙法莲华》，若不违我，当为演说。』王闻其言欢喜踊跃，即随仙人供给所须，采果、汲水、拾薪、设食，乃至以身而为床座，身心无倦，于时奉事经于千岁，为于法故，精勤给使令无所乏。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「我念过去劫，	为求大法故，
虽作世国王，	不贪五欲乐。
搥钟告四方：	『谁有大法者，
若为我解说，	身当为奴仆。』
尔时有仙人，	来白大王言：
『我有微妙法，	世间所希有，
若能修行者，	吾当为汝说。』
时王闻仙言，	心生大欢喜，
即便随仙人，	供给于所欲，
采薪及果蔬，	随时恭敬与；
情存妙法故，	身心无懈倦，

普为诸众生，    勤求于大法；  
亦不为己身，    及以五欲乐，  
故为大国王，    勤求获此法，  
遂致得成佛，    今故为汝说。」

佛告诸比丘：「尔时王者，则我身是；时仙人者，今提婆达多是。由提婆达多善知识故，令我具足六波罗蜜，慈、悲、喜、舍，三十二相、八十种好、紫磨金色，十力、四无所畏，四摄法，十八不共神通力，成等正觉广度众生，皆因提婆达多善知识故。告诸四众，提婆达多却后过无量劫，当得成佛，号曰天王如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，世界名天道。时天王佛，住世二十中劫，广为众生说于妙法，恒河沙众生得阿罗汉果，无量众生发缘觉心，恒河沙众生发无上菩提心，得无生忍至不退转。时天王佛般涅槃后，正法住世二十中劫，全身舍利起七宝塔，高六十由旬，纵广四十由旬，诸天人民，悉以杂华、涂香、末香、烧香、衣服、瓔珞、幢幡、宝盖、伎乐、歌颂，礼拜、供养七宝妙塔，无量众生得阿罗汉，无量众生悟辟支佛，不可思议众生发菩提心至不退转。」

佛告诸比丘：「未来世中，若有善男子、善女人，闻此《妙法莲华经》品，闻已净心信敬，不生疑惑者，不堕地狱，饿鬼，畜生，生十方佛前；所生之处常闻此经；若生天人中受胜妙乐，若在佛前莲华化生。」

于时下方多宝世尊所从菩萨，名曰智积，白多宝佛：「当还本土。」

释迦牟尼佛告智积曰：「善男子！且待须臾，此有菩萨名文殊师利，可与相见论说妙义，可还本土。」

尔时文殊师利，坐千叶莲华，大如车轮；俱来菩萨亦坐宝华，从于大海娑竭罗龙宫，自然踊出，住虚空中，诣灵鹫山；从莲华下至于佛所，头面接礼二世尊足，修敬已毕，往智积所，共相慰问，却坐一面。智积菩萨问文殊师利：「仁者！往诣龙宫所化众生其数几何？」

文殊师利言：「其数无量不可称计，非口所宣，非心所测，且待须臾，自当有证。」所言未竟，无数菩萨，坐宝莲华从海踊出，诣灵鹫山住在虚空。此诸菩萨，皆是文殊师利之所化度，具菩萨道行，皆共论说六波罗蜜；本声闻

人，在虚空中说声闻行，今皆修行大乘空义。文殊师利谓智积曰：「于海所化其事如此。」

尔时智积菩萨以偈赞曰：

「大智德勇健，    化度无量众，  
今此诸大会，    及我皆已见。  
演畅实相义，    开阐一乘法，  
广度诸群生，    令速成菩提。」

文殊师利言：「我于海中，唯常宣说《妙法华经》。」

智积问文殊师利言：「此经甚深微妙，诸经中宝，世所希有；颇有众生，勤加精进修行此经，速得佛不？」

文殊师利言：「有娑竭罗龙王女，年始八岁，智慧利根，善知众生诸根行业，得陀罗尼，诸佛所说甚深秘藏悉能受持，深入禅定了达诸法，于刹那顷发菩提心，得不退转，辩才无碍；慈念众生，犹如赤子，功德具足，心念口演，微妙广大，慈悲仁让，志意和雅，能至菩提。」

智积菩萨言：「我见释迦如来，于无量劫难行苦行，积功累德求菩提道，未曾止息，观三千大千世界，乃至无有如芥子许，非是菩萨舍身命处，为众生故，然后乃得成菩提道；不信此女于须臾顷便成正觉。」言论未讫，时龙王女忽现于前，头面礼敬却住一面，以偈赞曰：

「深达罪福相，    遍照于十方，  
微妙净法身，    具相三十二，  
以八十种好，    用庄严法身。  
天人所戴仰，    龙神咸恭敬，  
一切众生类，    无不宗奉者。  
有闻成菩提，    唯佛当证知；  
我阐大乘教，    度脱苦众生。」

尔时舍利弗语龙王女言：「汝谓不久得无上道，是事难信。所以者何？女身垢秽非是法器，云何能得无上菩提？佛道玄旷，经无量劫，勤苦积行，具修诸度，然后乃成。又女人身犹有五障：一者、不得作梵天王，二者、不得作帝释，三者、魔王，四者、转轮圣王，五者、佛身；云何女身速得成佛？」

尔时龙王女有一宝珠，价直三千大千世界，持以上佛，佛即受之。龙女谓智积菩萨、尊者舍利弗言：「我献此宝珠，世尊纳受，是事疾不？」

答言：「甚疾。」

女言：「以汝神通力观我成佛，复速于此。」当时众会，皆见龙女，忽然之间，变成男子具菩萨行，即往南方无垢世界，坐宝莲花，成等正觉，三十二相、八十种好，普为十方一切众生演说妙法。

尔时娑婆世界菩萨、声闻、天龙八部、人与非人，皆遥见彼龙女成佛，普为时会人、天说法，心大欢喜悉遥敬礼。无量众生闻法解悟，得不退转，无量众生得授道记，无垢世界六种振动，娑婆世界三千众生住不退地，三千众生发菩提心，而得授记。智积菩萨及舍利弗，一切大会，默然信受。

◎

## ◎添品妙法莲华经劝持品第十二

尔时药王菩萨摩訶萨，及大乐说菩萨摩訶萨，与二万菩萨眷属俱皆于佛前作是誓言：「唯愿世尊，不以为虑，我等于佛灭后，当奉持、读诵说此经典，后恶世众生善根转少，多增上慢，贪利供养，增不善根，远离解脱，虽难可教化，我等当起大忍力，读诵此经，持说、书写，种种供养，不惜身命。」

尔时众中，五百阿罗汉得授记者，白佛言：「世尊！我等亦自誓愿，于异国土广说此经。」

复有学、无学八千人得授记者，从座而起合掌向佛，作是誓言：「世尊！我等亦当于他国土广说此经。所以者何？是娑婆国中，人多弊恶，怀增上慢，功德浅薄，瞋浊谄曲，心不实故。」

尔时佛姨母摩訶波阁波提比丘尼，与学、无学比丘尼六千人俱，从座而起，一心合掌，瞻仰尊颜，目不暂舍。于时世尊告憍昙弥：「何故忧色而视如来？汝心将无谓我不说汝名授阿耨多罗三藐三菩提记耶？憍昙弥！我先总说一切声闻皆已授记，今汝欲知记者，将来之世，当于六万八千亿诸佛法中，为大法师，及六千学、无学比丘尼，俱为法师，如是渐渐具菩萨道，当得作佛，号一切众生意见如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上

士。调御丈夫。天人师。佛。世尊。憍昙弥！是一切众生慧见佛，及六千菩萨转次授记，得阿耨多罗三藐三菩提。」

尔时罗睺罗母耶输陀罗比丘尼作是念：「世尊！于授记中独不说我名。」

佛告耶输陀罗：「汝于来世百千万亿诸佛法中，修菩萨行，为大法师，渐具佛道，于善国中，当得作佛，号具足千万光相如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，佛寿无量阿僧祇劫。」

尔时摩诃波阁波提比丘尼，及耶输陀罗比丘尼，并其眷属，皆大欢喜得未曾有，即于佛前，而说偈言：

「世尊导师！    安隐天人，    我等闻记，  
心安具足。」

诸比丘尼说是偈已，白佛言：「世尊！我等亦于他方国土广说斯经。」

尔时世尊，视八十万亿那由他诸菩萨摩诃萨；是诸菩萨，皆是阿鞞跋致，转不退法轮，得诸陀罗尼，即从座起至于佛前，一心合掌而作是念：「若世尊告勅我等持说此经者，当如佛教广宣斯法。」复作是念：「佛今默然不见告勅，我当云何？」时诸菩萨敬顺佛意，并欲自满本愿，便于佛前作师子吼，而发誓言：「世尊！我等于如来灭后，周旋往返十方世界，能令众生书写此经，受持、读诵、解说其义，如法修行，正忆念皆是佛之威力。唯愿世尊！在于他方遥见守护。」

实时诸菩萨，俱同发声，而说偈言：

「唯愿不为虑，    于佛灭度后，  
恐怖恶世中，    我等当广说。  
有诸无智人，    恶口骂詈等，  
及加刀杖者，    我等皆当忍。  
恶世中比丘，    邪智心谄曲，  
未得谓为得，    我慢心充满；  
或有阿练若，    纳衣在空闲，  
自谓行真道，    轻贱人间者；  
贪着利养故，    与白衣说法，

为世所恭敬，  
是人怀恶心，  
假名阿练若，  
而作如是言：  
为贪利养故，  
自作此经典，  
为求名闻故，  
常在大众中，  
向国王大臣，  
及余比丘众，  
谓是邪见人，  
我等敬佛故，  
为斯所轻言，  
如此轻慢言，  
浊劫恶世中，  
恶鬼入其身，  
我等敬信佛，  
为说是经故，  
我不爱身命，  
我等于来世，  
世尊自当知，  
不知佛方便，  
恶口而嚙蹙，  
远离于塔寺，  
念佛告勅故，  
诸聚落城邑，  
我皆到其所，  
我是世尊使，  
我当善说法，  
我于世尊前，  
发如是誓言，

如六通罗汉，  
常念世俗事，  
好出我等过，  
『此诸比丘等，  
说外道论义，  
诳惑世间人。』  
分别于是经，  
欲毁我等故，  
婆罗门居士，  
诽谤说我恶，  
说外道论义。  
悉忍是诸恶；  
汝等皆是佛，  
皆当忍受之。  
多有诸恐怖，  
骂詈毁辱我，  
当着忍辱铠。  
忍此诸难事，  
但惜无上道；  
护持佛所嘱。  
浊世恶比丘，  
随宜所说法，  
数数见摈出，  
如是等众恶，  
皆当忍是事。  
其有求法者，  
说佛所嘱法。  
处众无所畏，  
愿佛安隐住。  
诸来十方佛，  
佛悉知我心。」◎

## 添品妙法莲华经卷第四

## 添品妙法莲华经卷第五

隋天竺三藏阁那崛多共笈多译

◎

### 安乐行品第十三

尔时文殊师利法王子菩萨摩訶萨白佛言：「世尊！是诸菩萨，甚为难有，敬顺佛故，发大誓愿，于后恶世护持、读诵、说是《法华经》。世尊！菩萨摩訶萨，于后恶世云何能说是经？」

佛告文殊师利：「若菩萨摩訶萨，于后恶世欲说是经，当安住四法：一者、安住菩萨行处、亲近处，能为众生演说是经。文殊师利！云何名菩萨摩訶萨行处？若菩萨摩訶萨，住忍辱地，柔和善顺，而不卒暴，心亦不惊；又复于法无所行，而观诸法如实相，亦不行不分别，是名菩萨摩訶萨行处。云何名菩萨摩訶萨亲近处？菩萨摩訶萨，不亲近国王、王子、大臣、官长；不亲近诸外道、梵志、尼干子等，及造世俗文笔、赞咏、外书，及路伽耶陀、逆路伽耶陀者；亦不亲近诸有凶戏、相掎、相扑，及那罗等种种变现之戏；又不亲近旃陀罗及畜猪、羊、鸡、狗、畋猎、渔捕诸恶律仪，如是人等或时来者，则为说法无所悛望；又不亲近求声闻比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，亦不问讯；若于房中，若经行处，若在讲堂中，不共住止，或时来者随宜说法，无所悛求。文殊师利！又菩萨摩訶萨，不应于女人身取能生欲想相而为说法，亦不乐见；若入他家，不与小女、处女、寡女等共语；亦复不近五种不男之人以为亲厚，不独入他家，若有因缘须独入时，但一心念佛；若为女人说法，不露齿笑，不现胸臆，乃至为法，犹不亲厚，况复余事。不乐畜年少弟子、沙弥、小儿，亦不乐与同师，常好坐禅，在于闲处，修摄其心。文殊师利！是名初亲近处。复次，菩萨摩訶萨观一切法空如实相，不颠倒、不动、不退、不转，如虚空，无所有性，一切语言道断；不生、不出、不起，无名、无相实、无所有，无量、无边、无碍、无障，但以因缘有，从颠倒生，故说常乐，观如是法相，是名菩萨摩訶萨第二亲近处。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若有菩萨，于后恶世，无怖畏心，  
欲说是经；应入行处，及亲近处。」



常离国王，  
凶险戏者；  
亦不亲近，  
三藏学者，  
及比丘尼，  
求现灭度，  
若是人等，  
为闻佛道；  
不怀恹望，  
及诸不男，  
亦莫亲近，  
为利杀害，  
如是之人，  
种种嬉戏；  
莫独屏处，  
无得戏笑。  
若无比丘，  
行处近处。  
又复不行，  
实不实法，  
不得诸法，  
菩萨行处。  
无有常住，  
所亲近处。  
是实非实，  
修摄其心，  
观一切法，  
无有坚固。  
常住一相，  
于我灭后，  
说斯经时，  
入于静室，  
从禅定起，  
婆罗门等，

及国王子，  
及旃陀罗，  
增上慢人，  
破戒比丘，  
好戏笑者；  
诸优婆夷，  
以好心来，  
菩萨则以，  
而为说法。  
皆勿亲近，  
屠儿魁脍，  
贩肉自活，  
皆勿亲近。  
诸淫女等，  
为女说法，  
入里乞食，  
一心念佛，  
以此二处，  
上中下法，  
亦不分别，  
不知不见，  
一切诸法，  
亦无起灭，  
颠倒分别，  
是生非生，  
安住不动，  
皆无所有；  
不生不出，  
是名近处。  
入是行处，  
无有怯弱。  
以正忆念，  
为诸国王，  
开化演畅，

大臣官长，  
外道梵志；  
贪着小乘，  
名字罗汉，  
深着五欲，  
皆勿亲近。  
到菩萨所，  
无所畏心，  
寡女处女，  
以为亲厚；  
田猎渔捕，  
衒卖女色，  
凶险相扑，  
尽勿亲近。  
若说法时，  
将一比丘，  
是则名为，  
能安乐说。  
有为无为，  
是男是女；  
是则名为，  
空无所有，  
是名智者，  
诸法有无，  
在于闲处，  
如须弥山，  
犹如虚空，  
不动不退，  
若有比丘，  
及亲近处，  
菩萨有时，  
随义观法；  
王子臣民，  
说斯经典，

其心安隱，        无有怯弱。        文殊师利！  
是名菩薩，        安住初法，        能于后世，  
说《法华经》。

「又文殊师利！如来灭后于末法中，欲说是经，应住安乐行，若口宣说，若读经时，不乐说人及经典过，亦不轻慢诸余法师，不说他人好恶、长短；于声闻人亦不称名说其过恶，亦不称名赞叹其美；又亦不生怨嫌之心，善修如是安乐心故。诸有听者不逆其意，有所难问，不以小乘法答，但以大乘而为解说，令得一切种智。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「菩萨常乐，        安隱说法；        于清净地，  
而施床座，        以油涂身，        澡浴尘秽；  
着新净衣，        内外俱净；        安处法座，  
随问为说。        若有比丘，        及比丘尼，  
诸优婆塞，        及优婆夷，        国王王子，  
群臣士民，        以微妙义，        和颜为说；  
若有难问，        随义而答，        因缘譬喻，  
敷演分别；        以是方便，        皆使发心，  
渐渐增益，        入于佛道。        除懒惰意，  
及懈怠想，        离诸烦恼，        慈心说法；  
昼夜常说，        无上道教。        以诸因缘，  
无量譬喻，        开示众生，        咸令欢喜。  
衣服卧具，        饮食医药，        而于其中，  
无所希望。        但一心念，        说法因缘，  
愿成佛道，        令众亦尔，        是则大利，  
安乐供养。        我灭度后，        若有比丘，  
能演说斯，        《妙法华经》，        心无嫉恚，  
诸恼障碍，        亦无忧愁，        及骂詈者；  
又无怖畏，        加刀杖等，        亦无摈出，  
安住忍故。        智者如是，        善修其心，  
能住安乐，        如我上说；        其人功德，  
千亿万劫。        算数譬喻，        说不能尽。」

「又文殊师利！菩萨摩訶萨，于后末世法欲灭时，受持、读诵斯经典者，无怀嫉妬、谄诳之心，亦勿轻骂学佛道者，求其长短。若比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，求声闻者，求辟支佛者，求菩萨道者，无得恼之，令其疑悔，语其人言：『汝等去道甚远，终不能得一切种智。所以者何？汝是放逸之人，于道懈怠故。』又亦不应戏论诸法有所诤竞，当于一切众生起大悲想，于诸如来起慈父想。于诸菩萨起大师想，于十方诸大菩萨常应深心恭敬、礼拜，于一切众生平等说法，以顺法故，不多、不少，乃至深爱法者，亦不为多说。」

「文殊师利！是菩萨摩訶萨，于后末世法欲灭时，有成就是第三安乐行者，说是法时，无能恼乱得好同学，共读诵是经，亦得大众而来听受，听已能持，持已能诵，诵已能说，说已能书；若使人书，供养经卷，恭敬尊重赞叹。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若欲说是经，	当舍嫉恚慢，
谄诳邪伪心，	常修质直行。
不轻蔑于人，	亦不戏论法，
不令他疑悔，	云汝不得佛。
是佛子说法，	常柔和能忍；
慈悲于一切，	不生懈怠心。
十方大菩萨，	愍众故行道，
应生恭敬心，	是则我大师。
于诸佛世尊，	生无上父想，
破于憍慢心，	说法无障碍。
第三法如是，	智者应守护；
一心安乐行，	无量众所敬。」

「又文殊师利！菩萨摩訶萨，于后末世法欲灭时，有持是《法华经》者，于在家、出家人中生大慈心，于非菩萨人中生大悲心，应作是念：『如是之人则为大失，如来方便随宜说法，不闻、不知、不觉、不问、不信、不解，其人虽不问、不信、不解是经，我得阿耨多罗三藐三菩提时，随在何地，以神通力、智慧力，引之令得住是法中。』」

「文殊师利！是菩萨摩訶萨，于如来灭后有成就此第四法者，说是法时无有过失，常为比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，国王、王子、大臣、人民、婆罗门、居士等，供养、恭敬、尊重、赞叹；虚空诸天为听法故，亦常随侍，若在聚落、城邑、空闲、林中，有人来欲难问者，诸天昼、夜常为法故，而卫护之；能令听者皆得欢喜。所以者何？此经是一切过去、未来、现在诸佛神力所护故。文殊师利！是《法华经》，于无量国中，乃至名字不可得闻，何况得见受持、读诵。文殊师利！譬如强力转轮圣王，欲以威势降伏诸国，而诸小王不顺其命，时转轮王，起种种兵而往讨伐。王见兵众战有功者，即大欢喜，随功赏赐，或与田宅、聚落、城邑，或与衣服、严身之具，或与种种珍宝，金、银、琉璃、车璩、马瑙、珊瑚、琥珀，象、马、车乘、奴婢、人民；唯髻中明珠，不以与之。所以者何？独王顶上有此一珠，若以与之，王诸眷属必大惊怪。文殊师利！如来亦复如是，以禅定、智慧力得法国土，王于三界，而诸魔王不肯顺伏，如来贤圣诸将与之共战，其有功者，心亦欢喜，于四众中为说诸经，令其心悦，赐以禅定、解脱、无漏、根、力诸法之财，又复赐与涅槃之城，言得灭度，引导其心令皆欢喜，而不为说是《法华经》。文殊师利！如转轮王见诸兵众有大功者，心甚欢喜，以此难信之珠，久在髻中，不妄与人，而今与之；如来亦复如是，于三界中为大法王，以法教化一切众生，见贤圣军与五阴魔、烦恼魔、死魔共战，有大功勋，灭三毒、出三界、破魔网，尔时如来亦大欢喜；此《法华经》，能令众生至一切智，一切世间多怨难信，先所未说而今说之。文殊师利！此《法华经》，是诸如来第一之说，于诸说中最为甚深，末后赐与，如彼强力之王，久护明珠，今乃与之。文殊师利！此《法华经》，诸佛如来秘密之藏，于诸经中最在其上，长夜守护不妄宣说，始于今日乃与汝等而敷演之。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「常行忍辱，	哀愍一切；	乃能演说，
佛所赞经。	后末世时，	持此经者，
于家出家，	及非菩萨，	应生慈悲，
斯等不闻，	不信是经，	则为大失。
我得佛道，	以诸方便，	为说此法，
令住其中。	譬如强力，	转轮之王，
兵战有功，	赏赐诸物，	象马车乘，
严身之具；	及诸田宅，	聚落城邑，
或与衣服，	种种珍宝，	奴婢财物，

<p>欢喜赐与。 王解髻中， 为诸法王， 以大慈悲， 受诸苦恼， 为是众生， 说此诸经； 末后乃为， 明珠与之。 我常守护， 为汝等说。 欲得安隐， 如是四法， 又无病痛， 卑贱丑陋， 天诸童子， 毒不能害； 游行无畏， 如日之照； 见诸如来， 围遶说法； 数如恒沙， 而为说法； 放无量光， 演说诸法。 见身处中， 而为供养； 佛知其心， 成最正觉。 得无量智， 广大无比； 又见自身， 证诸实相， 诸佛身金色，</p>	<p>如有勇健， 明珠与之。 忍辱大力， 如法化世， 欲求解脱， 说种种法； 既知众生， 说是《法华》； 此经为尊， 不妄开示， 我灭度后， 演说斯经， 读是经者， 颜色鲜白； 众生乐见， 以为给使； 若人恶骂， 如师子王。 若于梦中， 坐师子座； 又见龙神， 恭敬合掌， 又见诸佛， 照于一切； 佛为四众， 合掌赞佛， 得陀罗尼， 深入佛道， 汝善男子！ 佛之大道， 亦有四众， 在山林中， 深入禅定， 百福相庄严，</p>	<p>能为难事， 如来亦尔， 智慧宝藏， 见一切人， 与诸魔战， 以大方便， 得其力已， 如王解髻， 众经中上， 今正是时， 求佛道者， 应当亲近， 常无忧恼， 不生贫穷， 如慕贤圣； 刀杖不加， 口则闭塞， 智慧光明， 但见妙事， 诸比丘众， 阿修罗等， 自见其身， 身相金色， 以梵音声， 说无上法， 闻法欢喜， 证不退智。 即为授记， 当于来世， 国土严净， 合掌听法。 修习善法， 见十方佛。</p>
---	---	--

闻法为人说，    常有是好梦。  
又梦作国王，    舍宫殿眷属，  
及上妙五欲，    行诣于道场；  
在菩提树下，    而处师子座，  
求道过七日，    得诸佛之智。  
成无上道已，    起而转法轮，  
为四众说法，    经千万亿劫，  
说无漏妙法，    度无量众生；  
后当入涅槃，    如烟尽灯灭，  
若后恶世中，    说是第一法，  
是人得大利，    如上诸功德。」

### 添品妙法莲华经从地踊出品第十四

尔时他方国土诸来菩萨摩訶萨，过八恒河沙数，于大众中起合掌作礼，而白佛言：「世尊！若听我等，于佛灭后，在此娑婆世界，勤加精进，护持、读诵、书写、供养是经典者，当于此土而广说之。」

尔时佛告诸菩萨摩訶萨众：「止！善男子！不须汝等护持此经。所以者何？我娑婆世界，自有六万恒河沙等菩萨摩訶萨，一一菩萨，各有六万恒河沙眷属，是诸人等，能于我灭后护持、读诵、广说此经。」

佛说是时，娑婆世界三千大千国土，地皆震裂，而于其中，有无量千万亿菩萨摩訶萨同时踊出，是诸菩萨身皆金色，三十二相，无量光明，先尽在此娑婆世界之下此界虚空中住。是诸菩萨闻释迦牟尼佛所说音声，从下发来，一一菩萨，皆是大众唱导之首，各将六万恒河沙眷属，况将五万、四万、三万、二万、一万恒河沙等眷属者，况复乃至一恒河沙，半恒河沙，四分之一，乃至千万亿那由他分之一；况复千万亿那由他眷属，况复亿万眷属，况复千万、百万乃至一万，况复一千一百乃至一十，况复将五、四、三、二、一弟子者，况复单已，乐远离行，如是等比，无量无边，算数譬喻所不能知。

是诸菩萨从地出已，各诣虚空七宝妙塔，多宝如来、释迦牟尼佛所，到已向二世尊，头面礼足，及至诸宝树下师子座上佛所，亦皆作礼右遶三匝，合掌恭敬，以诸菩萨种种赞法而以赞叹，住在一面，欣乐瞻仰于二世尊。是诸菩萨摩訶萨，从初踊出，以诸菩萨种种赞法，而赞于佛，如是时间，经五十小

劫；是时释迦牟尼佛默然而坐，及诸四众亦皆默然，五十小劫，佛神力故，令诸大众谓如半日。

尔时四众，亦以佛神力故，见诸菩萨遍满无量百千万亿国土虚空，是菩萨众中，有四导师：一名上行，二名无边行，三名净行，四名安立行，是四菩萨，于其众中，最为上首唱导之师，在大众前各共合掌，观释迦牟尼佛，而问讯言：「世尊！少病、少恼、安乐行不？所应度者受教易不？不令世尊生疲劳耶？」

尔时四大菩萨而说偈言：

「世尊安乐，        少病少恼，        教化众生，  
得无疲倦。        又诸众生，        受化易不？  
不令世尊，        生疲劳耶？」

尔时世尊，于菩萨大众中，而作是言：「如是，如是！诸善男子！如来安乐，少病、少恼，诸众生等易可化度，无有疲劳。所以者何？是诸众生，世世已来常受我化，亦于过去诸佛，供养、尊重、种诸善根，此诸众生，始见我身，闻我所说，即皆信受，入如来慧，除先修习，学小乘者，如是之人，我今亦令得闻是经，入于佛慧。」

尔时诸大菩萨，而说偈言：

「善哉善哉！        大雄世尊！        诸众生等，  
易可化度。        能问诸佛，        甚深智慧，  
闻已信行，        我等随喜。」

于时世尊赞叹上首诸大菩萨：「善哉，善哉！善男子！汝等能于如来发随喜心。」

尔时弥勒菩萨，及八千恒河沙诸菩萨众，皆作是念：「我等从昔已来，不见、不闻如是大菩萨摩诃萨众，从地踊出住世尊前，合掌、供养、问讯如来。」

时弥勒菩萨摩诃萨，知八千恒河沙诸菩萨等心之所念，并欲自决所疑，合掌向佛，以偈问言：

「无量千万亿，  
昔所未曾见；  
是从何所来？  
巨身大神通，  
其志甚坚固，  
众生所乐见，  
一一诸菩萨，  
其数无有量，  
或有大菩萨，  
如是诸大众，  
是诸大师等，  
俱来供养佛，  
将五万恒沙，  
四万及三万，  
一千一百等，  
半及三四分，  
千万那由他，  
乃至半亿，  
百万至一万，  
五十与一十，  
单己无眷属，  
俱来至佛所，  
如是诸大众，  
过于恒沙劫，  
是诸大威德，  
谁为其说法，  
从谁初发心？  
受持行谁经？  
如是诸菩萨，  
四方地震裂，  
世尊我昔来，  
愿说其所从，  
我常游诸国，  
我于此众中，

大众诸菩萨，  
愿两足尊说，  
以何因缘集？  
智慧叵思议，  
有大忍辱力，  
为从何所来？  
所将诸眷属，  
如恒河沙等；  
将六万恒沙，  
一心求佛道，  
六万恒河沙，  
及护持是经。  
其数过于是，  
二万至一万，  
乃至一恒沙，  
亿万分之一；  
万亿诸弟子，  
其数复过上，  
一千及一百，  
乃至三二一，  
乐于独处者，  
其数转过上，  
若人行筹数，  
犹不能尽知。  
精进菩萨众，  
教化而成就？  
称扬何佛法？  
修习何佛道？  
神通大智力，  
皆从中踊出。  
未曾见是事，  
国土之名号？  
未曾见是众，  
乃不识一人，



忽然从地出，愿说其因缘？  
今此之大会，无量百千亿，  
是诸菩萨等，皆欲知此事；  
是诸菩萨众，本末之因缘，  
无量德世尊，唯愿决众疑。」

尔时释迦牟尼佛分身诸佛，从无量千万亿他方国土来者，在于八方诸宝树下师子座上结加趺坐；其佛侍者，各各见是菩萨大众于三千大千世界四方从地踊出住于虚空，各白其佛言：「世尊！此诸无量无边阿僧祇菩萨大众，从何所来？」

尔时诸佛各告侍者：「诸善男子！且待须臾，有菩萨摩訶萨名曰弥勒，释迦牟尼佛之所授记次后作佛，已问斯事，佛今答之，汝等自当因是得闻。」

尔时释迦牟尼佛告弥勒菩萨：「善哉，善哉！阿逸多！乃能问佛如是大事，汝等当共一心，被精进铠，发坚固意，如来今欲显发宣示诸佛智慧，诸佛自在神通之力，诸佛师子奋迅之力，诸佛威猛大势之力。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「当精进一心，我欲说此事，  
勿得有疑悔，佛智叵思议。  
汝今出信力，住于忍善中，  
昔所未闻法，今皆当得闻。  
我今安慰汝，勿得怀疑惧，  
佛无不实语，智慧不可量，  
所得第一法，甚深叵分别；  
如是今当说，汝等一心听。」

尔时世尊，说此偈已，告弥勒菩萨：「我今于此大众，宣告汝等。阿逸多！是诸大菩萨摩訶萨，无量无数阿僧祇，从地踊出汝等昔所未见者，我于是娑婆世界得阿耨多罗三藐三菩提已，教化示导是诸菩萨，调伏其心令发道意。此诸菩萨皆于是娑婆世界之下此界虚空中住，于诸经典读诵、通利、思惟、分别、正忆念。阿逸多！是诸善男子等，不乐在众有所说，常乐静处，勤行精进，未曾休息，亦不依止人、天而住，常乐深智，无有障碍，亦常乐于诸佛之法，一心精进求无上慧。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「阿逸汝当知！  
从无数劫来，  
悉是我所化，  
此等是我子，  
常行头陀事，  
舍大众愤闹，  
如是诸子等，  
昼夜常精进，  
在娑婆世界，  
志念力坚固，  
说种种妙法，  
我于伽耶城，  
得成最正觉，  
尔乃教化之，  
今皆住不退，  
我今说实语，  
我从久远来，  
是诸大菩萨，  
修习佛智慧，  
令发大道心。  
依止是世界，  
志乐于静处，  
不乐多所说。  
学习我道法，  
为求佛道故，  
下方空中住，  
常勤求智慧，  
其心无所畏。  
菩提树下坐，  
转无上法轮，  
令初发道心，  
悉当得成佛。  
汝等一心信，  
教化是等众。」

尔时弥勒菩萨摩诃萨，及无数诸菩萨等，心生疑惑怪未曾有，而作是念：

「云何世尊，于少时间，教化如是无量无边阿僧祇诸大菩萨，令住阿耨多罗三藐三菩提？」即白佛言：「世尊！如来为太子时，出于释宫，去伽耶城不远，坐于道场，得成阿耨多罗三藐三菩提，从是已来，始过四十余年。世尊！云何于此少时，大作佛事，以佛势力，以佛功德，教化如是无量大菩萨众，当成阿耨多罗三藐三菩提？世尊！此大菩萨众，假使有人，于千万亿劫，数不能尽，不得其边，斯等久远已来于无量无边诸佛所殖诸善根，成就菩萨道，常修梵行。世尊！如此之事，世所难信。譬如有人，色美发黑年二十五，指百岁人言是我子；其百岁人，亦指年少言是我父，生育我等；是事难信。佛亦如是，得道已来其实未久，如此大众诸菩萨等，已于无量千万亿劫，为佛道故，勤行精进，善入出住无量百千万亿三昧，得大神通，久修梵行，善能次第集诸善法，巧于问答，人中之宝，一切世间甚为希有。今日世尊，方云得佛道时初令发心，教化示导令向阿耨多罗三藐三菩提。世尊得佛未久，乃能作此大功德事，我等虽复信佛随宜所说，佛所出言，未曾虚妄，佛所知者，皆悉通达；然诸新发意菩萨，于佛灭后，若闻是语，或不信受，

而起破法罪业因缘。唯然世尊，愿为解说除我等疑，及未来世诸善男子，闻此事已亦不生疑。」

尔时弥勒菩萨，欲重宣此义，而说偈言：

「佛昔从释种，出家近伽耶，  
坐于菩提树，尔来尚未久；  
此诸佛子等，其数不可量，  
久已行佛道，住神通智力，  
善学菩萨道，不染世间法；  
如莲华在水，从地而踊出，  
皆起恭敬心，住于世尊前；  
是事难思议，云何而可信？  
佛得道甚近，所成就甚多，  
愿为除众疑，如实分别说。  
譬如少壮人，年始二十五，  
示人百岁子，发白而面皱，  
是等我所生，子亦说是父，  
父少而子老，举世所不信。  
世尊亦如是，得道来甚近，  
是诸菩萨等，志固无怯弱，  
从无量劫来，而行菩萨道，  
巧于难问答，其心无所畏，  
忍辱心决定，端正有威德，  
十方佛所赞，善能分别说，  
不乐在人众，常好在禅定，  
为求佛道故，于下空中住。  
我等从佛闻，于此事无疑，  
愿佛为未来，演说令开解。  
若有于此经，生疑不信者，  
即当堕恶道，愿今为解说，  
是无量菩萨，云何于少时，  
教化令发心，而住不退地？」

## ◎添品妙法莲华经如来寿量品第十五

尔时佛告诸菩萨及一切大众：「诸善男子！汝等当信解如来诚谛之语。」复告大众：「汝等当信解如来诚谛之语。」又复告诸大众：「汝等当信解如来诚谛之语。」

是时菩萨大众，弥勒为首，合掌白佛言：「世尊！惟愿说之，我等当信受佛语。」如是三白已，复言：「惟愿说之，我等当信受佛语。」

尔时世尊知诸菩萨三请不止，而告之言：「汝等谛听！如来秘密神通之力，一切世间天、人及阿修罗，皆谓今释迦牟尼佛，出释氏宫，去伽耶城不远，坐于道场，得阿耨多罗三藐三菩提。然，善男子！我实成佛已来，无量无边百千万亿那由他劫，譬如五百千万亿那由他阿僧祇三千大千世界，假使有人末为微尘，过于东方五百千万亿那由他阿僧祇国，乃下一尘，如从东行尽是微尘。诸善男子！于汝意云何？是诸世界，可得思惟校计知其数不？」

弥勒菩萨等俱白佛言：「世尊！是诸世界无量无边，非算数所知，亦非心力所及，一切声闻、辟支佛，以无漏智，不能思惟知其限数。我等住阿惟越致地，于是事中亦所不达。世尊！如是诸世界无量无边。」

尔时佛告大菩萨众：「诸善男子！今当分明宣语汝等，是诸世界，若着微尘及不著者，尽以为尘，一尘一劫，我成佛已来复过于此百千万亿那由他阿僧祇劫。自从是来，我常在此娑婆世界说法教化，亦于余处百千万亿那由他阿僧祇国，导利众生。诸善男子！于是中间，我说然灯佛等，又复言其入于涅槃，如是皆以方便分别。诸善男子！若有众生来至我所，我以佛眼观其信等诸根利、钝，随所应度，处处自说名字不同年纪大小，亦复现言当入涅槃；又以种种方便说微妙法，能令众生发欢喜心。诸善男子！如来见诸众生乐于小法，德薄垢重者，为是人说，我少出家，得阿耨多罗三藐三菩提；然我实成佛已来久远若斯，但以方便，教化众生令入佛道，作如是说。

「诸善男子！如来所演经典，皆为度脱众生，或说己身，或说他身，或示己身，或示他身，或示己事，或示他事，诸所言说皆实不虚。所以者何？如来如实知见三界之相，无有生死、若退、若出，亦无在世及灭度者，非实、非虚、非如、非异，不如三界，见于三界，如斯之事，如来明见无有错谬，以诸众生有种种性、种种欲、种种行、种种忆想分别故，欲令生诸善根，以若

干因缘，譬喻言辞，种种说法，所作佛事未曾暂废。如是我成佛已来甚大久远，寿命无量阿僧祇劫，常住不灭。

「诸善男子！我本行菩萨道所成寿命，今犹未尽，复倍上数，然今非实灭度，而便唱言，当取灭度。如来以是方便教化众生。所以者何？若佛久住于世，薄德之人不种善根，贫穷下贱，贪着五欲，入于忆想妄见网中，若见如来常在不灭，便起憍恣而怀厌怠，不能生难遭之想，恭敬之心，是故如来以方便说。比丘当知！诸佛出世难可值遇。所以者何？诸薄德人，过无量百千万亿劫，或有见佛，或不见者，以此事故，我作是言：『诸比丘！如来难得见。』斯众生等闻如是语，必当生于难遭之想，心怀恋慕渴仰于佛，便种善根。是故如来，虽不实灭而言灭度。」

「又善男子！诸佛如来法皆如是，为度众生皆实不虚。譬如良医智慧聪达，明练方药，善治众病，其人多诸子息，若十、二十乃至百数，以有事缘远至余国，诸子于后饮他毒药，药发闷乱，宛转于地。是时其父还来归家，诸子饮毒，或失本心，或不失者，遥见其父皆大欢喜，拜跪问讯：『善安隐归，我等愚痴，误服毒药，愿见救疗，更赐寿命。』父见子等苦恼如是，依诸经方，求好药草，色、香美味皆悉具足，捣筛和合与子令服，而作是言：『此大良药，色、香、美味皆悉具足，汝等可服，速除苦恼无复众患。』其诸子中不失心者，见此良药色、香俱好，即便服之，病尽除愈；余失心者，见其父来，虽亦欢喜、问讯，求索治病，然与其药而不肯服。所以者何？毒气深入失本心故，于此好色、香药而谓不美。父作是念：『此子可愍，为毒所中心皆颠倒，虽见我喜求索救疗，如是好药而不肯服，我今当设方便令服此药。』即作是言：『汝等当知！我今衰老死时已至，是好良药今留在此，汝可取服勿忧不差。』作是教已，复至他国，遣使还告，汝父已死。是时诸子闻父背丧，心大忧恼而作是念：『若父在者，慈愍我等能见救护，今者舍我远丧他国。』自惟孤露无复恃怙，常怀悲感心遂醒悟，乃知此药色、味香美，即取服之毒病皆愈；其父闻子悉已得差，寻便来归咸使见之。诸善男子！于意云何？颇有人能说此良医虚妄罪不？」

「不也，世尊！」

佛言：「我亦如是，成佛已来无量无边百千万亿那由他阿僧祇劫，为众生故，以方便力言当灭度，亦无有能如法说我虚妄过者。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「自我得佛来，  
无量百千万，  
常说法教化，  
令入于佛道，  
为度众生故，  
而实不灭度，  
我常住于此，  
令颠倒众生，  
众见我灭度，  
咸皆怀恋慕，  
众生既信伏，  
一心欲见佛，  
时我及众僧，  
我时语众生，  
以方便力故，  
余国有众生，  
我复于彼中，  
汝等不闻此，  
我见诸众生，  
故不为现身，  
因其心恋慕，  
神通力如是，  
常在灵鹫山，  
众生见劫尽，  
我此土安隐，  
园林诸堂阁，  
宝树多花果，  
诸天击天鼓，  
雨曼陀罗华，  
我净土不毁，  
忧怖诸苦恼，  
是诸罪众生，  
过阿僧祇劫，  
诸有修功德，

所经诸劫数，  
亿载阿僧祇，  
无数亿众生，  
尔来无量劫，  
方便现涅槃，  
常住此说法。  
以诸神通力，  
虽近而不见。  
广供养舍利，  
而生渴仰心。  
质直意柔软，  
不自惜身命。  
俱出灵鹫山，  
常在此不灭，  
现有灭不灭；  
恭敬信乐者，  
为说无上法，  
但谓我灭度。  
没在于苦恼，  
令其生渴仰；  
乃出为说法，  
于阿僧祇劫，  
及余诸住处。  
大火所烧时，  
天人常充满，  
种种宝庄严，  
众生所游乐；  
常作众伎乐，  
散佛及大众。  
而众见烧尽，  
如是悉充满。  
以恶业因缘，  
不闻三宝名；  
柔和质直者，

则皆见我身，  
或时为此众，  
久乃见佛者，  
我智力如是，  
寿命无数劫，  
汝等有智者，  
当断令永尽，  
如医善方便，  
实在而言死，  
我亦为世父，  
为凡夫颠倒，  
以常见我故，  
放逸着五欲，  
我常知众生，  
随应所可度，  
每自作是意，  
得入无上道，

在此而说法；  
说佛寿无量；  
为说佛难值；  
慧光照无量，  
久修业所得。  
勿于此生疑，  
佛语实不虚。  
为治狂子故，  
无能说虚妄；  
救诸苦患者，  
实在而言灭。  
而生憍恣心，  
堕于恶道中；  
行道不行道，  
为说种种法。  
以何令众生，  
速成就佛身？」

## 添品妙法莲华经分别功德品第十六

尔时大会，闻佛说寿命劫数长远如是，无量无边阿僧祇众生得大饶益。于时世尊，告弥勒菩萨摩訶萨：「阿逸多！我说是如来寿命长远时，六百八十万亿那由他恒河沙众生得无生法忍；复有千倍菩萨摩訶萨，得闻持陀罗尼门；复有一世界微尘数菩萨摩訶萨，得乐说无碍辩才；复有一世界微尘数菩萨摩訶萨，得百千万亿无量旋陀罗尼；复有三千大千世界微尘数菩萨摩訶萨，能转不退法轮；复有二千中国土微尘数菩萨摩訶萨，能转清净法轮；复有小千国土微尘数菩萨摩訶萨，八生当得阿耨多罗三藐三菩提；复有四四天下微尘数菩萨摩訶萨，四生当得阿耨多罗三藐三菩提；复有三四天下微尘数菩萨摩訶萨，三生当得阿耨多罗三藐三菩提；复有二四天下微尘数菩萨摩訶萨，二生当得阿耨多罗三藐三菩提；复有一四天下微尘数菩萨摩訶萨，一生当得阿耨多罗三藐三菩提；复有八世界微尘数众生，皆发阿耨多罗三藐三菩提心。」

佛说是诸菩萨摩訶萨得大法利时，于虚空中，雨曼陀罗华、摩訶曼陀罗华，以散无量百千万亿众宝树下师子座上诸佛，并散七宝塔中师子座上释迦牟尼

佛，及久灭度多宝如来，亦散一切诸大菩萨及四部众；又雨细末栴檀、沈水香等；于虚空中，天鼓自鸣，妙声深远；又雨千种天衣，垂诸璎珞、真珠璎珞、摩尼珠璎珞、如意珠璎珞，遍于九方，众宝香炉烧无价香，自然周至供养大会一一佛上；有诸菩萨执持幡盖，次第而上至于梵天，是诸菩萨，以妙音声歌无量颂，赞叹诸佛。

尔时弥勒菩萨从座而起，偏袒右肩合掌向佛，而说偈言：

「佛说希有法，	昔所未曾闻；
世尊有大力，	寿命不可量。
无数诸佛子，	闻世尊分别，
说得法利者，	欢喜充遍身，
或住不退地，	或得陀罗尼，
或无碍乐说，	万亿旋总持。
或有大千界，	微尘数菩萨，
各各皆能转，	不退之法轮。
复有中千界，	微尘数菩萨，
各各皆能转，	清静之法轮。
复有小千界，	微尘数菩萨，
余各八生在，	当得成佛道。
复有四三二，	如此四天下，
微尘诸菩萨，	随数生成佛。
或一四天下，	微尘数菩萨，
余有一生在，	当成一切智。
如是等众生，	闻佛寿长远，
得无量无漏，	清静之果报。
复有八世界，	微尘数众生，
闻佛说寿命，	皆发无上心。
世尊说无量，	不可思议法，
多有所饶益，	如虚空无边，
雨天曼陀罗，	摩诃曼陀罗；
释梵如恒沙，	无数佛土来，
雨栴檀沈水，	缤纷而乱坠，
如鸟飞空下，	供散于诸佛。
天鼓虚空中，	自然出妙声，



天衣千万种，  
众宝妙香炉，  
自然悉周遍，  
其大菩萨众，  
高妙万亿种，  
一一诸佛前，  
亦以千万偈，  
如是种种事，  
闻佛寿无量，  
佛名闻十方，  
一切具善根，  
旋转而来下。  
烧无价之香，  
供养诸世尊。  
执七宝幡盖，  
次第至梵天，  
宝幢悬胜幡，  
歌咏诸如来。  
昔所未曾有，  
一切皆欢喜。  
广饶益众生，  
以助无上心。」

尔时佛告弥勒菩萨摩訶萨：「阿逸多！其有众生，闻佛寿命长远如是，乃至能生一念信解，所得功德无有限量。若有善男子、善女人，为阿耨多罗三藐三菩提故，于八十万亿那由他劫，行五波罗蜜：檀波罗蜜、尸罗波罗蜜、羼提波罗蜜、毘梨耶波罗蜜、禅波罗蜜，除般若波罗蜜，以是功德比前功德，百分、千分、百千万亿分，不及其一，乃至算数譬喻所不能知。若善男子有如是功德，于阿耨多罗三藐三菩提退者，无有是处。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若人求佛慧，  
那由他劫数，  
于是诸劫中，  
及缘觉弟子，  
珍异之饮食，  
栴檀立精舍，  
如是等布施，  
尽此诸劫数，  
若复持禁戒，  
求于无上道，  
若复行忍辱，  
设众恶来加，  
诸有得法者，  
为此所轻恼，  
于八十万亿，  
行五波罗蜜，  
布施供养佛，  
并诸菩萨众，  
上服与卧具，  
以园林庄严；  
种种皆微妙，  
以回向佛道。  
清净无缺漏，  
诸佛之所叹。  
住于调柔地，  
其心不倾动；  
怀于增上慢，  
如是亦能忍。」

若复勤精进，  
于无量亿劫，  
又于无数劫，  
若坐若经行，  
以是因缘故，  
八十亿万劫，  
持此一心福，  
我得一切智，  
是人于百千，  
行此诸功德，  
有善男女等，  
乃至一念信，  
若人悉无有，  
深心须臾信，  
其有诸菩萨，  
闻我说寿命，  
如是诸人等，  
愿我于未来，  
如今日世尊，  
道场师子吼，  
我等未来世，  
坐于道场时，  
若有深心者，  
多闻能总持，  
如是之人等，

志念常坚固，  
一心不懈怠。  
住于空闲处，  
除睡常摄心；  
能生诸禅定，  
安住心不乱。  
愿求无上道，  
尽诸禅定际，  
万亿劫数中，  
如上之所说。  
闻我说寿命，  
其福过于彼。  
一切诸疑悔，  
其福为如此。  
无量劫行道，  
是则能信受；  
顶受此经典，  
长寿度众生。  
诸释中之王，  
说法无所畏。  
一切所尊敬，  
说寿亦如是。  
清净而质直，  
随义解佛语；  
于此无有疑。

「又，阿逸多！若有闻佛寿命长远，解其言趣，是人所得功德无有数量，能起如来无上之慧，何况广闻是经，若教人闻，若自持，若教人持，若自书，若教人书，若以华香、璎珞、幢幡、缯盖、香油、酥灯供养经卷，是人功德无量无边，能生一切种智。阿逸多！若善男子、善女人，闻我说寿命长远，深心信解，则为见佛常在耆闍崛山共大菩萨、诸声闻众围遶说法；又见此娑婆世界，其地琉璃，坦然平正，阎浮檀金以界八道，宝树行列，诸台楼观皆悉宝成，其菩萨众咸处其中，若有能如是观者，当知是为深信解相；又复如来灭后，若闻是经，而不毁眚，起随喜心，当知己为深信解相，何况读诵、

受持之者，斯人则为顶戴如来。阿逸多！是善男子、善女人，不须为我复起塔寺及作僧坊，以四事供养众僧。所以者何？是善男子、善女人，受持、读诵是经典者，为已起塔造立僧坊供养众僧，则为以佛舍利起七宝塔，高广渐小至于梵天，悬诸幡盖及众宝铃，华香、璎珞、末香、涂香、烧香，众鼓伎乐，箫、笛、箜篌，种种舞戏，以妙音声歌呗、赞诵，则为已于无量千万亿劫作是供养已。

「阿逸多！若我灭后，闻是经典有能受持，若自书，若教人书，则为起立僧坊，以赤栴檀作诸殿堂，三十有二，高八多罗树，高广严好，百千比丘于其中止，园林、浴池、经行、禅窟，衣服、饮食、床褥、汤药，一切乐具充满其中，如是僧坊堂阁若干百千万亿其数无量，以此现前供养于我及比丘僧。是故我说，如来灭后，若有受持、读诵、为他人说，若自书，若教人书，供养经卷，不须复起塔寺及造僧坊供养众僧，况复有人能持是经，兼行布施、持戒、忍辱、精进、一心、智慧，其德最胜无量无边。譬如虚空东、西、南、北、四维、上、下无量无边，是人功德亦复如是无量无边，疾至一切种智。若人读诵、受持是经，为他人说，若自书，若教人书，复能起塔及造僧坊，供养、赞叹声闻众僧，亦以百千万亿赞叹之法，赞叹菩萨功德；又为他人种种因缘，随义解说此《法华经》，复能清净持戒，与柔和者而共同止，忍辱无瞋，志念坚固，常贵坐禅得诸深定，精进勇猛，摄诸善法，利根智慧，善答问难。阿逸多！若我灭后，诸善男子、善女人，受持、读诵是经典者，复有如是诸善功德，当知是人已趣道场，近阿耨多罗三藐三菩提，坐道树下。阿逸多！是善男子若坐若立若经行处，是中便应起塔，一切天人皆应供养，如佛之塔。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若我灭度后，	能奉持此经；
斯人福无量，	如上之所说。
是则为具足，	一切诸供养，
以舍利起塔，	七宝而庄严，
表刹甚高广，	渐小至梵天，
宝铃千万亿，	风动出妙声。
又于无量劫，	而供养此塔，
华香诸璎珞，	天衣众伎乐，
然香油酥灯，	周匝常照明；

恶世法末时，  
则为已如上，  
若能持此经，  
以牛头栴檀，  
堂有三十二，  
上馔妙衣服，  
百千众住处，  
经行及禅窟，  
若有信解心，  
若复教人书，  
散华香末香，  
阿提目多伽，  
如是供养者，  
如虚空无边，  
况复持此经，  
忍辱乐禅定，  
恭敬于塔庙，  
远离自高心，  
有问难不瞋，  
若能行是行，  
若见此法师，  
应以天华散，  
头面接足礼，  
又应作是念，  
得无漏无为，  
其所住止处，  
乃至说一偈，  
庄严令妙好，  
佛子住此地，  
常在于其中，

能持是经者，  
具足诸供养。  
则如佛现在，  
起僧坊供养，  
高八多罗树，  
床卧皆具足，  
园林诸流池，  
种种皆严好；  
受持读诵书，  
及供养经卷；  
以须曼瞻卜，  
熏油常然之；  
得无量功德，  
其福亦如是。  
兼布施持戒，  
不瞋不恶口；  
谦下诸比丘，  
常思惟智慧；  
随顺为解说，  
功德不可量。  
成就如是德，  
天衣覆其身，  
生心如佛想。  
不久诣道树，  
广利诸人天，  
经行若坐卧，  
是中应起塔，  
种种以供养；  
则是佛受用，  
经行及坐卧。」◎

## 添品妙法莲华经卷第五

## 添品妙法莲华经卷第六

隋天竺三藏阇那崛多共笈多译

◎

### 随喜功德品第十七

尔时弥勒菩萨摩诃萨白佛言：「世尊！若有善男子、善女人，闻是《法华经》随喜者，得几所福？」而说偈言：

「世尊灭度后，        其有闻是经，  
若能随喜者，        为得几所福？」

尔时佛告弥勒菩萨摩诃萨：「阿逸多！如来灭后，若比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，及余智者若长、若幼，闻是经随喜已，从法会出至于余处，若在僧坊，若空闲地，若城邑、巷陌、聚落、田里，如其所闻，为父母、宗亲、善友、知识，随力演说，是诸人等闻已随喜，复行转教，余人闻已亦随喜转教，如是展转至第五十。阿逸多！其第五十善男子、善女人随喜功德，我今说之，汝当善听。若四百万亿阿僧祇世界，六趣四生众生，卵生、胎生、湿生、化生，若有形、无形，有想、无想，非有想、非无想，无足、二足、四足、多足，如是等在众生数者，有人求福，随其所欲娱乐之具皆给与之，一一众生，与满阎浮提金、银、琉璃、车璩、马瑙、珊瑚、琥珀、诸妙珍宝，及象、马、车乘，七宝所成宫殿、楼阁等，是大施主如是布施，满八十年已，而作是念：『我已施众生娱乐之具，随意所欲。然此众生皆已衰老，年过八十，发白、面皱，将死不久，我当以佛法而训导之。』即集此众生，宣布法化示教利喜，一时皆得须陀洹道、斯陀含道、阿那含道、阿罗汉道，尽诸有漏，于深禅定皆得自在，具八解脱。于汝意云何？是大施主所得功德，宁为多不？」

弥勒白佛言：「世尊！是人功德甚多，无量无边；若是施主，但施众生一切乐具，功德无量，何况令得阿罗汉果。」

佛告弥勒：「我今分明语汝，是人以一切乐具，施于四百万亿阿僧祇世界六趣众生，又令得阿罗汉果，所得功德，不如是第五十人闻《法华经》一偈随喜功德，百分、千分、百千万亿分，不及其一，乃至算数譬喻所不能知。阿

逸多！如是第五十人，展转闻《法华经》随喜功德，尚无量无边阿僧祇，何况最初于会中闻而随喜者，其福复胜无量无边阿僧祇不可得比。又阿逸多！若人为是经故，往诣僧坊，若坐、若立须臾听受，缘是功德转身所生，得好上妙象、马、车乘、珍宝辇舆及乘天宫；若复有人于讲法处坐，更有人来，劝令坐听，若分座令坐，是人功德，转身得帝释坐处，若梵王坐处，若转轮圣王所坐之处。阿逸多！若复有人语余人言，有经名《法华》，可共往听，即受其教，乃至须臾间闻，是人功德，转身得与陀罗尼菩萨共生一处，利根智慧，百千万世终不瘖哑，口气不臭，舌常无病，口亦无病，齿不垢黑，不黄、不踈，亦不缺落，不差、不曲，唇不下垂，亦不褰缩、不龋涩、不疮胗，亦不缺坏，亦不喎斜，不厚、不大，亦不黧黑，无诸可恶；鼻不[月\*扁][月\*弟]，亦不曲戾；面色不黑，亦不狭长，亦不窵曲，无有一切不可意相；唇、舌、牙齿悉皆严好，鼻修高直，面貌圆满，眉高而长，额广平正，人相具足，世世所生，见佛闻法，信受教诲。阿逸多！汝且观是劝于一人令往听法，功德如此，何况一心听说、读诵，而于大众为人分别如说修行。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若人于法会，	得闻是经典，
乃至于一偈，	随喜为他说；
如是展转教，	至于第五十，
最后入获福，	今当分别之。
如有大施主，	供给无量众，
具满八十岁，	随意之所欲；
见彼衰老相，	发白而面皱，
齿踈形枯竭，	念其死不久。
我今应当教，	令得于道果；
即为方便说，	涅槃真实法。
世皆不牢固，	如水沫泡焰，
汝等咸应当，	疾生厌离心。
诸人闻是法，	皆得阿罗汉，
具足六神通，	三明八解脱。
最后第五十，	闻一偈随喜，
是人福胜彼，	不可为譬喻。
如是展转闻，	其福尚无量，
何况于法会，	初闻随喜者。

若有劝一人，  
言此经深妙，  
即受教往听，  
斯人之福报，  
世世无口患，  
唇不厚褰缺，  
舌不干黑短，  
额广而平正，  
为人所意见，  
优钵华之香，  
若故诣僧坊，  
须臾闻欢喜，  
后生天人中，  
珍宝之辇舆，  
若于讲法处，  
是福因缘得，  
何况一心听，  
如说而修行，

将引听《法华》，  
千万劫难遇。  
乃至须臾闻，  
今当分别说。  
齿不踈黄黑；  
无有可恶相。  
鼻高修且直；  
面目悉端严。  
口气无臭秽，  
常从其口出。  
欲听《法华经》，  
今当说其福。  
得妙象马车，  
及乘天宫殿。  
劝人坐听经，  
释梵转轮座。  
解说其义趣，  
其福不可限。」

## 添品妙法莲华经法师功德品第十八

尔时佛告常精进菩萨摩訶萨：「若善男子、善女人，受持是《法华经》，若读、若诵、若解说、若书写，是人当得八百眼功德，千二百耳功德，八百鼻功德，千二百舌功德，八百身功德，千二百意功德，以是功德庄严六根，皆令清净；是善男子、善女人，父母所生清净肉眼，见于三千大千世界内外所有山林、河、海，下至阿鼻地狱上至有顶，亦见其中一切众生，及业因缘、果报、生处，悉见、悉知。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若于大众中，  
说是《法华经》，  
是人得八百，  
以是庄严故，  
父母所生眼，

以无所畏心，  
汝听其功德。  
功德殊胜眼；  
其目甚清净。  
悉见三千界，

内外弥楼山，    须弥及铁围，  
并诸余山林，    大海江河水，  
下至阿鼻狱，    上至有顶处，  
其中诸众生，    一切皆悉见；  
虽未得天眼，    肉眼力如是。

「复次，常精进！若善男子、善女人，受持此经，若读、若诵、若解说、若书写，得千二百耳功德，以是清净耳，闻三千大千世界，下至阿鼻地狱上至有顶，其中内、外种种所有语言、音声，象声、马声、牛声、车声，啼哭声、愁叹声，螺声、鼓声、钟声、铃声，笑声、语声，男声、女声、童子声、童女声，法声、非法声，苦声、乐声，凡夫声、圣人声，喜声、不喜声，天声、龙声、夜叉声、干闥婆声、阿修罗声、迦楼罗声、紧那罗声、摩睺罗伽声，火声、水声、风声、地狱声、畜生声、饿鬼声，比丘声、比丘尼声、声闻声、辟支佛声，菩萨声、佛声，以要言之，三千大千世界中，一切内、外所有诸声，虽未得天耳，以父母所生清净常耳，皆悉闻知，如是分别种种音声，而不坏耳根。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「父母所生耳，    清净无浊秽，  
以此常耳闻，    三千世界声，  
象马车牛声，    钟铃螺鼓声，  
琴瑟箜篌声，    箫笛之音声，  
清净好歌声，    听之而不着；  
无数种人声，    闻悉能解了；  
又闻诸天声，    微妙之歌音；  
及闻男女声，    童子童女声，  
山川险谷中，    迦陵频伽声，  
命命等诸鸟，    悉闻其音声。  
地狱众苦痛，    种种楚毒声，  
饿鬼饥渴逼，    求索饮食声，  
诸阿修罗等，    居在大海边，  
自共言语时，    出于大音声；  
如是说法者，    安住于此间，  
遥闻是众声，    而不坏耳根；



十方世界中，	禽兽鸣相呼，
其说法之人，	于此悉闻之。
其诸梵天上，	光音及遍净，
乃至有顶天，	言语之音声，
法师住于此，	悉皆得闻之。
一切比丘众，	及诸比丘尼，
若读诵经典，	若为他人说，
法师住于此，	悉皆得闻之。
复有诸菩萨，	读诵于经法，
若为他人说，	撰集解其义，
如是诸音声，	悉皆得闻之。
诸佛大圣尊，	教化众生者，
于诸大会中，	演说微妙法，
持此《法华》者，	悉皆得闻之。
三千大千界，	内外诸音声，
下至阿鼻狱，	上至有顶天，
皆闻其音声，	而不坏耳根；
其耳聪利故，	悉能分别知，
持是《法华》者，	虽未得天耳，
但用所生耳，	功德已如是。

「复次，常精进！若善男子、善女人，受持是经，若读、若诵、若解说、若书写，成就八百鼻功德，以是清静鼻根，闻于三千大千世界，上、下、内、外种种诸香，须曼那华香、阇提华香、末利华香、瞻卜华香、波罗罗华香、赤莲华香、青莲华香、白莲华香、华树香、果树香、栴檀香、沈水香、多摩罗跋香、多伽罗香、及千万种和香，若末、若丸、若涂香，持是经者，于此间住，悉能分别。又复别知众生之香，象香、马香、牛、羊等香，男香、女香、童子香、童女香，及草、木、丛林香，若近、若远所有诸香，悉皆得闻分别不错。持是经者，虽住于此，亦闻天上诸天之香，波利质多罗、拘鞞陀罗树香，及曼陀罗华香、摩诃曼陀罗华香，曼殊沙华香、摩诃曼殊沙华香，栴檀、沈水种种末香，诸杂华香，如是等天香，和合所出之香，无不闻知。又闻诸天身香，释提桓因在胜殿上，五欲娱乐嬉戏时香；若在妙法堂上，为忉利诸天说法时香；若于诸园游戏时香，及余天等男女身香，皆悉遥闻；如是展转，乃至梵天，上至有顶，诸天身香，亦皆闻之；并闻诸天所烧之香，

及声闻香、辟支佛香，菩萨香、诸佛身香，亦皆遥闻知其所在。虽闻此香，然于鼻根不坏不错，若欲分别为他人说，忆念不谬。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「是人鼻清淨，	于此世界中，
若香若臭物，	种种悉闻知。
须曼那阁提、	多摩罗栴檀、
沈水及桂香，	种种华果香，
及知众生香，	男子女人香，
说法者远住，	闻香知所在。
大势转轮王，	小转轮及子，
群臣诸宫人，	闻香知所在。
身所著珍宝，	及地中宝藏，
转轮王宝女，	闻香知所在。
诸人严身具，	衣服及璎珞，
种种所涂香，	闻则知其身。
诸天若行坐、	游戏及神变，
持是法华者，	闻香悉能知。
诸树华果实，	及酥油香气，
持经者住此，	悉知其所在。
诸山深险处，	栴檀树华敷，
众生在中者，	闻香悉能知。
铁围山大海、	地中诸众生，
持经者闻香，	悉知其所在。
阿修罗男女，	及其诸眷属；
鬪诤游戏时，	闻香皆能知。
旷野险隘处，	师子象虎狼、
野牛水牛等，	闻香知所在。
若有怀妊者，	未辨其男女；
无根及非人，	闻香悉能知。
以闻香力故，	知其初怀妊，
成就不成就，	安乐产福子。
以闻香力故，	知男女所念，
染欲痴恚心，	亦知修善者。

地中众伏藏，  
铜器之所盛，  
种种诸瓔珞，  
闻香知贵贱、  
天上诸华等，  
波利质多树，  
天上诸宫殿，  
众宝华庄严，  
天园林胜殿、  
在中而娱乐，  
诸天若听法，  
来往行坐卧，  
天女所著衣，  
周旋游戏时，  
如是展转上，  
入禅出禅者，  
光音遍净天，  
初生及退没，  
诸比丘众等，  
若坐若经行，  
或在林树下，  
持经者闻香，  
菩萨志坚固，  
或为人说法，  
在在方世尊，  
愍众而说法，  
众生在佛前，  
如法而修行，  
虽未得菩萨，  
而是持经者，

金银诸珍宝，  
闻香悉能知。  
无能识其价，  
出处及所在。  
曼陀曼殊沙、  
闻香悉能知。  
上中下差别，  
闻香悉能知。  
诸观妙法堂，  
闻香悉能知。  
或受五欲时，  
闻香悉能知。  
好华香庄严，  
闻香悉能知。  
乃至于梵天，  
闻香悉能知。  
乃至于有顶，  
闻香悉能知。  
于法常精进，  
及读诵经法，  
专精而坐禅，  
悉知其所在。  
坐禅若读经，  
闻香悉能知。  
一切所恭敬，  
闻香悉能知。  
闻经皆欢喜，  
闻香悉能知。  
无漏法生鼻，  
先得此鼻相。

「复次，常精进！若善男子、善女人，受持是经，若读、若诵、若解说、若书写，得千二百舌功德，若好、若丑、若美、不美，及诸苦涩物，在其舌根，皆变成上味，如天甘露，无不美者。若以舌根，于大众中有所演说，出

深妙声，能入其心，皆令欢喜快乐。又诸天子、天女、释梵诸天，闻是深妙音声，有所演说、言论次第，皆悉来听。及诸龙、龙女，夜叉、夜叉女，干闥婆、干闥婆女，阿修罗、阿修罗女，迦楼罗、迦楼罗女，紧那罗、紧那罗女，摩睺罗伽、摩睺罗伽女，为听法故，皆来亲近，恭敬供养；及比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，国王、王子、群臣、眷属，小转轮王、大转轮王，七宝千子，内外眷属，乘其宫殿，俱来听法；以是菩萨善说法故，婆罗门、居士国内人民，尽其形寿，随侍供养；又诸声闻、辟支佛、菩萨、诸佛，常乐见之，是人所在方面，诸佛皆向其处说法，悉能受持一切佛法，又能出于深妙法音。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「是人舌根净，	终不受恶味，
其有所食噉，	悉皆成甘露。
以深净妙声，	于大众说法，
以诸因缘喻，	引导众生心。
闻者皆欢喜，	设诸上供养，
诸天龙夜叉，	及阿修罗等，
皆以恭敬心，	而共来听法。
是说法之人，	若欲以妙音，
遍满三千界，	随意即能至。
大小转轮王，	及千子眷属，
合掌恭敬心，	常来听受法。
诸天龙夜叉，	罗刹毘舍阇，
亦以欢喜心，	常乐来供养。
梵天王魔王，	自在大自在，
如是诸天众，	常来至其所；
诸佛及弟子，	闻其说法音，
常念而守护，	或时为现身。

「复次，常精进！若善男子、善女人，受持是经，若读、若诵、若解说、若书写，得八百身功德，得清净身，如净琉璃；众生意见其身净故，三千大千世界众生，生时、死时、上、下、好、丑，生善处、恶处，悉于中现，及铁围山、大铁围山、弥楼山、摩诃弥楼山等诸山，及其中众生悉于中现。下至

阿鼻地狱，上至有顶，所有及众生，悉于中现。若声闻、辟支佛、菩萨、诸佛说法，皆于身中现其色像。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「若持《法华》者，其身甚清净，  
如彼净琉璃，众生皆意见。  
又如净明镜，悉见诸色像，  
菩萨于净身，皆见世所有。  
唯独自明了，余人所不见；  
三千世界中，一切诸群萌，  
天人阿修罗，地狱鬼畜生，  
如是诸色像，皆于身中现。  
诸天等宫殿，乃至于有顶，  
铁围及弥楼，摩诃弥楼山，  
诸大海水等，皆于身中现。  
诸佛及声闻，佛子菩萨等，  
若独若在众，说法悉皆现。  
虽未得无漏，法性之妙身，  
以清净常体，一切于中现。」

「复次，常精进！若善男子、善女人，如来灭后受持是经，若读、若诵、若解说、若书写，得千二百意功德，以是清净意根，乃至闻一偈、一句，通达无量无边之义；解是义已，能演说一句、一偈，至于一月、四月，乃至一岁，诸所说法随其义趣，皆与实相不相违背。若说俗间经书、治世语言、资生业等，皆顺正法，三千大千世界，六趣众生，心之所行、心所动作、心所戏论，皆悉知之。虽未得无漏智慧，而其意根清净如此，是人有所思惟筹量言说，皆是佛法无不真实，亦是先佛经中所说。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「是人意清净，明利无秽浊，  
以此妙意根，知上中下法，  
乃至闻一偈，通达无量义，  
次第如法说，月四月至岁。  
是世界内外，一切诸众生，

若天龙及人，夜叉鬼神等，  
其在六趣中，所念若干种，  
持《法华》之报，一时皆悉知。  
十方无数佛，百福庄严相，  
为众生说法，悉闻能受持，  
思惟无量义，说法亦无量，  
终始不忘错，以持《法华》故。  
悉知诸法相，随义识次第，  
达名字语言，如所知演说。  
此人有所说，皆是先佛法，  
以演此法故，于众无所畏。  
持《法华经》者，意根净若斯；  
虽未得无漏，先有如是相。  
是人持此经，安住希有地，  
为一切众生，欢喜而爱敬。  
能以千万种，善巧之语言，  
分别而说法，持《法华经》故。」

◎

## ◎添品妙法莲华经常不轻菩萨品第十九

尔时佛告得大势菩萨摩訶萨：「汝今当知！若比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，持《法华经》者，若有恶口、骂詈、诽谤，获大罪报如前所说；其所得功德，如向所说，眼、耳、鼻、舌、身、意清净。得大势！乃往古昔过无量无边不可思议阿僧祇劫，有佛，名威音王如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，劫名离衰，国名大成。其威音王佛，于彼世中，为天、人、阿修罗说法，为求声闻者，说应四谛法，度生、老、病、死究竟涅槃。为求辟支佛者，说应十二因缘法。为诸菩萨，因阿耨多罗三藐三菩提，说应六波罗蜜法，究竟佛慧。得大势！是威音王佛寿四十万亿那由他恒河沙劫，正法住世劫数，如一阎浮提微尘；像法住世劫数，如四天下微尘；其佛饶益众生已，然后灭度。正法、像法灭尽之后，于此国土复有佛出，亦号威音王如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，如是次第有二万亿佛，皆同一号。最初威音王如来，既已灭度，正法灭后，于像法中增上慢比

丘有大势力。尔时有一菩萨比丘，名常不轻。得大势！以何因缘名常不轻？是比丘凡有所见，若比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，皆悉礼拜赞叹，而作是言：『我深敬汝等，不敢轻慢。所以者何？汝等皆行菩萨道，当得作佛。』而是比丘，不专读诵经典，但行礼拜；乃至远见四众，亦复故往礼拜赞叹，而作是言：『我不敢轻于汝等，汝等皆当作佛。』四众之中，有生瞋恚心不净者，恶口、骂詈，言是无智比丘从何所来，自言：『我不轻汝，而与我等授记，当得作佛。我等不用如是虚妄授记。』如此经历多年，常被骂詈，不生瞋恚，常作是言：『汝当作佛。』说是语时，众人或以杖木、瓦、石，而打掷之。避走远住，犹高声唱言：『我不敢轻汝，汝等皆当作佛。』以其常作是语故，增上慢比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，号之为常不轻。

「是比丘临欲终时，于虚空中具闻威音王佛先所说《法华经》，二十千万亿偈，悉能受持，即得如上眼根清净，耳、鼻、舌、身、意根清净，得是六根清净已，更增寿命二百万亿那由他岁，广为人说是《法华经》。于时增上慢四众，比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，轻贱是人为作不轻名者，见其得大神通力、乐说辩力、大善寂力，闻其所说，皆信伏随从。是菩萨复化千万亿众，令住阿耨多罗三藐三菩提，命终之后，得值二千亿佛，皆号日月灯明，于其法中说是《法华经》，以是因缘，复值二千亿佛，皆同号云自在灯王。于此诸佛法中，受持读诵，为诸四众说此经典故，得是常眼清净，耳、鼻、舌、身、意诸根清净，于四众中说法心无所畏。

「得大势！是常不轻菩萨摩訶萨，供养如是若干诸佛，恭敬、尊重、赞叹，种诸善根，于后复值千万亿佛，亦于诸佛法中说是经典，功德成就当得作佛。得大势！于意云何？尔时常不轻菩萨，岂异人乎？则我身是。若我于宿世不受持读诵此经为他人说者，不能疾得阿耨多罗三藐三菩提；我于先佛所，受持读诵此经为他人说故，疾得阿耨多罗三藐三菩提。得大势！彼时四众比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，以瞋恚意轻贱我故，二百亿劫，常不值佛、不闻法、不见僧，千劫于阿鼻地狱受大苦恼；毕是罪已，复遇常不轻菩萨教化阿耨多罗三藐三菩提。得大势！于汝意云何？尔时四众常轻是菩萨者，岂异人乎？今此会中，跋陀婆罗等五百菩萨，师子月等五百比丘尼，思佛等五百优婆塞，皆于阿耨多罗三藐三菩提不退转者是。得大势！当知是《法华经》，大饶益诸菩萨摩訶萨，能令至于阿耨多罗三藐三菩提，是故诸菩萨摩訶萨，于如来灭后，常应受持、读诵、解说、书写是经。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「过去有佛， 将导一切， 是佛灭后， 名常不轻。 不轻菩萨， 『我不轻汝， 诸人闻已， 能忍受之； 得闻此经， 增益寿命， 诸着法众， 令住佛道。 说是经故， 疾成佛道。 时四部众， 『汝当作佛。』 此会菩萨， 清信士女， 我于前世， 第一之法； 世世受持， 至不可议， 亿亿万劫， 时说是经； 闻如是经， 广说此经，	号威音王； 天人龙神， 法欲尽时， 时诸四众， 往到其所， 汝等行道， 轻毁骂詈； 其罪毕已， 六根清静， 复为诸人， 皆蒙菩萨， 不轻命终， 得无量福； 彼时不轻， 着法之者， 以是因缘， 五百之众， 今于我前， 劝是诸人， 开示教人， 如是经典。 时乃得闻， 至不可议， 是故行者， 勿生疑惑； 世世值佛，	神智无量， 所共供养。 有一菩萨， 计着于法， 而语之言： 皆当作佛。』 不轻菩萨， 临命终时， 神通力故， 广说是经。 教化成就， 值无数佛， 渐具功德， 则我身是。 闻不轻言： 值无数佛。 并及四部， 听法者是。 听受斯经， 令住涅槃， 亿亿万劫， 是《法华经》。 诸佛世尊， 于佛灭后， 应当一心， 疾成佛道。」
--	--	--

## 添品妙法莲华经如来神力品第二十

尔时千世界微尘等菩萨摩訶萨，从地踊出者，皆于佛前一心合掌，瞻仰尊颜，而白佛言：「世尊！我等于佛灭后，世尊分身所在国土灭度之处，当广说此经。所以者何？我等亦自欲得是真净大法，受持、读诵、解说、书写而供养之。」



尔时世尊，于文殊师利等无量百千万亿旧住娑婆世界菩萨摩訶萨，及诸比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等一切众前，现大神力，出广长舌，上至梵世，一切毛孔放于无量无数色光，皆悉遍照十方世界。众宝树下，师子座上诸佛，亦复如是，出广长舌放无量光。释迦牟尼佛及宝树下诸佛，现神力时满百千岁，然后还摄舌相，一时警欬俱共弹指，是二音声，遍至十方诸佛世界，地皆六种震动。其中众生，天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，以佛神力故，皆见此娑婆世界无量无边百千万亿众宝树下师子座上诸佛；及见释迦牟尼佛共多宝如来在宝塔中坐师子座；又见无量无边百千万亿菩萨摩訶萨；及诸四众恭敬围遶释迦牟尼佛。既见是已，皆大欢喜得未曾有。实时诸天，于虚空中高声唱言：「过此无量无边百千万亿阿僧祇世界，有国名娑婆，是中有佛，名释迦牟尼，今为诸菩萨摩訶萨，说大乘经，名“妙法莲华教菩萨法佛所护念”，汝等当深心随喜，亦当礼拜供养释迦牟尼佛。」

彼诸众生，闻虚空中声已，合掌向娑婆世界，作如是言：「南无释迦牟尼佛！南无释迦牟尼佛！」以种种华香、瓔珞、幡盖及诸严身之具，珍宝妙物，皆共遥散娑婆世界，所散诸物从十方来，譬如云集，变成宝帐，遍覆此间诸佛之上；于时十方世界通达无碍，如一佛土。

尔时佛告上行等菩萨大众：「诸佛神力如是，无量无边不可思议，若我以是神力，于无量无边百千万亿阿僧祇劫，为嘱累故，说此经功德，犹不能尽；以要言之，如来一切所有之法，如来一切自在神力，如来一切秘要之藏，如来一切甚深之事，皆于此经宣示显说。是故汝等，于如来灭后，应一心受持、读诵、解说、书写、如说修行。所在国土，若有受持、读诵、解说、书写、如说修行，若经卷所住之处，若于园中，若于林中，若于树下，若于僧坊，若白衣舍，若在殿堂，若山谷、旷野，是中皆应起塔供养。所以者何？当知是处即是道场，诸佛于此得阿耨多罗三藐三菩提，诸佛于此转于法轮，诸佛于此而般涅槃。」

尔时世尊，欲重宣此义，而说偈言：

「诸佛救世者，住于大神通，  
为悦众生故，现无量神力。  
舌相至梵天，身放无数光，

为求佛道者，  
诸佛警欬声，  
周闻十方国，  
以佛灭度后，  
诸佛皆欢喜，  
嘱累是经故，  
于无量劫中，  
是人之功德，  
如十方虚空，  
能持是经者，  
亦见多宝佛，  
又见我今日，  
能持是经者，  
灭度多宝佛，  
十方现在佛，  
亦见亦供养，  
诸佛坐道场，  
能持是经者，  
能持是经者，  
名字及言辞，  
如风于空中，  
于如来灭后，  
因缘及次第，  
如日月光明，  
斯人行世间，  
教无量菩萨，  
是故有智者，  
于我灭度后，  
是人于佛道，

现此希有事。  
及弹指之声，  
地皆六种动。  
能持是经故，  
现无量神力，  
赞美受持者，  
犹故不能尽。  
无边无有穷，  
不可得边际。  
则为已见我，  
及诸分身者，  
教化诸菩萨。  
令我及分身，  
一切皆欢喜。  
并过去未来，  
亦令得欢喜。  
所得秘要法，  
不久亦当得。  
于诸法之义，  
乐说无穷尽，  
一切无障碍。  
如佛所说经，  
随义如实说，  
能除诸幽冥。  
能灭众生闇，  
毕竟住一乘；  
闻此功德利，  
应受持斯经，  
决定无有疑。」

## 妙法莲华经陀罗尼品第二十一

尔时药王菩萨即从座起，偏袒右肩合掌向佛，而白佛言：「世尊！若善男子、善女人，有能受持《法华经》者，若读诵通利，若有书写经卷，得几所福？」

佛告药王：「若有善男子、善女人，供养八百万亿那由他恒河沙等诸佛，于汝意云何？其所得福宁为多不？」

「甚多，世尊！」

佛言：「若善男子、善女人，能于是经，乃至受持一四句偈，读诵、解义、如说修行，功德甚多。」

尔时药王菩萨白佛言：「世尊！我今当与说法者陀罗尼呪以守护之。」即说呪曰：

「◎怛(都割)侄(地夜)他(一) 安湼(如帝)(二) 曼(莫安)湼(三) 未泥(奴羝)(四) 磨(莫贺)磨泥(五) 质羝(六) 折(之热)唎[羊\*(句-口+瓦)](七) 摄迷(八) 摄寐多鼻(九) 奢(舒迦)安[羊\*(句-口+瓦)](十) 目讫[羊\*(句-口+瓦)](十一) 目讫踰(都个)檐(都濫)迷糝(稣濫)迷(十二) [禾\*忧](乌合)鼻钐迷(十三) 糝磨糝迷(十四) 社(时夜)颐(余[羊\*(句-口+瓦)])(十五) 憩(欹债)颐(十六) 恶憩颐(十七) 恶敲奶(奴皆)(十八) 奢安[羊\*(句-口+瓦)]摄寐(十九) 阇逻膩(奴寄)(二十) 阿(长声)卢迦婆拈(二十一) 钵啰[謙-兼+氏](都夜)鞞刹(駮察)膩(二十二) 鼻鼻[口\*路](二十三) [禾\*忧]便(扶延)哆[这-言+啰]儻(奴弃)鼻瑟[一/(刀\*丫\*(留-刀-田))/齿](都皆)(二十四) 頰(乌割)颠踰波唎秫(鼠出)啼(二十五) 郁(于竹)究犁(二十六) 目究犁(二十七) 頰[这-言+啰]第(屠皆二十八) 钵[这-言+啰]第(二十九) 恕(鼠注)迦欻(三十) 頰糝磨糝迷(三十一) 勃地鼻卢吉[羊\*(句-口+瓦)](三十二) 达磨钵离器[羊\*(句-口+瓦)](三十三) 僧伽涅瞿杀奶(三十四) 跋耶(余哥)跋夜(余个)输达泥(三十五) 曼室(都结)[口\*梨](三十六) 曼怛[这-言+啰]憩夜[羊\*(句-口+瓦)](三十七) 护路踰僑(俱昭)舍利颐(三十八) 恶叉夜(三十九) 恶叉跋奈(奴个)多夜(四十) 跋庐优曼祢(奴夜)奈多夜

「世尊！是陀罗尼神呪，六十二亿恒河沙等诸佛所说，若有侵毁此法师者，则为侵毁是诸佛已。」

时释迦牟尼佛赞药王菩萨言：「善哉，善哉！药王！汝愍念拥护此法师故，说是陀罗尼，于诸众生多所饶益。」

尔时勇施菩萨白佛言：「世尊！我亦为拥护、读诵、受持《法华经》者，说陀罗尼；若此法师得是陀罗尼，若夜叉、若罗刹、若富单那、若吉蔗、若鸱盘荼、若饿鬼等，伺求其短无能得便。」即于佛前，而说呪曰：

「怛侄他(一) 涉幡(菩播)犁(二) 莫诃涉幡犁(三) 郁鸡(四) 目鸡(五) 頽第(六) 頽荼(屠迦)幡底(都弃)(七) 涅唎致(都寄)颀(八) 涅唎致耶跋底(九) 壹郢(都笔)尔(十) 比(扶必)郢尔(十一) 质郢尔(十二) 涅唎哲(都八)尔(十三) 涅唎咤(都家反)跋尔(十四)

「世尊！是陀罗尼神呪，恒河沙等诸佛所说，亦皆随喜，若有侵毁此法师者，则为侵毁是诸佛已。」

尔时毘沙门天王护世者白佛言：「世尊！我亦为愍念众生，拥护此法师故，说是陀罗尼。」即说呪曰：

「怛侄他(一) 頽[齿\*来](都皆)(二) 捺(奴割)[齿\*来](三) 讷(奴骨)捺[齿\*来](四) 案那厨(拏句)(五) 那稚(徒寄)(六) 拏(俱运)奈(奴个)稚

「世尊！以是神呪拥护法师，我亦自当拥护持是经者，令百由旬内无诸衰患。」

尔时持国天王在此会中，与千万亿那由他干闥婆众恭敬围遶，前诣佛所，合掌白佛言：「世尊！我亦以陀罗尼神呪，拥护持《法华经》者。」即说呪曰：

「怛侄他(一) 恶揭(其羯)奶(奴皆)揭奶(二) 瞿唎(三) 犍(伽安)陀唎(四) 旃荼(徒家)利(五) 摩登祇(渠弃)(六) 比羯肆(七) 僧句犁(八) 部[口\*留]萨利(九)

「世尊！是陀罗尼神呪，四十二亿诸佛所说，若有侵毁此法师者，则为侵毁是诸佛已。」

尔时有罗刹女等，一名蓝婆，二名毘蓝婆，三名曲齿，四名华齿，五名黑齿，六名多发，七名无厌足，八名持璎珞，九名罽帝，十名夺一切众生精气，是十罗刹女，与鬼子母并其子及眷属，俱诣佛所，同声白佛言：「世尊！我亦欲拥护读诵受持《法华经》者，除其衰患，若有伺求法师短者，令不得便。」即于佛前，而说呪曰：

「怛侄他壹底(都弃)迷(此一句五遍道)尔(奴弃)迷(亦五遍)护[口\*路]酰(呼羯亦五遍道)萨踰(都个)酰(亦五遍道)

「宁上我头上，莫恼于法师，若夜叉、若罗刹、若饿鬼、若富单那、若吉蔗、若毘陀罗、若干驮、若乌摩勒伽、若阿跋摩罗、若夜叉吉蔗、若人吉蔗、若热病、若一日、若二日、若三日、若四日乃至七日、若常热病、若男形、若女形、若童男形、若童女形，乃至梦中亦复莫恼。」即于佛前，而说偈言：

「若不顺我呪，        恼乱说法者；  
头破作七分，        如摩利阇迦，  
如杀父母罪，        亦如压油殃，  
斗秤欺诳人，        调达破僧罪，  
犯此法师者，        当获如是殃。」

诸罗刹女，说此偈已白佛言：「世尊！我等亦当身自拥护受持、读诵、修行是经者，令得安隐离诸衰患，消众毒药。」

佛告诸罗刹女：「善哉，善哉！汝等但能拥护受持《法华》名者，福不可量，何况拥护具足受持，供养经卷，华香、璎珞、末香、涂香、烧香、幡盖、伎乐；然种种灯，酥灯、油灯、诸香油灯、酥摩那华油灯、瞻卜华油灯、婆师迦华油灯、优波罗华油灯，如是等百千种供养者，宰谛！汝等及眷属，应当拥护如是法师。」

说此陀罗尼呪品时，六万八千人得无生法忍。

## 妙法莲华经药王菩萨本事品第二十二

尔时宿王花菩萨白佛言：「世尊！药王菩萨，云何游于娑婆世界？世尊！是药王菩萨，有若干百千万亿那由他难行苦行。善哉！世尊！愿少解说。诸天、龙神、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，又他国土诸来菩萨及此声闻众，闻皆欢喜。」

尔时佛告宿王花菩萨：「乃往过去无量恒河沙劫有佛，号日月净明德如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，其佛有八十亿大菩萨摩訶萨，七十二恒河沙大声闻众，佛寿四万二千劫，菩萨寿命亦等。彼国无有女人、地狱、饿鬼、畜生、阿修罗等及以诸难，地平如掌，琉璃所成，宝树庄严，宝帐覆上，垂宝花幡，宝瓶香炉，周遍国界，七宝为台，一树一台，其树去台尽一箭道；此诸宝树，皆有

菩萨声闻而坐其下；诸宝台上，各有百亿诸天，作天伎乐，歌叹于佛，以为供养。

「尔时彼佛，为一切众生意见菩萨及众菩萨诸声闻众，说《法华经》。是一切众生意见菩萨乐习苦行，于日月净明德佛法中，精进经行、一心求佛，满万二千岁已，得现一切色身三昧，得此三昧已，心大欢喜，即作念言：『我得现一切色身三昧，皆是得闻《法华经》力，我今当供养日月净明德佛及《法华经》。』实时入是三昧，于虚空中，雨曼陀罗华、摩诃曼陀罗华、细秣坚黑栴檀，满虚空中如云而下；又雨海彼岸栴檀之香，此香六铢，价直娑婆世界，以供养佛。

「作是供养已，从三昧起，而自念言：『我虽以神力供养于佛，不如以身供养。』即服诸香、栴檀、熏陆、兜楼婆、毕力迦、沈水、胶香，又饮瞻卜诸华香油，满千二百岁已，香油涂身，于日月净明德佛前，以天宝衣而自缠身，灌诸香油，以神通力愿而自然身，光明遍照八十亿恒河沙世界。其中诸佛同时赞言：『善哉，善哉！善男子！是真精进，是真法供养如来。若以华香、瓔珞、烧香、秣香、涂香、天缯、幡盖及海彼岸栴檀之香，如是等种种诸物供养，所不能及；假使国城、妻子布施，亦所不及。善男子！是真第一之施，于诸施中最尊、最上，以法供养诸如来故。』作是语已而各嘿然。

「其身火然千二百岁，过是已后其身乃尽。一切众生意见菩萨，作如是法供养已，命终之后，复生日月净明德佛国中，于净德王家，结加趺坐，忽然化生。即为其父，而说偈言：

「『大王今当知，        我经行彼处，  
        实时得一切，        现诸身三昧，  
        勤行大精进，        舍所爱之身。』

「说是偈已，而白父言：『日月净明德佛今故现在，我先供养佛已，得解一切众生语言陀罗尼。复闻是《法华经》八百千万亿那由他甄迦罗、频婆罗、阿闍婆等偈。大王！我今当还供养此佛。』白已即坐七宝之台，上升虚空高七多罗树，往到佛所头面礼足，合十指爪以偈赞佛：

「『容颜甚奇妙，        光明照十方；  
        我适曾供养，        今复还亲觐。』

「尔时一切众生喜见菩萨，说是偈已，而白佛言：『世尊！世尊犹故在世。』」

「尔时日月净明德佛告一切众生喜见菩萨：『善男子！我涅槃时到，灭尽时至，汝可安施床座，我于今夜当般涅槃。』又勅一切众生喜见菩萨：『善男子！我以佛法嘱累于汝及诸菩萨大弟子，并阿耨多罗三藐三菩提法，亦以三千大千七宝世界，诸宝树、宝台及给侍诸天，悉付于汝；我灭度后所有舍利，亦付嘱汝；当令流布广设供养，应起若干千塔。』如是日月净明德佛勅一切众生喜见菩萨已，于夜后分入于涅槃。

「尔时一切众生喜见菩萨，见佛灭度，悲感懊恼恋慕于佛，即以海彼岸栴檀为积，供养佛身而以烧之；火灭已后收取舍利，作八万四千宝瓶，以起八万四千塔，高三世界表刹庄严，垂诸幡盖悬众宝铃。

「尔时一切众生喜见菩萨，复自念言：『我虽作是供养，心犹未足，我今当更供养舍利。』便语诸菩萨大弟子及天、龙、夜叉等一切大众：『汝等当一心念：「我今供养日月净明德佛舍利。」』作是语已，即于八万四千塔前，然百福庄严臂，七万二千岁而以供养，令无数求声闻众，无量阿僧祇人发阿耨多罗三藐三菩提心，皆使得住现一切色身三昧。

「尔时诸菩萨、天、人、阿修罗等见其无臂，忧恼悲哀而作是言：『此一切众生喜见菩萨，是我等师，教化我者，而今烧臂，身不具足。』于时一切众生喜见菩萨，于大众中立此誓言：『我舍两臂，必当得佛金色之身，若实不虚，令我两臂还复如故。』作是誓已，自然还复，由斯菩萨福德智慧淳厚所致。当尔之时，三千大千世界六种震动，天雨宝华，一切人天得未曾有。」

佛告宿王华菩萨：「于汝意云何？一切众生喜见菩萨，岂异人乎？今药王菩萨是也。其所舍身布施如是，无量百千万亿那由他数。

「宿王华！若有发心欲得阿耨多罗三藐三菩提者，能燃手指乃至足一指供养佛塔，胜以国城妻子及三千大千国土山林河池诸珍宝物而供养者。若复有人，以七宝满三千大千世界，供养于佛及大菩萨、辟支佛、阿罗汉，是人所得功德，不如受持此《法华经》乃至一四句偈，其福最多。宿王华！譬如一切川流、江河诸水之中，海为第一；此《法华经》亦复如是，于诸如来所说经中最为深大。又如土山、黑山、小铁围山、大铁围山及十宝山，众山之中须弥山为第一；此《法华经》亦复如是，于诸经中最为其上。又如众星之中

月天子最为第一；此《法华经》亦复如是，于千万亿种诸经法中，最为照明。又如日天子能除诸闇；此经亦复如是，能破一切不善之闇。又如诸小王中转轮圣王最为第一；此经亦复如是，于众经中最为其尊。又如帝释于三十三天中王；此经亦复如是，诸经中王。又如大梵天王一切众生之父；此经亦复如是，一切贤圣学、无学及发菩萨心者之父。又如一切凡夫人中须陀洹、斯陀含、阿那含、阿罗汉、辟支佛为第一；此经亦复如是，一切如来所说，若菩萨所说，若声闻所说，诸经法中最为第一。有能受持是经典者，亦复如是，于一切众生中亦为第一。一切声闻、辟支佛中，菩萨为第一；此经亦复如是，于一切诸经法中，最为第一。如佛为诸法王；此经亦复如是，诸经中王。

「宿王华！此经能救一切众生者，此经能令一切众生离诸苦恼，此经能大饶益一切众生，充满其愿，如清凉池，能满一切诸渴乏者，如寒者得火，如裸者得衣，如商人得主，如子得母，如渡得船，如病得医，如闇得灯，如贫得宝，如民得王，如贾客得海，如炬除闇；此《法华经》亦复如是，能令众生离一切苦，一切病痛，能解一切生死之缚。若人得闻此《法华经》，若自书，若使人书，所得功德，以佛智慧筹量多少，不得其边。若书是经卷，华香、瓔珞、烧香、栴香、涂香、幡盖、衣服，种种之灯，酥灯、油灯、诸香油灯、瞻卜油灯、须曼那油灯、波罗罗油灯、婆利师迦油灯、那婆摩利油灯供养，所得功德亦复无量。

「宿王华！若有人闻是〈药王菩萨本事品〉者，亦得无量无边功德。若有女人，闻是〈药王菩萨本事品〉，能受持者，尽是女身，后不复受。若如来灭后五百岁中，若有女人，闻是经典如说修行，于此命终，即往安乐世界阿弥陀佛、大菩萨众围遶住处，生莲花中宝座之上，不复为贪欲所恼，亦复不为瞋恚、愚痴所恼，亦复不为憍慢、嫉妬诸垢所恼，得菩萨神通，无生法忍。得是忍已眼根清净，以是清净眼根，见七百万二千亿那由他恒河沙等诸佛如来。是时诸佛遥共赞言：『善哉，善哉！善男子！汝能于释迦牟尼佛法中，受持、读诵、思惟是经，为他人说，所得福德无量无边，火不能焚，水不能漂，汝之功德，千佛共说不能令尽，汝今已能破诸魔贼，坏生死军，诸余怨敌皆悉摧灭。善男子！百千诸佛以神通力，共守护汝，于一切世间天、人之中，无如汝者，唯除如来。其诸声闻、辟支佛乃至菩萨，智慧、禅定无有与汝等者。』



「宿王华！此菩萨成就如是功德智慧之力，若有人闻是〈药王菩萨本事品〉，能随喜、赞善者，是人现世口中，常出青莲华香，身毛孔中，常出牛头栴檀之香，所得功德如上所说。是故宿王华！以此〈药王菩萨本事品〉嘱累于汝，我灭度后，后五百岁中，广宣流布于阎浮提，无令断绝，恶魔、魔民、诸天、龙、夜叉、鸠盘荼等，得其便也。宿王华！汝当以神通之力守护是经。所以者何？此经则为阎浮提人病之良药，若人有病，得闻是经，病即消灭，不老、不死。宿王华！汝若见有受持是经者，应以青莲华盛满糝香供散其上，散已作是念言：『此人不久，必当取草坐于道场破诸魔军，当吹法螺，击大法鼓，度脱一切众生、老、病、死海。』是故求佛道者，见有受持是经典人，应当如是生恭敬心。」

说是〈药王菩萨本事品〉时，八万四千菩萨，得解一切众生语言陀罗尼。多宝如来于宝塔中，赞宿王华菩萨言：「善哉，善哉！宿王华！汝成就不可思议功德，乃能问释迦牟尼佛如此之事，利益无量一切众生。」

◎

## 添品妙法莲华经卷第六

「◎安尔(一) 曼尔(二) 摩祢(三) 摩摩祢(四) 旨隶(五) 遮梨第(六) 踪咩(羊鸣音)踪履(罔雉切)多玮(七) 臙(输千切)帝(八) 目帝(九) 目多履(十) 娑履(十一) 阿玮娑履(十二) 桑履(十三) 娑履(十四) 叉裔(十五) 阿叉裔(十六) 阿耆臙(十七) 臙帝(十八) 踪履(十九) 陀罗尼(二十) 阿卢伽娑娑(苏奈切)簸遮毘叉臙(二十一) 祢毘荆(二十二) 阿便哆(都饿切)逻祢履荆(二十三) 阿亶哆波隶输地(途置切)(二十四) 洳究隶(二十五) 牟究隶(二十六) 阿罗隶(二十七) 波罗隶(二十八) 首迦差(初几切)(二十九) 阿三磨三履(三十) 佛陀毘吉利袞帝(三十一) 达磨波利差(初离切)帝(三十二) 僧伽涅瞿沙祢(三十三) 婆舍婆舍输地(三十四) 曼哆逻(三十五) 曼哆逻叉夜多(三十六) 邮楼哆(三十七) 邮楼哆僑舍略(来加切)(三十八) 恶叉逻(三十九) 恶叉冶多冶(四十) 阿婆卢(四十一) 阿摩若(荏蔗切)那多夜(四十二)」

「痤(誓螺切)隶(一) 摩诃痤隶(二) 郁积(三) 目积(四) 阿隶(五) 阿罗婆第(六) 涅隶第(七) 涅隶多婆第(八) 伊致(猪履切)拈(九) 韦致拈(十) 旨致拈(十一) 涅隶墀拈(十二) 涅梨墀婆底(十三)」

「阿梨(一) 那梨(二) [少/兔]那梨(三) 阿那卢(四) 那履(五) 拘那履(六)」

「阿伽祢(一) 伽祢(二) 瞿利(三) 干陀利(四) 旃陀利(五) 摩蹬耆(六) 常求利(七) 浮楼莎拏(八) 頰底(九)」

「伊提履(一) 伊提泯(二) 伊提履(三) 阿提履(四) 伊提履(五) 泥履(六) 泥履(七) 泥履(八) 泥履(九) 泥履(十) 楼酰(十一) 楼酰(十二) 楼酰(十三) 楼酰(十四) 多酰(十五) 多酰(十六) 多酰(十七) 兜酰(十八) [少/兔]酰(十九)」

## 添品妙法莲华经卷第七

隋天竺三藏阇那崛多共笈多译

◎

### 妙音菩萨品第二十三

尔时释迦牟尼佛，放大人相肉髻光明，及放眉间白毫相光，遍照东方百八万亿那由他恒河沙等诸佛世界。过是数已有世界，名净光庄严，其国有佛，号净华宿王智如来。应供。正遍知。明行足。善逝。世间解。无上士。调御丈夫。天人师。佛。世尊，为无量无边菩萨大众，恭敬围绕而为说法。释迦牟尼佛白毫光明，遍照其国。

尔时一切净光庄严国中，有一菩萨，名曰妙音，久已殖众德本，供养亲近无量百千万亿诸佛，而悉成就甚深智慧，得妙幢相三昧、法华三昧、净德三昧、宿王戏三昧、无缘三昧、智印三昧、解一切众生语言三昧、集一切功德三昧、清净三昧、神通游戏三昧、慧炬三昧、庄严王三昧、净光明三昧、净藏三昧、不共三昧、日旋三昧、得如是等百千万亿恒河沙等诸大三昧。释迦牟尼佛光照其身，即白净华宿王智佛言：「世尊！我当往诣娑婆世界，礼拜亲近供养释迦牟尼佛，及见文殊师利法王子菩萨、药王菩萨、勇施菩萨、宿王华菩萨、上行意菩萨、庄严王菩萨、药上菩萨。」

尔时净华宿王智佛告妙音菩萨：「汝往，莫轻彼国生下劣想。善男子！彼娑婆世界高下不平，土石诸山秽恶充满，佛身卑小，诸菩萨众其形亦小，而汝身四万二千由旬，我身六百八十万由旬，汝身第一端正，百千万福光明殊妙，是故汝往莫轻彼国，若佛菩萨及国土生下劣想。」

妙音菩萨白其佛言：「世尊！我今诣娑婆世界，皆是如来之力，如来神通游戏，如来功德智慧庄严。」

于是妙音菩萨，不起于座，身不动摇而入三昧，以三昧力，于耆闍崛山去法座不远，化作八万四千众宝莲华，阎浮檀金为茎，白银为叶，金刚为须，甄叔迦宝以为其台。

尔时文殊师利法王子，见是莲华而白佛言：「世尊！是何因缘先现此瑞，有若干千万莲华，阎浮檀金为茎，白银为叶，金刚为须，甄叔迦宝以为其台。」

尔时释迦牟尼佛告文殊师利：「是妙音菩萨摩诃萨，欲从净华宿王智佛国，与八万四千菩萨围遶，而来至此娑婆世界，供养亲近礼拜于我，亦欲供养听《法华经》。」

文殊师利白佛言：「世尊！是菩萨种何善本，修何功德，而能有是大神通力？行何三昧？愿为我等说是三昧名字，我等亦欲勤修行之，行此三昧，乃能见是菩萨色相大小威仪进止。惟愿世尊，以神通力，彼菩萨来，令我得见。」

尔时释迦牟尼佛告文殊师利：「此久灭度多宝如来，当为汝等而现其相。」

时多宝佛告彼菩萨：「善男子！来，文殊师利法王子欲见汝身。」

于时妙音菩萨于彼国没，与八万四千菩萨俱共发来，所经诸国六种震动，皆悉雨于七宝莲华，百千天乐不鼓自鸣。是菩萨，目如广大青莲华叶，正使和合百千万月，其面貌端正复过于此；身真金色，无量百千功德庄严，威德炽盛光明照耀，诸相具足；如那罗延坚固之身，入七宝台上升虚空，去地七多罗树；诸菩萨众恭敬围绕，而来诣此娑婆世界耆闍崛山。

到已下七宝台，以价直百千瓔珞，持至释迦牟尼佛所，头面礼足，奉上瓔珞，而白佛言：「世尊！净华宿王智佛问讯世尊，少病少恼，起居轻利安乐行不？四大调和不？世事可忍不？众生易度不？无多贪欲、瞋恚、愚痴、嫉妬、慳慢不？无不孝父母、不敬沙门不？无邪见不？无不善心不？摄五情不？世尊！众生能降伏诸魔怨不？久灭度多宝如来在七宝塔中来听法不？又问讯多宝如来，安隐少恼堪忍久住不？世尊！我今欲见多宝佛身，惟愿世尊，示我令见。」

尔时释迦牟尼佛语多宝佛：「是妙音菩萨欲得相见。」

时多宝佛告妙音言：「善哉，善哉！汝能为供养释迦牟尼佛及听《法华经》并见文殊师利等故来至此。」

尔时华德菩萨白佛言：「世尊！是妙音菩萨种何善根、修何功德，有是神力？」

佛告华德菩萨：「过去有佛，名云雷音王多陀阿伽度．阿罗呵．三藐三佛陀，国名现一切世间，劫名喜见。妙音菩萨于万二千岁，以十万种伎乐供养云雷音王佛，并奉上八万四千七宝钵，以是因缘果报，今生净华宿王智佛所，有是神力。华德！于汝意云何？尔时云雷音王佛所妙音菩萨伎乐供养奉上宝器者，岂异人乎？今此妙音菩萨摩诃萨是。华德！是妙音菩萨，已曾供养亲近无量诸佛，久殖德本，又值恒河沙等百千万亿那由他佛。华德！汝但见妙音菩萨其身在此，而是菩萨现种种身，处处为诸众生说是经典，或现梵王身、或现帝释身、或现自在天身、或现大自在天身、或现天大将军身、或现毘沙门天王身、或现转轮王身、或现诸小王身、或现长者身、或现居士身、或现宰官身、或现婆罗门身、或现比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷身、或现长者、居士、妇女身、或现宰官妇女身、或现婆罗门妇女身、或现童男童女身、或现天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等身、而说是经。诸有地狱、饿鬼、畜生及众难处皆能救济，乃至王后宫变为女身，而说是经。华德！是妙音菩萨，能救护娑婆世界诸众生者。是妙音菩萨，如是种种变化现身，在此娑婆国土，为诸众生说是经典，于神通变化智慧，无所损减。是菩萨，以若干智慧明照娑婆世界，令一切众生各得所知，于十方恒河沙世界中，亦复如是，若应以声闻形得度者，现声闻形而为说法；应以辟支佛形得度者，现辟支佛形而为说法；应以菩萨形得度者，现菩萨形而为说法；应以佛形得度者，即现佛形而为说法；如是种种随所应度者，而为现形。乃至应以灭度而得度者，示现灭度。华德！妙音菩萨摩诃萨，成就大神通智慧之力，其事如是。」

尔时华德菩萨白佛言：「世尊！是妙音菩萨深种善根。世尊！是菩萨住何三昧，而能如是在所变现度脱众生？」

佛告华德菩萨：「善男子！其三昧，名现一切色身；妙音菩萨住是三昧中，能如是饶益无量众生。」

说是〈妙音菩萨品〉时，与妙音菩萨俱来者八万四千人，皆得现一切色身三昧，此娑婆世界无量菩萨，亦得是三昧及陀罗尼。

尔时妙音菩萨摩诃萨，供养释迦牟尼佛及多宝佛塔已，还归本土，所经诸国六种震动雨宝莲华，作百千万亿种种伎乐。既到本国，与八万四千菩萨围遶，至净华宿王智佛所白佛言：「世尊！我到娑婆世界饶益众生，见释迦牟尼佛及见多宝佛塔，礼拜供养；又见文殊师利法王子，及见药王菩萨、得勤精进力菩萨、勇施菩萨等，亦令是八万四千菩萨得现一切色身三昧。」

说是〈妙音菩萨来往品〉时，四万二千天子得无生法忍，华德菩萨得法华三昧。

◎

## ◎添品妙法莲华经观世音菩萨普门品第二十四

尔时无尽意菩萨，即从座起，偏袒右肩，合掌向佛，而作是言：「世尊！观世音菩萨，以何因缘名观世音？」

佛告无尽意菩萨：「善男子！若有无量百千万亿众生，受诸苦恼，闻是观世音菩萨，一心称名观世音菩萨，实时观其音声皆得解脱。

「若有持是观世音菩萨名者，设入大火火不能烧，由是菩萨威神力故。

「若为大水所漂，称其名号即得浅处。

「若有百千万亿众生，为求金、银、琉璃、车璩、马瑙、珊瑚、琥珀、真珠等宝，入于大海，假使黑风吹其船舫，飘堕罗刹鬼国，其中若有乃至一人称观世音菩萨名者，是诸人等皆得解脱罗刹之难，以是因缘名观世音。

「若复有人临当被害，称观世音菩萨名者，彼所执刀杖，寻段段坏而得解脱。

「若三千大千国土满中夜叉罗刹，欲来恼人，闻其称观世音菩萨名者，是诸恶鬼尚不能以恶眼视之，况复加害。

「设复有人，若有罪、若无罪，桎械枷锁拴系其身，称观世音菩萨名者，皆悉断坏即得解脱。

「若三千大千国土满中怨贼，有一商主将诸商人，赍持重宝经过险路，其中一人作是唱言：『诸善男子勿得恐怖，汝等应当一心称观世音菩萨名号，是菩萨能以无畏施于众生，汝等若称名者，于此怨贼当得解脱。』众商人闻俱发声言：『南无观世音菩萨！』称其名故即得解脱。

「无尽意！观世音菩萨摩诃萨，威神之力巍巍如是。

「若有众生，多于淫欲，常念恭敬观世音菩萨，便得离欲。若多瞋恚，常念恭敬观世音菩萨，便得离瞋。若多愚痴，常念恭敬观世音菩萨，便得离痴。无尽意！观世音菩萨，有如是等大威神力，多所饶益，是故众生常应心念。

「若有女人，设欲求男，礼拜恭敬观世音菩萨，便生福德智慧之男；设欲求女，便生端正有相之女，宿殖德本众人爱敬。

「无尽意！观世音菩萨有如是力，若有众生，恭敬礼拜观世音菩萨，福不唐捐；是故众生，皆应受持观世音菩萨名号。

「无尽意！若有人受持六十二亿恒河沙菩萨名字，复尽形供养饮食、衣服、卧具、医药，于汝意云何？是善男子善女人，功德多不？」

无尽意言：「甚多！世尊！」

佛言：「若复有人，受持观世音菩萨名号，乃至一时礼拜供养，是二人福正等无异，于百千万亿劫不可穷尽。无尽意！受持观世音菩萨名号，得如是无量无边福德之利。」

无尽意菩萨白佛言：「世尊！观世音菩萨，云何游此娑婆世界？云何而为众生说法？方便之力其事云何？」

佛告无尽意菩萨：「善男子！若有国土众生应以佛身得度者，观世音菩萨，即现佛身而为说法。应以辟支佛身得度者，即现辟支佛身而为说法。应以声闻身得度者，即现声闻身而为说法。应以梵王身得度者，即现梵王身而为说法。应以帝释身得度者，即现帝释身而为说法。应以自在天身得度者，即现自在天身而为说法。应以大自在天身得度者，即现大自在天身而为说法。应以天大将军身得度者，即现天大将军身而为说法。应以毘沙门身得度者，即现毘沙门身而为说法。应以小王身得度者，即现小王身而为说法。应以长者身得度者，即现长者身而为说法。应以居士身得度者，即现居士身而为说

法。应以宰官身得度者，即现宰官身而为说法。应以婆罗门身得度者，即现婆罗门身而为说法。应以比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷身得度者，即现比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷身而为说法。应以长者、居士、宰官、婆罗门、妇女身得度者，即现妇女身而为说法。应以童男、童女身得度者，即现童男、童女身而为说法。应以天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等身得度者，即皆现之而为说法。应以执金刚神得度者，即现执金刚神而为说法。

「无尽意！观世音菩萨，成就如是功德，以种种形游诸国土，度脱众生；是故汝等，应当一心供养观世音菩萨。是观世音菩萨摩訶萨，于怖畏急难之中，能施无畏，是故此娑婆世界，皆号之为施无畏者。」

无尽意菩萨白佛言：「世尊！我今当供养观世音菩萨。」即解颈众宝珠璎珞价直百千两金，而以与之，作是言：「仁者！受此法施珍宝璎珞。」时观世音菩萨不肯受之。

无尽意复白观世音菩萨言：「仁者！愍我等故受此璎珞。」

尔时佛告观世音菩萨：「当愍此无尽意菩萨及四众、天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等故、受是璎珞。」

实时观世音菩萨，愍诸四众及于天、龙、人非人等故，受其璎珞，分作二分，一分奉释迦牟尼佛，一分奉多宝佛塔。

「无尽意！观世音菩萨，有如是自在神力，游于娑婆世界。」

尔时庄严幢菩萨问无尽意菩萨言：「佛子！以何因缘名观世音？」

无尽意菩萨即便遍观观世音菩萨过去愿海，告庄严幢菩萨言：「佛子！谛听观世音菩萨所行之行。」

尔时无尽意菩萨即说偈言：

「世尊妙相具，	我今重问彼；
佛子何因缘，	名为观世音？
具足妙相尊，	偈答无尽意。
汝听观音行，	善应诸方所，

弘誓深如海，  
侍多千亿佛，  
我为汝略说，  
心念不空过，  
假使兴害意，  
念彼观音力，  
或漂流巨海，  
念彼观音力，  
或在须弥峯，  
念彼观音力，  
或被恶人逐，  
念彼观音力，  
或值怨贼绕，  
念彼观音力，  
或遭王难苦，  
念彼观音力，  
或囚禁枷锁，  
念彼观音力，  
呪咀诸毒药，  
念彼观音力，  
或遇恶罗刹，  
念彼观音力，  
若恶兽围遶，  
念彼观音力，  
虻蛇及蝮蝎，  
念彼观音力，  
云雷鼓掣电，  
念彼观音力，  
众生被<sub>被</sub>困厄，  
观音妙智力，  
具足神通力，  
十方诸国土，  
种种诸恶趣，  
生老病死苦，

历劫不思議，  
发大清净愿。  
闻名及见身，  
能灭诸有苦。  
推落大火坑；  
火坑变成池。  
鱼龙诸鬼难；  
波浪不能没。  
为人所推墮；  
如日虚空住。  
墮落金刚山；  
不能损一毛。  
各执刀加害；  
咸即起慈心。  
临刑欲寿终；  
刀寻段段坏。  
手足被<sub>被</sub>桎械；  
释然得解脱。  
所欲害身者；  
彼即转回去。  
毒龙诸鬼等；  
时悉不敢害。  
利牙爪可怖；  
疾走无边方。  
毒<sub>毒</sub>气烟火燃；  
寻声自回去。  
降雹澍大雨；  
应时得消散。  
无量苦逼身；  
能救世间苦。  
广修智方便，  
无刹不现身。  
地狱鬼畜生；  
以渐悉令灭。



真观清净观，    广大智慧观；  
悲观及慈观，    常愿常瞻仰。  
无垢清净光，    慧日破诸闇；  
能伏灾风火，    普明照世间。  
悲体戒雷震，    慈意妙大云；  
澍甘露法雨，    灭除烦恼焰。  
诤讼经官处，    怖畏军阵中；  
念彼观音力，    众怨悉退散。  
妙音观世音，    梵音海潮音，  
胜彼世间音，    是故须常念。  
念念勿生疑，    观世音净圣；  
于苦恼死厄，    能为作依怙。  
具一切功德，    慈眼视众生；  
福聚海无量，    是故应顶礼。」

尔时持地菩萨即从座起，前白佛言：「世尊！若有众生，闻是〈观世音菩萨品〉自在之业普门示现神通力者，当知是人功德不少。」

佛说是〈普门品〉时，众中八万四千众生，皆发无等等阿耨多罗三藐三菩提心。

## 添品妙法莲华经妙庄严王本事品第二十五

尔时佛告诸大众：「乃往古世，过无量无边不可思议阿僧祇劫，有佛，名云雷音宿王华智多陀阿伽度·阿罗诃·三藐三佛陀，国名光明庄严，劫名喜见。彼佛法中有王，名妙庄严，其王夫人，名曰净德，有二子：一名净藏，二名净眼。是二子，有大神力福德智慧，久修菩萨所行之道，所谓檀波罗蜜、尸罗波罗蜜、羼提波罗蜜、毘梨耶波罗蜜、禅波罗蜜、般若波罗蜜、方便波罗蜜，慈、悲、喜、舍，乃至三十七助道法，皆悉明了通达。又得菩萨净三昧、日星宿三昧、净光三昧、净色三昧、净照明三昧、长庄严三昧、大威德藏三昧，于此三昧亦悉通达。」

「尔时彼佛欲引导妙庄严王，及愍念众生故，说是《法华经》。」

「时净藏净眼二子，到其母所，合十指爪掌，白言：『愿母往诣云雷音宿王华智佛所，我等亦当侍从亲覲供养礼拜。所以者何？此佛于一切天人众中，说《法华经》，宜应听受。』」

「母告子言：『汝父信受外道，深着婆罗门法，汝等应往白父，与共俱去。』」

「净藏、净眼合十指爪掌，白母：『我等是法王子，而生此邪见家。』」

「母告子言：『汝等当忧念汝父为现神变，若得见者心必清静，或听我等往至佛所。』」

「于是二子，念其父故，踊在虚空高七多罗树，现种种神变，于虚空中行、住、坐、卧，身上出水身下出火，身下出水身上出火；或现大身满虚空中，而复现小，小复现大；于空中灭，忽然在地；入地如水履水如地，现如是等种种神变，令其父王心净信解。

「时父见子神力如是，心大欢喜得未曾有，合掌向子言：『汝等师为是谁？谁之弟子？』」

「二子白言：『大王！彼云雷音宿王华智佛，今在七宝菩提树下法座上坐，于一切世间天人众中，广说《法华经》，是我等师，我是弟子。』」

「父语子言：『我今亦欲见汝等师，可共俱往。』」

「于是二子从空中下，到其母所，合掌白母：『父王今已信解，堪任发阿耨多罗三藐三菩提心，我等为父已作佛事，愿母见听于彼佛所出家修道。』尔时二子，欲重宣其意，以偈白母：

「『愿母放我等，        出家作沙门；  
    诸佛甚难值，        我等随佛学。  
    如优昙波罗，        值佛复难是；  
    脱诸难亦难，        愿听我出家。』」

「母即告言：『听汝出家。所以者何？佛难值故。』」

「于是二子白父母言：『善哉父母！愿时往诣云雷音宿王华智佛所亲覲供养。所以者何？佛难得值，如优昙波罗华；又如一眼之龟值浮木孔，而我等

宿福深厚生值佛法。是故父母，当听我等令得出家。所以者何？诸佛难值时亦难遇。』

「彼时妙庄严王，后宫八万四千人，悉皆堪任受持是《法华经》。净眼菩萨，于法华三昧久已通达。净藏菩萨，已于无量百千万亿劫通达离诸恶趣三昧，欲令一切众生离诸恶趣故。其王夫人，得诸佛集三昧，能知诸佛秘密之藏，二子如是以方便力善化其父，令心信解好乐佛法。」

「于是妙庄严王，与群臣眷属俱，净德夫人与后宫嫔女眷属俱，其王二子与四万二千人俱，一时共诣佛所，到已头面礼足，绕佛三匝却住一面。尔时彼佛，为王说法示教利喜，王大欢悦。尔时妙庄严王及其夫人，解颈真珠璎珞价直百千，以散佛上，于虚空中化成四柱宝台，台中有大宝床，敷百千万天衣，其上有佛结跏趺坐，放大光明。」

「尔时妙庄严王作是念：『佛身希有端严殊特，成就第一微妙之色。』」

「时云雷音宿王华智佛告四众言：『汝等见是妙庄严王于我前合掌立不？此王于我法中作比丘，精勤修习助佛道法，当得作佛，号娑罗树王，国名大光，劫名大高王。其娑罗树王佛，有无量菩萨众及无量声闻，其国平正，功德如是。』其王实时以国付弟，与夫人二子并诸眷属，于佛法中出家修道。」

「王出家已，于八万四千岁常勤精进，修行《妙法华经》，过是已后，得一切净功德庄严三昧。即升虚空高七多罗树，而白佛言：『世尊！此我二子已作佛事，以神通变化转我邪心，令得安住于佛法中得见世尊。此二子者是我善知识，为欲发起宿世善根饶益我故，来生我家。』」

「尔时云雷音宿王华智佛告妙庄严王言：『如是，如是！如汝所言。若善男子、善女人，种善根故，世世得善知识，其善知识，能作佛事示教利喜，令入阿耨多罗三藐三菩提。大王当知！善知识者是大因缘，所谓化导令得见佛，发阿耨多罗三藐三菩提心。大王！汝见此二子不？此二子已曾供养六十五百千万亿那由他恒河沙诸佛亲见恭敬，于诸佛所受持《法华经》，愍念邪见众生，令住正见。』」

「妙庄严王，即从虚空中下，而白佛言：『世尊！如来甚希有，以功德智慧故，顶上肉髻光明显照，其眼长广而紺青色，眉间毫相白如珂月，齿白齐密常有光明，唇色赤好如频婆果。』尔时妙庄严王，赞叹佛如是等无量百千万

亿功德已，于如来前，一心合掌复白佛言：『世尊！未曾有也，如来之法具足成就，不可思议微妙功德，教戒所行安隐快善。我从今日，不复自随心行，不生邪见、憍慢、瞋恚诸恶之心。』说是语已礼佛而出。」

佛告大众：「于意云何？妙庄严王，岂异人乎？今华德菩萨是。其净德夫人，今佛前光照庄严相菩萨是，哀愍妙庄严王及诸眷属故于彼中生。其二子者，今药王菩萨、药上菩萨是。是药王、药上菩萨，成就如此诸大功德，已于无量百千万亿诸佛所殖众德本，成就不可思议诸善功德。若有人识是二菩萨名字者，一切世间诸天人民，亦应礼拜。」

佛说是〈妙庄严王本事品〉时，八万四千人远尘离垢，于诸法中得法眼净。

## 添品妙法莲华经普贤菩萨劝发品第二十六

尔时普贤菩萨，以自在神通威德名闻，与大菩萨无量无边不可称数，从东方来，所经诸国普皆震动，雨宝莲华，作无量百千万亿种种伎乐；又与无数诸天、龙、夜叉、干闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等大众围遶，各现威德神通之力，到娑婆世界耆闍崛山中，头面礼释迦牟尼佛，右绕七匝白佛言：「世尊！我于宝威德上王佛国，遥闻此娑婆世界说《法华经》，与无量无边百千万亿诸菩萨众共来听受。唯愿世尊，当为说之，若善男子善女人，于如来灭后，云何能得是《法华经》？」

佛告普贤菩萨：「若善男子、善女人，成就四法，于如来灭后当得是《法华经》：一者、为诸佛护念，二者、殖诸德本，三者、入正定聚，四者、发救一切众生之心。善男子善女人，如是成就四法，于如来灭后必得是经。」

尔时普贤菩萨白佛言：「世尊！于后五百岁浊恶世中，其有受持是经典者，我当守护除其衰患令得安隐，使无伺求得其便者，若魔、若魔子，若魔女、若魔民，若为魔所著者，若夜叉、若罗刹，若鸠盘荼、若毘舍闍，若吉遮、若富单那，若韦陀罗等诸恼人者，皆不得便。是人若行、若立读诵此经，我尔时乘六牙白象王，与大菩萨众俱诣其所而自现身，供养守护安慰其心，亦为供养《法华经》故。是人若坐思惟此经，尔时我复乘白象王，现其人前。其人若于此《法华经》，有所忘失一句一偈，我当教之与共读诵，还令通利。尔时受持读诵《法华经》者，得见我身，甚大欢喜转复精进，以见我故，即得三昧及陀罗尼，名为旋陀罗尼、百千万亿旋陀罗尼、法音方便陀罗尼，得如是等陀罗尼。世尊！若后世后五百岁浊恶世中，比丘、比丘尼、优

婆塞、优婆夷，求索者、受持者、读诵者、书写者、欲修习是《法华经》者，于三七日中应一心精进，满三七日已，我当乘六牙白象，与无量菩萨而自围遶，以一切众生所意见身现其人前，而为说法示教利喜。亦复与其陀罗尼呪，得是陀罗尼故，无有非人能破坏者，亦不为女人之所惑乱，我身亦自常护是人。惟愿世尊！听我说此陀罗尼。」

即于佛前，而说呪曰：

「◎多(上)侄他 阿坛荼(徒皆反) 坛荼(直下反)钵底 坛荼跋啰(上)多(上)尔坛荼(上)矩舍(始迦上反)犁 坛荼稣(上)陀唎(上) 稣(上)陀啰(上)陀啰(上)跋底勃驮钵臙泥陀啰(上)尼(奴移反)阿跋啰(上)怛尔阿啰怛尔 僧伽(上)跋[口\*梨](上)绮羯 僧伽(上)尔伽多(上)泥达啰(上)磨(上)跋[口\*梨](上)绮羯啰(上)婆(上)娑(上)多(上)婆(上) 户嚧多(上)憍(俱照反)舍(始迦上)罗耶阿(上)努伽(上)羝 [言\*斯]伽(上)鼻(上)拑[口\*梨]驰(上)羝

「世尊！若有菩萨，得闻是陀罗尼者，当知普贤神通之力，若《法华经》行阎浮提有受持者，应作是念：『皆是普贤威神之力。』若有受持读诵正忆念解其义趣如说修行，当知是人行普贤行，于无量无边诸佛所深种善根，为诸如来手摩其头。若但书写，是人命终，当生忉利天上，是时八万四千天女，作众伎乐而来迎之，其人即着七宝冠，于婁女中娱乐快乐。何况受持、读诵、正忆念、解其义趣、如说修行。若有人受持、读诵、解其义趣，是人命终为千佛授手，令不恐怖，不堕恶趣，即往兜率天上弥勒菩萨所。弥勒菩萨有三十二相大菩萨众所共围遶，有百千万亿天女眷属，而于中生。有如是等功德利益，是故智者应当一心自书，若使人书，受持、读诵、正忆念、如说修行。世尊！我今以神通力守护是经，于如来灭后阎浮提内，广令流布使不断绝。」

尔时释迦牟尼佛赞言：「善哉，善哉！普贤！汝能护助是经，令多所众生安乐利益，汝已成就不可思议功德，深大慈悲，从久远来，发阿耨多罗三藐三菩提意，而能作是神通之愿，守护是经，我当以神通力守护能受持普贤菩萨名者。」

「普贤！若有受持、读诵、正忆念、修习、书写是《法华经》者，当知是人则见释迦牟尼佛，如从佛口闻此经典；当知是人供养释迦牟尼佛；当知是人佛赞善哉；当知是人为释迦牟尼佛手摩其头；当知是人为释迦牟尼佛衣之所覆；如是之人不复贪着世乐，不好外道经书手笔，亦复不憍亲近其人，及诸

恶者，若屠儿、若畜、猪羊、鸡狗、若猎师、若街卖女色，是人心意质直，有正忆念有福德力；是人不为三毒所恼，亦不为嫉妬、我慢、邪慢、增上慢所恼；是人少欲知足，能修普贤之行。

「普贤！若如来灭后后五百岁，若有人见受持、读诵《法华经》者，应作是念：『此人不久当诣道场破诸魔众，得阿耨多罗三藐三菩提，转法轮、击法鼓、吹法螺、雨法雨，当坐天、人大众中师子法座上。』」

「普贤！若于后世，受持、读诵是经典者，是人不复贪着衣服、卧具、饮食、资生之物，所愿不虚，亦于现世得其福报。若有人轻毁之，言：『汝狂人耳，空作是行终无所获。』如是罪报，当世世无眼。若有供养赞叹之者，当于今世得现果报。若复见受持是经者，出其过恶。若实若不实，此人现世得白癞病，若有轻笑之者，当世世牙齿踈缺，丑唇平鼻手脚缭戾，眼目角睐身体臭秽，恶疮脓血水腹短气，诸恶重病。是故普贤！若见受持是经者，当起远迎当如敬佛。」

说是〈普贤劝发品〉时，恒河沙等无量无边菩萨，得百千亿旋陀罗尼，三千大千世界微尘等诸菩萨，具普贤道。

## 添品妙法莲华经嘱累品第二十七

尔时释迦牟尼佛，从座而起现大神力，以右手摩无量菩萨摩诃萨顶，而作是言：「我于无量百千万亿阿僧祇劫，修集是难得阿耨多罗三藐三菩提法，今以付嘱汝等，汝等应当一心流布此法广令增益。」

如是三摩诸菩萨摩诃萨顶，而作是言：「我于无量百千万亿阿僧祇劫，修集是难得阿耨多罗三藐三菩提法，今以付嘱汝等，汝当受持、读诵、广宣此法，令一切众生普得闻知。所以者何？如来有大慈悲，无诸慳恪，亦无所畏，能与众生佛之智慧、如来智慧、自然智慧。如来是一切众生之大施主，汝等亦应随学如来之法，勿生慳恪，于未来世，若有善男子、善女人信如来智慧者，当为演说此《法华经》使得闻知，为令其人得佛慧故。若有众生不信受者，当于如来余深法中示教利喜。汝等若能如是，则为已报诸佛之恩。」

时诸菩萨摩诃萨闻佛作是说已，皆大欢喜遍满其身，益加恭敬曲躬低头，合掌向佛俱发声言：「如世尊勅，当具奉行。唯然，世尊！愿不有虑。」

诸菩萨摩訶萨众，如是三反俱发声言：「如世尊勅当具奉行。唯然，世尊！愿不有虑。」

尔时释迦牟尼佛，令十方来诸分身佛各还本土，而作是言：「诸佛各随所安，多宝佛塔还可如故。」

说是语时，十方无量分身诸佛坐宝树下师子座上者，及多宝佛，并上行等无边阿僧祇菩萨大众，舍利弗等声闻四众，及一切世间天人阿修罗等，闻佛所说皆大欢喜。

## 添品妙法莲华经卷第七

◎阿檀地(途置切)(一) 檀陀婆地(二) 檀陀婆帝(三) 檀陀鳩舍隶(四) 檀陀修陀隶(五) 修陀隶(六) 修陀罗婆底(七) 佛驮波臙祢(八) 萨婆陀罗尼阿婆多尼(九) 萨婆婆沙阿婆多尼(十) 修阿婆多尼(十一) 僧伽婆履又尼(十二) 僧伽涅伽陀尼(十三) 阿僧祇(十四) 僧伽婆伽地(十五) 帝隶阿惰僧伽兜略(卢遮切) 阿罗帝波罗帝(十六) 萨婆僧伽三摩地伽兰地(十七) 萨婆达磨修波利刹帝(十八) 萨婆萨埵楼驮憍舍略阿[少/兔]伽地(十九) 辛阿毘吉利地帝(二十)

---

【经文信息】大正藏第 09 册 No. 0264 添品妙法莲华经

【版本记录】CBETA 电子佛典 Rev. 1.29 (Big5)，完成日期：2010/03/10

【编辑说明】本数据库由中华电子佛典协会（CBETA）依大正藏所编辑

【原始数据】萧镇国大德输入，维习安大德提供之高丽藏 CD 经文，范振业大德提供新式标点，其他

【其他事项】本数据库可自由免费流通，详细内容请参阅【[中华电子佛典协会数据库版权宣告](#)】

---